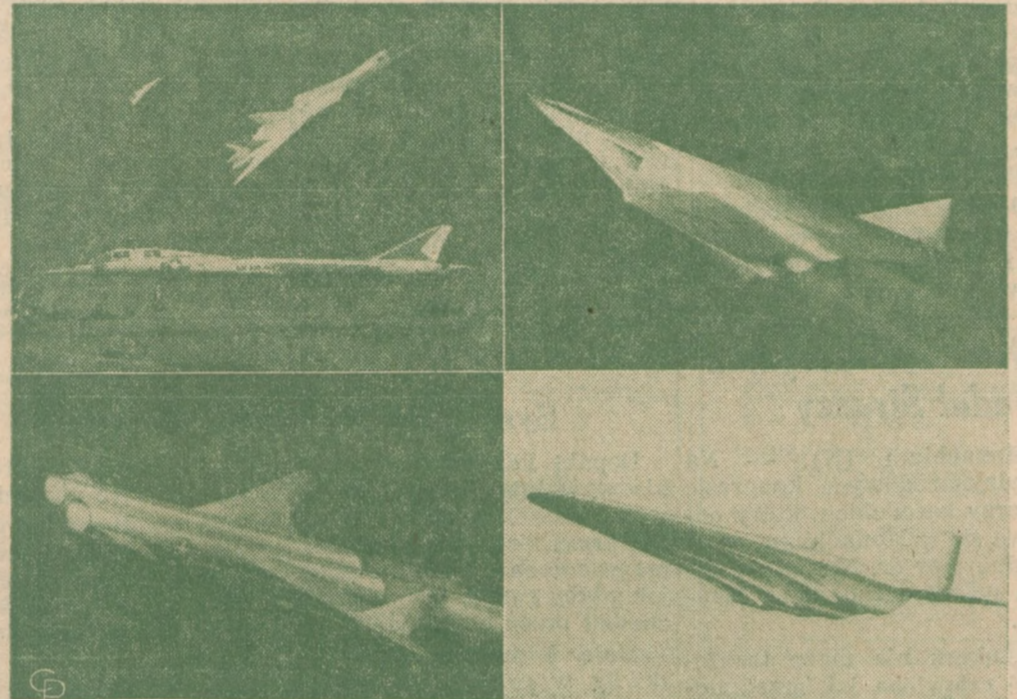




**PILOT POLN. KOREANSKI WYBRAL WOLNOSC.** — Por. pilot Chung Nak Hyun (u góry, z lewej), liczący lat 24, zbiegł wraz z MiGiem z komunistycznych oddziałów Półn. Korei i wylądował w Teoi, w południowej Korei, mówiąc, że dawno już zamierzał uciec na wolność. Przyleciał on na sowieckim MiG'u 15.



**OBRAZEK Z POWODZI W POLSCE.** — Z Polski dochodzą wiadomości o dotkliwej klęsce powodzi, jaka nawiedziła przed kilku dniami zwłaszcza południową część kraju. W wielu miejscach nadbrzeżne tamy przy rzekach Wiśle i Odrze zostały przerwane a woda wylała szeroko, zagrażając mieszkańcom okolicznych wiosek. — Oto scena ewakuowania ludności z jednej z zagrożonych wiosek nad rzeką Dunajcem. W ostatnich dwóch dniach sytuacja podobno się nieco poprawiła.



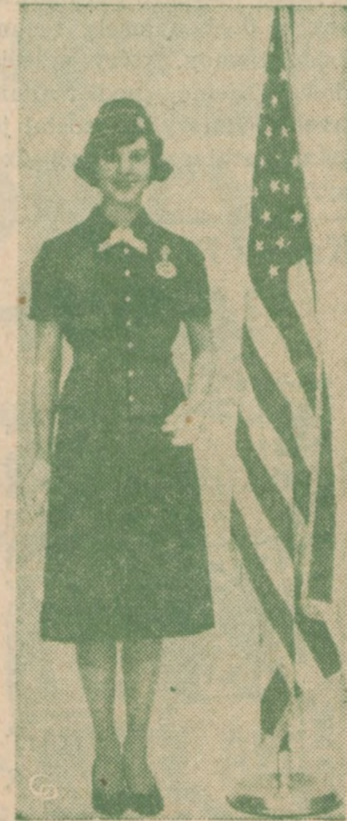
**ODRZUTOWCY O SZYBKOŚCI 17.000 MIL NA GODZINĘ.** — Alexander Kartveli, inżynier lotnictwa i prezydent od wynalazków w Korporacji Republik Aviation, przemawiając na rocznym zebraniu w San Diego, Calif., do członków Instytutu Wiedzy Aeronautycznej oświadczył, że nadejdzie taki dzień, w którym w orbicie ziemskiej pojawią się samoloty odrzutowe o szybkości 17.000 mil na godzinę. Oto szkic czterech szybkich "odrzutowców przyszłości": u góry, z lewej — bombowiec myśliwiec o szybkości 1.500 mil na godz.; u dołu z lewej — bombowiec strategiczny — 2.800 mil na godz.; z prawej, u góry — bombowiec o skrzydłach "delta" — 4.960 mil na godz.; oraz u dołu, z prawej — samolot o specjalnej budowie, umożliwiający przewożenie małego samolotu myśliwskiego dookoła ziemi. Szybkość tego samolotu ma wynosić 17.000 mil na godzinę.



**TAJFUN NA FORMOZIE.** — Gwałtowne wichry o sile 100 mil na godz. oraz tropikalne deszcze nawiedziły wyspę Formozę po niedawnym przejściu przez tę wyspę tajfunu Shirley. Ofiary w ludziach idą w tysiące. Oto dwa zdjęcia, świadczące o szkodach: u góry — częściowo zabrany przez wodę most kolejowy u dołu — zmyta przez wodę jedna z główniejszych szos.



**ROBOTNICZY SAMI POBIERAJĄ SWE PLACE.** — Jak Sowiel głosz, w komunistycznym świecie nie zachodzi potrzeba zatrudniania kasjerów, sprawdzających czas itd. Robotnicy sami sobie z rozłożonych na stole pieniędzy zabierają tyle, ile zarobili. Oto zdjęcie wyplatu w jednej z fabryk obuwia w mieście polskim Lwowie. Robotnice kolejno podchodzą do stołu i mają — jak twierdzą komuniści — obchodzić się same, bez "kapitalistycznych kasjerów."



**NOWY MUNDUR AMER. SKAUTEK.** — W Nowym Yorku pokazano model nowego munduru dla amerykańskich skautek "seniorek". Mundur składa się z dwóch części, wykonanych z materiału płóciennego o kolorze ciemno zielonym. Ubiór uzupełniają furażerka, mały krawat i oznaka przynależności. Dotychczasowy mundur ma pozostać w użyciu jako zastępczy.



**Z WYPADKÓW AUTOMOBILOWYCH.** — W Nowym Yorku 42-letnia Philomena Casserty (u góry, z prawej) okazuje swą radość, że wyszła cało z wypadku, gdy auto jej spadło z wysokości 30 stóp na tory kolejowe przy Park ave. i Trenton, rozbiło się, a ona nie odniosła nawet zadrapania. U dołu — w Chicago, Nettie Seraphim zemdlała, gdy zobaczyła, że auto jego wpadło w grupę młodzieży czekającej na autobus. W wypadku tym dwie dziewczynki zostały zabite, pięć innych było rannych.



**NA GUBERNATORA STANU MICHIGAN.** — Demokratyczna nominacja na urząd Gubernatora stanu Michigan otrzymał onegdaj 35 lat liczący wicegub. John B. Swanson (na zdjęciu), a na urząd Wicegubernatora — Polak Jan T. Lesiński. Obecny gubernator Michigan, G. Mennen Williams, który pełnił ten urząd przez 6 kadencji, oświadczył, że pragnie pracować dla pokoju.



**"MISS OHIO."** — Na konkursie w Mansfield wybrano "Królową Piękności Ohio roku 1960" 15-letnią Alicję Ann McClain z Marion. Na zdjęciu Alicja z bukietem kwiatów i zdobytą statuetką.



**SLABE KOŚCI U DZIECKA.** — Licząca dziś 5 tygodni Julia Haraksin urodziła się w Los Angeles z niezwykle rzadkim defektem — kruchymi kośćmi. Dziecku założono w szpitalu ortopedycznym bandaże gipsowe, który będzie musiał być utrzymany przez wiele miesięcy. Na zdjęciu Julia ze swym ojcem, Johnem V. Haraksinem.



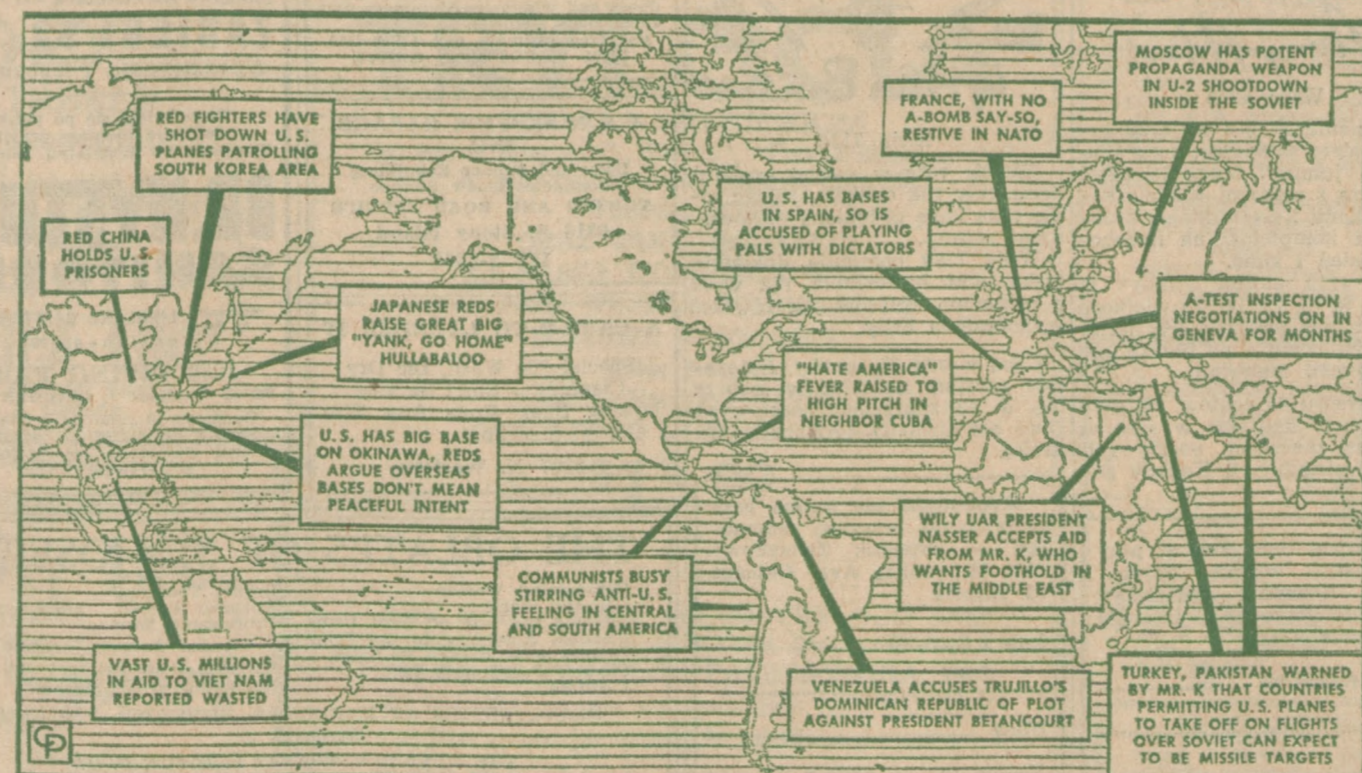
**CAROLE TREGOFF.** — W Los Angeles wznowiono proces przeciw dr. Bernardowi Finch i jego przyjaciółce, Carole Tregoff, обвинionych o zamordowanie żony dra. Finch, Barbary. Na zdjęciu — Carole Tregoff w swym nowym uczesaniu w rozmowie ze swym obrońcą adw. Donaldem Beringoldem.



**POGRZEB ZAMORDOWANEJ NAUCZYCIELKI.** — W miejscowości Troy, N.Y., odbył się pogrzeb nauczycielki Carol Sgritta, której zwłoki zastrzelone znaleziono nad jeziorem Croton. Na zdjęciu w drzwiach kościoła widać matkę zabitej. Policja używa specjalnie tresowanych psów do wykrycia sprawy tego mordu.



**Z HAWAJÓW.** — W najmłodszym 50-tym stanie, Wypłach Hawajskich, bawił wiceprezydent Nixon wraz z małżonką, gdzie rozpoczął on swą kampanię wyborczą. Na zdjęciu — widać ich w doskonałym nastroju wraz z Gubernatorem Hawajów, Wilianem F. Quinnem.



**PROBLEMY POLITYCZNE PRZED PRZYSZŁYM PREZYDENTEM.** — Załączona mapa przedstawia szereg problemów polityki zagranicznej USA, z jakimi przyszły Prezydent, po wyborach w listopadzie, będzie się musiał zetknąć. Poza tymi wszystkimi — jak zwirowany cień — wisi sprawa nieustannych zmagania się krajów Wolnego Świata ze światem komunistycznym, dążącym do opanowania całego globu.



**W ODWIEDZINY SYNA DO CZERWONYCH CHIN.** — Reżim Czerwonych Chin udzielił wizy wjazdowej dla Mary Downey z New Britain, Conn., w celu odwiedzenia jej syna, który skazany został tam przez komunistów na 8 lat w procesie o szpiegostwo na rzecz USA.



**STRAJK W NEW YORKU.** — W New Yorku wybuchł strajk robotników zatrudnionych przez miasto do zwożenia śmieci. Na zdjęciu — policja tworzy kordon, nie dopuszczając robotników do wejścia do gmachu ratusza. — Chodziło o podwyżkę płac.



**PRZYZNAŁ SIĘ.** — W Chicago 13-letni chłopiec Harold Dalbozak przybył z rodzicami z Niemiec 5 lat temu, przyznał się na policji do zaduszenia 5-letniej Betsy Benikham w Wheeling, Ill. Zbiegł on z budynku policyjnego w Wheeling i w ciągu swego 3-godzinnej wolności zabił dziewczynkę za to, że jak mówił — rzuciła na niego jabłkami i nasmiwała się z niego.

HENRYK SIENKIEWICZ  
**KRZYŻACY**  
POWIEŚĆ

153 (Ciąg dalszy)

Ułożono, że wyjadą nazajutrz rano, gdyż pod wieczór było "niedobrze". O Borucie mówił smolarz, że okrutnie czasem "burzy" w boru, ale prostactwu krzywdy nie czyni i zazdrosnym będąc o księstwo Łęczyckie, innych diabłów póchróstach gania. Żle tylko spotkać się z nim w nocy, zwłaszcza, gdy człek napity. W dzień i po trzeźwemu, nie ma przyzyny się bać.

— A wszelako się bał? rzekł Maćko.  
— Bo mnie ten rycearz niespodzianie chwycił z mocą taką, że myślałem, iż nie człowiek.  
Więc Jagienka poczęła się śmiać, że to oni wszyscy smolarza poczytali za coś "paskudnego", a smolarz ich. Śmiała się z nią razem i Anula Sieciechówna, aż Maćko rzekł:  
— Jeszcze ci ślepią nie obschły po płakaniu za Hławą, a teraz się już szczerzysz?

Więc Czech spojrział na jej różaną twarz, i widząc, że rzęsy ma jeszcze mokre, zapytał:  
— Po mnieście płakali?  
— Ej, nie! — odrzekła dziewczyna: — tylko się bałam i tyła.

— Przecieście szlachcianka, a szlachciance wstyd. Pani wasza nie taka bojąca. Cóż się wam tu mogło żebro przytrafić, w dzień i między ludźmi?  
— Mnie, ale wam.  
— A powiadacie przecież, że nie po mnieście płakali?  
— Bo nie po was.  
— A zaś czemu?  
— Ze strachu.  
— A teraz się nie boicie?  
— Nie.  
— A zaś czemu?  
— Boście wrócili.

Na to Czech spojrział na nią z wdzięcznością, uśmiechnął się i rzekł:  
— Ba, takim sposobem można by do jutra gada. Okrutnieście chtryzy.

Ale ją było prędzej o wszystko inne, niż o chytróść posiadzi i Hławą, który sam był pacholek przebiegły, rozumiał to dobrze. Rozumiał również, że dziewczyna łgnie do niego z każdym dniem więcej. Sam on miłował Jagienkę, ale tak, jako poddany miłuje córkę króla, więc z pokorą i ciężką największą, a bez żadnej nadziei. Tymczasem podróż zbliżała go z Sieciechówną. W czasie pochodów, stary Maćko jechał zwykle w pierwszą parę z Jagienką, a on z Anulą, że zaś chłop był, jak tur, a krew miał, jak ukrop, więc gdy w czasie drogi spoglądał na jej jasne oczki, na płowe kosmyki włosów, które nie chciały trzymać się pod patłikiem, na całą postać smukłą, a urodziwą, a zwłaszcza na cudne, jakby utoczone nogi, obejmujące wrzonego podjezdka, to ciarki przechodziły go od stóp do głowy. Nie mógł też się wstrzymać od coraz częstszego i coraz bardziej lakomego spoglądania na te wszystkie doskonałości i mimowoli myślał, że gdyby diabeł zmienił się w takiego pacholka, to łatwo zdołałby go przywieść na pokuszenie. A był to przy tym sódki, jak miod pacholicek, zarazem tak posuszny, że tylko w oczy patrzył i wesoły, jak wróbel na dachu. Czasem dziwne myśli przychodziły Czechowi do głowy i raz, gdy pozostał z Anulą nieco w tyle, przy jucznych koniach, zwrócił się nagle do niej i rzekł:  
— Wicie? tak tu wedle was jadę, jako wilk wedle jagnięcia.

A jej aż białe ząbki rozbiły się z szczerem śmiechu.  
— Chcielibyście mnie zjeść? — zapytała  
— Ba z kosteczkami!  
I spojrział na nią takim wzrokiem, że spłonęła pod nim, po czym zapadło między nimi milczenie i tylko serca były im mocno, jemu z żądzy, jej z jakiejś słodkiej odurzającej bojaźni.

Lecz początkowo żąda przemagała w Czechu nad tkliwość i mówiąc, iż patrzy na Anulkę, jak wilk na jagnię, mówił prawdę. Dopiero tego wieczora, w którym ujrzał jej mokre od łez policzki i rzęsy, zmiełko w nim serce. Wydała mu się dobra i jakaś bliska i jakaś swoja, że zaś i sam miał naturę uczciwą, a zarazem rycerską, nie tylko więc nie wbił się w pychę i nie zhardtiał na widok tych słodkich łez, ale stał się nieśmiały i więcej na nią uważający. Opuściła go dawna niefrasobliwość w mowie i choć jeszcze trochę dworował przy wieczerzy z bojaźni dziewczyny, ale już inaczej i przy tym służył jej tak, jak rycerski giermek obowiązyany był służyć szlachciance. Stary Maćko, pomimo, iż głównie myślał o jutrzejszej przeprawie i o dalszej podróży, spostrzegł to jednak, ale pochwałił go tylko za górne obyczaję, których jak mówił, musiał przy Zbyszku na dworze mazowieckim nabrać.

Potem zwróciwszy się do Jagienki, dodał:  
— Hej! Zbyszko! . . . Ten ci się choć i u króla znajdzie! Ale po owej sławie przy wieczerzy, gdy przyszło rozchodzić się na noc, Hławą, po ucałowaniu ręki Jagienki, podliósł z kolei do ust i dłoń Sieciechówny, poczem rzekł:  
— Wy się nie tylko o mnie nie bójcie, ale i przy mnie niczego się nie bójcie, bo ja was nikomu nie dam.

Poczem mężczyźni pokładli się w przodowej izbie, zaś Jagienka z Anulą w alkierzu, na jednym, ale szerokim i dobrze wymoszczonym tapczanie. Obie nie mogły jakoś prędko zasnąć, a zwłaszcza Sieciechówna kręciła się co chwila na drylichowym gnieźle, więc po jakimś czasie Jagienka przysunęła do niej głowę i poczęła szeptać:  
— Anula?  
— A co?  
— Bo . . . mi się tak zdaje, że ty okrutnie nawidzisz tego Czecha . . . Jako-że?

Ale pytanie pozostało bez odpowiedzi, więc Jagienka znów poczęła szeptać:  
— Przecie ja to rozumiem . . . Powiadaj . . .  
Sieciechówna nie odpowiedziała i teraz, tylko przywarła ustami do policzka swej pani i poczęła ją raz po raz całować.  
A biednej Jagience również raz po raz westchnienia poczęły podnosić pierś dziewczęcą.  
— Oj, rozumiem, rozumiem! — szepnęła tak cicho, że Anula zaledwie mogła ułoić uchem jej słowa.

(Ciąg dalszy nastąpi).

**Kronika z Syracuse, Fulton i Oswego, New York**

Pisze J. Szczygiel z Liverpool, N. Y.

Zebrań obchodu Dnia Polskiego w Pulaski, N. Y., odbyło się 3go sierpnia, w Utica, N. Y. Komitet obchodu zdecydował urządzić zebrań w Utica, aby delegaci ze Schenectady, Albany, Auburn i Syracuse, mieli lepszą sposobność przybyć na zebrań spowodu dalekiej odległości. Gest, który uczyniło miasto Pulaski, N.Y. zapraszając Kongres Polonii do pomocy urzadzania wielkiego dnia dla Gen. K. Pułaskiego zainteresował wielu tych, którzy nie chcieli nieraz słyszeć o sprawach polskich oraz polskich organizacjach. Powoli zaczynają rozumieć, że warto należeć do polskich organizacji, takich jak Związek Narodowy Polski.

Wielkie wrażenie uczyniło na wielu z naszych rodaków przemówienie p. Karola Rozmarka prezesa Kongresu Polonii, na konferencji komitetów platformy obu partii politycznych jak i jego osoba na telewizji w raporcie komitetu platformy konwencji republikańskiej w Chicago. Także zwrócił na siebie uwagę prokurator Benjamin Adamowski.

Komitet Dnia Polskiego rozesłał zaproszenia do wszystkich polskich placówek o licznę przybycie do miasta Pulaski, N.Y., na dzień 9-go października, i wzięcie udziału w programie na którym spodziewany jest prezydent Stanów Zjednoczonych jako główny mówca oraz wielu wybitnych osobistości wojskowych oraz cywilnych, o czym napiszemy w następnej kronice z Syracuse, N.Y.

Zmarła pani M. Obremska, lat 76 — zamieszkała pnr. 407 Graves St., żona śp. Feliksa Obremskiego, który był jednym z tych, którzy nigdy nie bał się stanąć w obronie sprawy polskiej na terenie Syracuse i okolicy. Dzisiaj synowie ich Dr. M. Obremski udziela się zawsze dla polonii, tracąc czas na urzadzanie imprez, jak np. "Noc w Polsce", Dnie Polskie itd. Brat jego mecenas Obremski, który jest prezesem Kongresu Polonii na środkowy stan N. Y., obecnie mecenas Obremski jest przewodniczącym Dnia Pułaskiego w mieście Pulaski, N.Y.

Jak już pisałem poprzednio, 80-lecie ZNP przypada w tym roku, w związku z tym Gmina 44-ta ZNP w Syracuse urzadzają wielki obchód dla uświetnienia tej uroczystości. Na dzień ten zaproszeni zostali wiecej urzędnicy mia-

**Bluzeczka i Jumper PRINTED PATTERN**

4770 SIZES 6-14



by Anne Adams

Wzór 4770

Małe panienki bez wyjątku lubią komplety składające się z bluzeczki i jumper. Mogą je nosić na zmianę z różnymi spódniczkami, bluzkami i sweterkami. Zrobienie kilku kompletów na nadchodzącą jesień i zimą.  
Wzór 4770 można nabyć w wielk. 6, 8, 10, 12, 14. Na wielkość 10 na jumper potrzeba 1 1/2 jarda 54 cal. materiału a na bluzkę 1 1/4 jarda 39 cal. materiału.  
Cena wzoru 35 centów. Należy to prosimy nadsyłać w srebrze lub w 4c znaczkach pocztowych (lecz nie airmail). Z Kanady gotówkę.

Wytnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów adresu: — Dziennik Związkowy 1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Illinois.

Imię i Nazwisko.....  
Ulica.....  
Miasto..... Stan.....  
No. Modelka.....  
Rozmiar (Size).....

**Jedna Apteka Na 20 Tys. Mieszkańców**

Warszawa. (FEC)—W skali ogólnokrajowej na jedną aptekę w Polsce przypada 15,300 mieszkańców. Jest jednak szereg województw, np. zielonogórskie, rzeszowskie czy olsztyńskie, w których apteka musi obsługiwać — ponad 20,000 mieszkańców. — Informacją o tym warszawski "Dziennik Ludowy" (nr 147) podnosi, że niedostateczna ilość aptek — przysparza wiele kłopotów — szczególnie mieszkańcom wsi i małych miast. "Aby dotrzeć do apteki czy też punktu aptecznego trzeba przemierzyć kilkanaście kilometrów".

Okazuje się także — pisze "Dziennik Ludowy" — że bardzo często klient odchodzi z przyśłowiom w kwitkiem, ponieważ apteki traktowane są przez dystrybutorów tak samo, jak na przykład sklep z gwoździami.

Dostarczanie leków odbywa się przeważnie raz w miesiącu i dzieje się to niezależnie od wszelkich okoliczności.

**"Demon Hitlerizmu" Nadal Straszy**

Monachium (N). — Na międzynarodowym kongresie lekarzy katolickich, który odbywa się w Monachium, przewodniczący dr. Norpoth z Essen mówił o zadaniach lekarza.

"Lekarz nie może traktować człowieka jak przedmiotu — powiedział Norpoth — ponieważ taka postawa doprowadzi nas znowu do straszliwych błędów, które wystąpiły w okresie narodowego socjalizmu. Lekarz musi pamiętać o duszy ludzkiej. Ażeby być dobrymi lekarzami, musimy połączyć ten obowiązek z doskonałością techniczną. Demon, który przesłał Niemcy pod rządami trzeciej Rzeszy nie został jeszcze ostatecznie przepędzony."

**Kapa z Różami**

7190



by Alice Brooks

Wzór 7190

Miejsce róże w swojej sypialni przez cały rok dookola, robiąc sobie taką kape odzobioną haftowanymi różami.  
Wzór 7190 obejmuje dokładne wskazówki haftowania róż wraz z podaniem kolorów jak również wykonania kapy.

Cena wzoru 35 centów. Należy to prosimy nadsyłać w srebrze lub w 4c znaczkach pocztowych (lecz nie airmail). Z Kanady gotówkę.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów adresu: — Dziennik Związkowy 1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Illinois.  
Imię i Nazwisko.....  
Ulica.....  
Miasto..... Stan.....  
No. Modelka.....  
Rozmiar (Size).....

**Dział Zdrowia**  
— pisze —  
**DR. ANTONI SAMPOLIŃSKI,**  
Chirurg  
Naczelny Lekarz Zw. Nar. Pol.

**Jak Się Formują Kamienie Żółciowe**

Wielkość, kształt i barwa kamieni żółciowych jest bardzo rozmaita, przy tworzeniu się kamieni zaś następuje rozkład żółci przez laseczniki i fermenty, powodujące zapalenie pęcherzyka żółciowego oraz przewodów prowadzących z żółci do dwunastnicy. Skoro zaś przewody te zapadły raz na chorobę w rodaju niemytu, wówczas ściany żółci poczynają w nadmierny sposób wydzielać żółć, a te mogą przewody zatykać i spowodować szkodliwe przerosty, zwłaszcza, że wtedy zarazki chorobotwórcze rozwijają swą działalność w większej mierze. Odplywy z żółci nie mogą uchodzić jak należy, wogólniają żółć i przez to wywołują tworzenie się kryształków i kamieni, które zrazu są drobne jak kasza, ale później wygląda już jak kamienie małe lub większe. Miękką początkowo masą zbija się, twardnieje i przyrasta coraz więcej, twarde zbite kamyczki gromadzą się w żółci w przewodach żółciowych a najczęściej w woreczku żółciowym.

Kamienie w pęcherzyku żółciowym bywają dwóch rodzajów: miękkie (cholesterolowe) i twarde. W tych drugich znajduje się wapień i fosfor, podczas kiedy główny składnik tych pierwszych: cholesterolna, jest pewnym rodzajem tłuszczu. Przyczynę tworzenia się kamieni w pęcherzyku żółciowym stanowią prawie zawsze zakażenia: dostanie się zarazków zapalenia do pęcherzyka.

Jednakowoż nie wszyscy ludzie w tym samym stopniu są podatni do ulgnięcia tym zarazkom, co już widać choćby tylko, że najczęściej kamienie w pęcherzyku żółciowym dostają kobiety otyłe w średnim wieku. Zatarwienie jadanie za wiele, prowadzenie życia nieruchliwego, a być może także zwyczaj jądania zbyt tułto, czynią człowieka skłonnym do tej choroby.

Rozmiar, kształt i zabarwienie kamieni żółciowych jest rozmaite, a powierzchnia ich może być albo gładko albo chropowata.

Rozpoznawania kamieni żółciowych tylko można za pomocą przesświetlenia woreczka żółciowego.

**Symptomy Kamieni Żółciowych**

Dopóki kamienie są małe nie wywołują żadnych objawów. Małe kamyczki odchodzą przez kiszki na zewnątrz, przyczem chory ma uczucie, jak gdyby gorący piasek przechodził przez odbytnicę.

Małe kamienie, które utkwily w przewodzie żółciowym, wywołują napad tak zwanej kolki żółciowej, który umiejscowiony jest w wątrobie i promieniuje ku żołądkowi i powraca może po krótszym lub dłuższym czasie.

Gdy kamienie powiększają się lub zmieniają miejsce swego pobytu, muszą przechodzić przez wąskie kanały a przeważnie gdy są kamienie twarde, wywołują wtedy silne bóle.

Atak bóli żółciowych rozpoczyna się zazwyczaj nagle gwałtownymi bólami w górnej części prawego brzucha zaraz pod dolnymi żebrami t.j. w okolicy pęcherzyka żółciowego. Bóle bywają albo napadowe albo też bez przerwy. Napadowe sprawiają straszne cierpienia, kobiety prowadzą, że bóle bywają daleko silniejsze niż bóle porodowe, z krótkimi częściowymi ulgami.

Ból bez przerwy trwa godzinami. Zazwyczaj podają choroby i że ból rozpromienia się ku żołądkowi, ku plecom po stronie prawej i ku prawemu kręgosłupowi. Oddech bywa powierzchowny, wytrzymywany i czasem choroby bezwiednie zginają się ku

**A. BAZZONI & CO.**  
Migrs. and installers of Aluminum frame Storm windows - Combination units - Combination doors Porch enclosures - Half screens Porch screens - Reasonably priced 4129 W. Montrose AV 3-6642

Save On Awnings By Dealing Direct With The Mfr. Chesterfield Awning Co. Mfrs. of canvas awnings also a large stock of aluminum storm doors and windows, Aluminum and fiber glass awnings. For free estimate call IN 8-4433 11261 S. COTTAGE GROVE

**A & N SERVICE GARAGE, INC.**  
Body and Fender Rebuilding Complete Repair Service TOWING AND ROAD SERVICE 6818 S. Stony Island HY 3-6661

**A CARE-E TO LAUNDRY IT**  
Special 20c Wash, 10c Dry Cleaning - Shirt Service Dyeing Shags Any Size drapes. 2227 N. Western

**THE OBLATES OF ST. JOSEPH**  
Consecrated Women in the World Living the Life of Total Dedication. According to the Principles of St. Francis De Sales Planned Particularly for Nurses  
HEADQUARTERS AT MARYDAWN, PITTSFORD, VERMONT Approved by THE MOST REV. ROBERT F. JOYCE, D. D. Bishop of Burlington INQUIRE OF: REV JOHN A. LYNCH, Director Write for Literature, Dept. P. P. O. BOX 123 PITTSFORD, VERMONT



wym stanowią prawie zawsze zakażenia: dostanie się zarazków zapalenia do pęcherzyka.

Jednakowoż nie wszyscy ludzie w tym samym stopniu są podatni do ulgnięcia tym zarazkom, co już widać choćby tylko, że najczęściej kamienie w pęcherzyku żółciowym dostają kobiety otyłe w średnim wieku. Zatarwienie jadanie za wiele, prowadzenie życia nieruchliwego, a być może także zwyczaj jądania zbyt tułto, czynią człowieka skłonnym do tej choroby.

Rozmiar, kształt i zabarwienie kamieni żółciowych jest rozmaite, a powierzchnia ich może być albo gładko albo chropowata.

Rozpoznawania kamieni żółciowych tylko można za pomocą przesświetlenia woreczka żółciowego.

**ASTMA, KASZEL**

Szpitalne i lekarze ostatnio odkryli nową formułę zwaną "DECHA" na ostre przypadki astmy i kaszeli. Tabletki "DECHA" przynoszą ulgę na ciężki oddech i wstrzymują kichanie w 15 minutach. Jeśli zaś aptekarz nie posiada Tabletek "DECHA" posilicie \$2 do AMERPOL ASSOCIATES, Chicago 22, Ill.

Wszelkie pytania proszę adresować: Dr. A. Sampoliński, 1800 So. Ashland Ave., Chicago 8, Illinois. (Ciąg dalszy nastąpi).

**ASTMA, KASZEL**  
Szpitalne i lekarze ostatnio odkryli nową formułę zwaną "DECHA" na ostre przypadki astmy i kaszeli. Tabletki "DECHA" przynoszą ulgę na ciężki oddech i wstrzymują kichanie w 15 minutach. Jeśli zaś aptekarz nie posiada Tabletek "DECHA" posilicie \$2 do AMERPOL ASSOCIATES, Chicago 22, Ill.

**Are you sick of being sick?**  
Przyjdźcie Po OSOBIŚTĄ PORADĘ Do Dr. O.A. NYSTUL, Illinois O. P. Licentiate  
Skutecznie Leczymy Żołądek, Kiszki, Nerwowe Zaburzenia Reumatyzm

**X-RAY ZDJĘCIA KAŻDEJ CZĘŚCI CIAŁA**  
\$3 do \$5 Zależnie Od Wielkości  
Wykonane przez Technicznych Ekspertów Sposobem Przyjętym przez Medycynę.

Nankowo Zatwierdzone **ZABIEGI \$2 do \$3** Egzaminacja Fizyczna \$3

Rozmówcie się po polsku Jeśli nie możecie przyjąć Napiszcie po Bezpłatna Literaturę

**DR. NYSTUL'S SANITORIA**  
SPONSORZY LINDLAHR SANITARIUM Established 1928  
1930 IRVING PARK PRZY DAMEN I LINCOLN AVE  
Godziny: 10 rano do 8 wieczór. Soboty do 2-zej po południu. Celem umówienia się telefonujcie Bittersweet 8-7100

**Zdrowo i Wesoło Jak Za Czasów Polskich Spędzicie Wakacje u Pp. Tafiłowskich**

Choć spóźnione w tym roku, ale nareszcie przyszło lato. Teraz też wielu zaczęło się martwić o to, gdzie spędzić wakacje i dokąd jechać na week-endy w czasie upałów w mieście! Ale nie wszyscy mają taki kłopot. Ci bowiem, którzy kiedykolwiek spędzili wakacje, lub przynajmniej weekend w SWEET CHERRY RESORT, albo chociażby gościli tam tylko przez kilka godzin, POWIADAJĄ TAM NAPEWNO I W TYM ROKU. Dlaczego? Łatwo jest na to pytanie odpowiedzieć.  
Po pierwsze dlatego, że znane to polskie letnisko jest cudownie położone zdale od głównej drogi, wśród sędziwych lip, dębów i świerków o parę minut drogi do pięknej plaży i przeczyszczającej wody jeziora Michigan.  
Po drugie dlatego, że wspaniale się tam mieszka i spi w ślicznych domkach, w cieniu drzew, otoczonych puszystym dywanem trawników. Piękne otoczenie, a zarazem wygodny nowoczesny hotel.  
Po trzecie dlatego, że jędenie dają tam dosłownie "jak u mamy". Nie żadne tam pusзки, z których musimy tak często korzystać w Chicago. Wszystko świeże. Owoce

prostoz do drzewa, jarzyny z grządek, ryby z jeziora, świeże mięso, a wszystkie przyrządzone na sposób polski. Dba o ten dział już specjalnie właścicielka p. Helena Tafiłowska.  
Po czwarte, nikt się tam nie nudzi. Poza opalaniem się na plaży i kąpielą w jeziorze, znajdziecie tam dużo gier i zabaw, wieczorem śpiewy przy ognisku, potem tańce, do których przygrywa stary weteran Jan Tymus, "Libera"ce" powszechnie znany. No, i towarzysystwo jest zawsze przyjemne.  
Po piąte... Nie można jednak opisać wszystkich zalet polskiego letniska SWEET CHERRY RESORT. Najlepiej przekonacie się o sobie pisząc lub telefonując po rezerwację: P. O. Box 275, Benton Harbor, Michigan, telefon WALnut 6-9378. Właściciele pp. Jan i Helena Tafiłowsky zapraszają zarówno starych bywałców, jak i nowych gości. Jeśli pojedziecie pociągiem, lub autobusem Greyhound do Benton Harbor, to zatelefonujcie stamtąd po samochód. Do zabawienia tak często korzystajcie z SWEET CHERRY RESORT. (P.R.M.)

**Dostawy U. S. A. Dla Polski**

Warszawa. (FEC) — Krótki komunikat reżimowej agencji PAP, zamieszczonej w prasie warszawskiej informuje, że podpisana 21 lipca b. r. w Waszyngtonie umowa polsko-amerykańska, w myśl której Stany Zjednoczone udzieliły Polsce nowej pożyczki w wysokości 130 milionów dolarów, przewiduje dostawę przez St. Zjedn.: 1 miliona ton pszenicy, 250,000 ton jęczmienia, 50,000 ton kukurydzy, 100,000 ton sorgo, 40,000 ton bawełny, 30,000 ton olejów roślinnych i innych towarów.

"Towary rolnicze—stwierdza PAP—dostarczone Polsce w ramach kredytu przez USA, spłacane będą w ciągu 30 lat z 10-letnią karencją". PAP przypomina, że jest to drugie porozumienie gospodarcze — między USA i Polską, podpisane w lipcu tego roku.  
Pierwsze dotyczyło "spłaty przez Polskę odszkodowania za nacjonalizację mienia obywateli amerykańskich".

**MIZAR** Wywieźcie Ból w Rękach, Nogach, Karkach. Ból zostanie usunięty na nieograniczony Czas. Cena za buty \$10.00. Należytość wysłać wraz z zamówieniem. Pomoce gwarantowane. Nie wnieść płd wędli ani palid papieroów. Te zakodni na serce kałdemu. Zgłonić się do: **Joseph Sokowski** 999 N. Taylor Ave. Oak Park, Ill. lub do: **Apteka Kazimierza Cabańskiego** 1147 N. Ashland

**SZYBKO i NIEZAWODNIE! SAMOLETEM LUB OKRĘTEM DO POLSKI**  
EUROPY, AFRYKI, AZJI, AMERYKI POŁUDNIOWEJ  
Sprawdzanie krewnych i porady prawne.  
MGR. ROMAN HUPALOWSKI JAN KAWECKI  
OSOBICIE LISTOWNIE TELEFONICZNIE  
**BIURO PODRÓŻY Special Tours & Travel**  
6 N. Michigan Ave. (LOOP) Telephone: FI 6-8626 FI 6-8628 FI 6-8627  
Rozmówcie się po polsku

**PETER PANDA SNACK SHOP**  
5729 W. BELMONT AVE.  
• Luncheons, 90c and Complete Dinners, \$1.35 Served Daily  
• Carry Out Orders  
Phone: NA 2-1662  
Open 7 days til 9:30

**Nie Czekajcie — Jutro Może Być Zapóźno!**  
Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjdź do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoscię się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.  
Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"  
**O'MALLEY & McKAY, Inc.**  
GENERALNI AGENCI  
American Automobile Insurance Co. American Indemnity Company Boston Insurance Company Dubuque Fire & Marine Insurance Company Fireman's Fund Insurance Company Fireman's Fund Indemnity Company Industrial Insurance Company Massachusetts Fire & Marine Ins. Co. Pacific National Fire Insurance Co. Pearl Assurance Company Reliance Insurance Company Western Fire Insurance Company Western Casualty & Surety Company  
**222 W. Adams Ul.** Pokój 800  
Telefon CEntral 6-5206 CHICAGO

**UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO**  
Szybko! Punktualność Wygoda!  
oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW  
W myśl naszego hasła — czy chcecie  
**By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?**  
Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesać go na adres:  
**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.  
UWAGA:  
Dziennik Związkowy przez chłopca dostarcza OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICE MIASTA, OSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

**KUPON**  
Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doreczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuję się płacić chłopcu regularnie.  
Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....  
Numer Telefonu.....  
Miasto..... Stan.....  
Podpis zamawiającego.....

**KUPUJCIE i PRENUMERUJCIE DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

**Z POLSKI**  
SPROWADZAMY  
KREWNYCH

NA STAŁE

LUB NA WIZYTY

BARDZO SZYBKO!

KWOTA POPRAWIONA

Dzwoncie po informacje

VERA KAPLIŃSKA

30 W. Washington St.

ANdover 3-4032

Załatwiamy sprawunki u kupców w sąsiedztwie

**Wiceprezesa Dymek Zwołuje Ważne Zebranie w Sprawach Rozwoju**  
Na Wtorek 9-go Sierpnia w Domu Związkowym — Urzędniczek Gmin, Grup i Organizatorek Z. N. P.

Zarząd Centralny ZNP na ostatnim swym posiedzeniu plenarnym przeprawił i uchwalił ustanawiając miesiąc wrzesień jako "Miesiąc Wydziału Kobiet ZNP." Ponieważ miesiąc wrzesień z r. 1958 zapisał się tak chlubnie w historii ZNP olbrzymią liczbą członkostwa, mamy nadzieję że tegoroczny wrzesień dorówna albo przewyższy rezultaty września z r. 1958. Wrzesień r. 1960 powinien być miesiącem najenergiczniejszej pracy werunkowej w Wydziałach Kobiet wszystkich Okręgów ZNP.

Zwołuję przeto specjalne posiedzenie w sprawach organizacyjnych na wtorek 9-go sierpnia, do Biblioteki ZNP pnr. 1520 W. Division ul. punktualnie na godzinie 8-mą wieczorem.

Obecność Prezesek i Wiceprezesek Gmin, jak i Prezesek oraz urzędniczek i organizatorek Gmin i Grup w Okręgach 12, 13 i 15, wraz z Komisarzkami Okręgów 12, 13 i 15 jest bardzo pożądana. Upraszam o liczną i punktualną przybycie.

Franciszka Dymek, Wiceprezesa ZNP

**Dr. J. ZAREMBA** — Narodowa Lecznica  
1922 W. Division St. (pom. Ashland i Damen), Humboldt 6-1757  
Wszelkie Choroby Ostre, Zastarzałe Żółdki, Nerki, Reumatyzmu, Otwarte Rany Na Nogach itp.—Godz. 10-12; 2-6; oprócz środy i niedzieli

**Dr. F. SADOWSKI** — Lekarz-Chirurg-Akuszer  
5250 W. Fullerton Ave. Przy Apteco Rudzińskiego  
Ofis: BErkshire 7-6176, albo KEdzie 3-2868. Res.: MErrimac 7-8719  
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

**DR. M. J. BADZMIEROWSKI** F.A.C.S. F.I.C.S.  
OGOLNA CHIRURGIA—SPECJALNOSC WOLE (Goter)  
ORDYNUJE: w Poniedziałki i Czwartki od 1-jej do 4-jej Wieczorem  
We Wtorki i Piątki od 1-jej do 4-jej Po Południu  
W Nowym Bluzie Przy  
1620 W. 18-jej Ulicy Tel. CANal 6-4888  
Jeśli Nie Ma Odpowiedzi Telefonować Service: Vincennes 6-3990

**DR. EDWARD J. WAJDA**  
LEKARZ — CHIRURG — AKUSZER  
Otwiera biuro pod numerem: 2539 N. Kedzie Ave.  
W CENTRUM LOGAN SQUARE  
Godz. urzęd.: od 2-4 i od 6-8 wiecz. codziennie oprócz środy i w sobotę od 1-3  
Tel: Biura: SP 2-6660 — Domu: EV 4-4022

**PASY NA RUPTURE**  
Pasy fachowo dopasowane. Lekkiej wagi i wygodne. Pasy podtrzymujące brzuch i plecy, dla mężczyzn i kobiet. Mężczyźni i kobiety do obsłużenia was. Krzesła na kółkach do wydzierżawienia. 58 lat doświadczenia. Polski skład. Arch Supports robione na zamówienie.  
**A. DIADUL & SONS**  
Założ. 1902 r.  
1144 MILWAUKEE AVE. Humboldt 9-1252  
(Dawniej na Wells Ulicy—Dosyć młodego do parkowania na ulicy)  
NASZE JEDYNE BIURO  
Pasy Medyczne i Gumowe Pończochy na Wysyłkę do EUROPY  
Godziny codziennie od 9 do 5 w soboty od 9 do 1, a także za specjalnym umówieniem.

**PŁACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE**  
NA WSZYSTKICH KONTACH WAŻNE OD ZARAZ!  
Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Pociąg.  
**TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION**  
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.  
PRospect 8-5800

**ZŁOTA JESIEŃ W KRAJU!**  
Wygodna, Przyjemna Podróż.  
Zniżkowa Taryfa  
1/2 BATORY  
odpływa z MONTREALU do Southampton, Kopenhagi i Gdyni  
9 września, 11 października, 10 listopada  
Zamawiajcie Kabiny Zawczasu na Odjazd Świąteczny z Quebec 7-GO GRUDNIA  
**GDYNIA AMERICA LINE**  
Pickford & Black Limited, General Agents  
192 Bay St., Toronto 1, Canada

UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE JESTEŚCIE DOBRZE UBEZPIECZENI!  
**JOSEPH T. BARAN & CO., INC.**  
ASEKURACYJNI BROKERZY I GENERALNI AGENCI  
NAJWIEKSZYCH KOMPANIJ ASEKURACYJNYCH W AMERYCE  
**FIRE — CASUALTY — AUTO — LIFE — SURETY**  
I UDZIELANIE I WYRABIANIE HIPOTEK (MORGECEZ)  
1942 W. CHICAGO AVE. EVerglade 4-3900  
HENRY T. BARAN, Prezes  
MATEUSZ W. BIESZCZAT, Sekretarz  
TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer  
MICHAŁ J. NORTON, Wiceprezes  
M. MARTINKO, Real Estate Dept.

**DO POLSKI**  
WYJAZDY GRUPOWE I INDYWIDUALNE SAMOLOTAMI I OKRĘTAMI KAŻDEGO DNIA  
Sprawdzanie rodzin na stałe lub z wizytą  
Sprzedaż biletów samolotowych lub okrętowych  
Wysyłka paczek PEKAO oraz przekazów pieniężnych t. zw. "Do wyboru"  
**CENTRAL TRAVEL, INC.**  
T. KUCZEWSKI, prezes  
4102 ARCHER AVE. Telefon FR 6-6399  
CHICAGO 32, ILL. FR 6-6642

**Gminy 75 i 34 ZNP Urządzą Jutro Wycieczkę Do Obozu Zw. Nar. Pol.**

Gmina 75-ta urządza wycieczkę do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, Ill., w niedzielę 7-go sierpnia.

Dla tych, którzy nie mają prywatnego auta i dla tych, którzy nie chcą fatygować się dłuższą jazdą będzie wynajęty autobus. Cena przejazdu wynosi tylko \$2.00 od osoby, a więc bardzo tanio, jeśli się zważy, że odległość do Obozu wynosi przeszło 50 mil.

Kto więc chciałby jechać autobusem, niechaj zamówi miejsce, dzwoniąc do prezesa Gminy p. Edwarda Moskala pnr. HA 1-9011 (przed 31-ym lipca).

Autobus wyjedzie punktualnie o godzinie 9-tej rano z przed lokalu p. Moskala pnr. 831 N. Ashland ave.

Upraszam się wszystkie delegatki i delegatów naszej Gminy, aby przybyli na tę wycieczkę i spędzili miłe czas na świeżym powietrzu i w miłym towarzystwie. — Edward Moskal, prezes; Jan Gembara, sekr. Gminy.

Przypominamy Delegatom Gminy 34ej i członkom Grup, że wycieczka do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, odbędzie się w niedzielę, 7go sierpnia.

**Biblioteka Z. N. P. Będzie Zamknięta Na Dwa Tygodnie**  
Zawiadamia się tych wszystkich, którzy korzystają z wypożyczalni książek i czytelni biblioteki Zw. Narodowego Polskiego, że z powodu wakacji bibliotekarki, Biblioteka ZNP. będzie zamknięta przez okres 2ch tygodni, od dnia 25go lipca, do dnia 8go sierpnia, 1960.—Franciszka Dymek, wiceprezesa ZNP. Przewodnicząca Wyd. Oświaty.

**Posiedzenie Tow. Alliance Society Gr. 2475 Z. N. P.**

W środę, dnia 10-go sierpnia, odbędzie się miesięczne zebranie Alliance Society, Grupy 2475 Z. N.P., w sali Wydziału Kongresu Polonii w budynku przy 1838 W. Division ulica.

Prosimy wszystkich członków i członkinie o jak najliczniejsze przybycie. Mamny wiele ważnych spraw do załatwienia.

Początek zebrania o godzinie 8 wieczorem. — K. Bojkowski, prezes.

**Fundusz Na Walkę z Alkoholizmem**

By spotęgować walkę ze wzmagającą się plagą alkoholizmu, władze stanu Illinois przekazały sumę \$235,450 na walkę z alkoholizmem.

Większość sumy została rozdzielona między różne instytucje zajmujące się leczeniem i opieką nad alkoholikami.

Po \$20,000 otrzymały: — Chicagoński Komitet do walki z alkoholizmem i "Alcoholic Treatment Center" — szpital z 72 łózkami prowadzony przez specjalny komitet powołany przez mayor'a Daley.

Oprócz tych dwu instytucji, kilka innych organizacji społecznych i religijnych w Chicago i innych miastach stanu otrzymało zapomogi ze skarbu stanowego na walkę z alkoholizmem.

Czytając "Dziennik Związkowy" dostajecie co dzień najświeższe wiadomości z całego świata.

**LORAIN PRINTING HOUSE**  
COMMERCIAL PRINTING  
Wedding invitations  
Office forms  
Offset - Letterpress  
SPECIAL OFFER!!!  
5,000—8 1/2x11, 20 lb. White \$29.95 F.O.B.  
Your copy reproduced—no numbering or perforation  
3525 W. Fullerton CA 7-2774

**Lee-N-Eddie Drive-In Restaurant**  
Let Us Serve You The Finest For Lunch, Dinner and Breakfast  
Broasted Chicken  
Broasted Shrimps  
Bar-B-Q Beef  
Delicious Hamurgers  
Open 7 days—9 A.M. to 11 P.M.  
Carry-Out-Orders  
Delivery Service  
Stanley 8-3697

**LEE LUMBER & BLDG. MATERIAL CORP.**  
SAME DAY DELIVERY  
City and Suburbs  
Everything for the Contractor  
Terms up to 7 years  
Our own millwork shop  
Guaranteed fast service  
— Ask for Stan  
"Headquarters for everything To do it yourself"  
Millwork - Cement - Plaster - Tools  
Paint - Wallboard - Plywood  
Stone - Roofing  
633 W. PERSHING YA 7-8282

**"ARIZONA BOOM"**  
BERT BEERS Realnościowiec NOWE TERYTY  
Ktokolwiek interesujący się wydzierżawieniem, kupnem, sprzedażą lub finansowaniem realności w Arizona lub okolicy proszony jest do zgłoszenia się. Grunt w New Mexico już od \$15 za akr. a w Arizona już od \$35 za akr.  
Piszcie po angielsku do Bert Beers po Broszurki, Mapy i kompletne szczegóły.  
**BEERS REALTY DEVELOPMENT CO.**  
Dept. A. F.  
3131 N. Campbell Ave.  
Tucson, Arizona

**HAND LAWN MOWERS SHARPENED FREE PICK-UP & DELIVERY \$4.00**

**POWER MOWERS AUTHORIZED DEALER**  
Briggs & Stratton - Lanson  
Clinton - Flincor - Power  
Products - Bolens - Westend

**EMERGENCY POWER MOWER SERVICE**  
4524 S. Ashland, Lafayette 3-6540  
Open 8 to 8 P.M.

**Stan Massachusetts w Poważnym Hołdzie Narodom Ujarmionym**

Proklamowany przez prezydenta Eisenhowera "Tydzień Narodów Ujarmionych", był uroczystości obchodzony na terenie stanu Massachusetts. Tak zwany "Captive Nations Freedom Rally" miał miejsce w dniu 17-go lipca w Bostonie, poprzedziło go uroczyste solenne nabożeństwo i modły w intencji Narodów Ujarmionych, które celebrował przełębny ks. infułat Władysław Sikora w Salem, Mass., okolicznościowo, wspólnie kazanie wygłosił także ks. infułat, który wskazał na tysiącletnią tradycję wolnościową tych Narodów i prosił Boga o przywrócenie wolności Ujarmionym, modlił się wraz z wiernymi, słowami biblijnego proroka: "O wolność jutrzejszą Krainy naszej, prosimy Cię Panie..."

Wice

O dwunastej w południe, na Boston Garden, pod pomnikiem Wendell Phillips, jednego z największych oponentów niewolnictwa i liberala, bojownika o równouprawnienie i wolność dla wszystkich, odbył się Wiec na otwartym powietrzu. Kilkuset Amerykanów wysłuchało z powagą zwizgłych, krótkich a mocnych przemówień przedstawicieli Narodów Zniewoltonych. Ze strony polskiej, przemówienie wygłosił Józef Młot, prezes Antykomunistycznej Konfederacji Bojowników o Wolność Polski w U.S.A.

Pochód

Z Boston Garden, zebrani udali się w pochodzie na sałę John Hancock Hall, gdzie o godz. drugiej w południe, odbyły się główne uroczystości Tygodnia Narodów Ujarmionych. I tutaj znowuz kilkadziesiąt osób, w tem reprezentanci Narodów Zniewoltonych i setki Amerykanów, wysłuchało z zainteresowaniem antykomunistycznych przemówień reprezentantów Narodów Zależnej Kurtyny.

**Nemecek Bros.**  
MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE  
Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.  
OD \$55 i wyżej  
2700 SO. DRAKE  
— — —  
6908 Cermak Rd. Berwyn  
BI 7-8111

**IAI Caty Rok**  
**NAJTAŃSZE LOTY DO EUROPY**  
połączenia przez Polską Linie Lotniczą "LOT" bezpośrednio do WARSZAWY.

OSZCZĘDNOŚĆ \$119.80 na bilecie do WARSZAWY i z powrotem

Ceny biletów niższe od "Ekonomicznych" przelotów na innych transportowcach.

**ICELANDIC AIRLINES**

37 SOUTH WABASH FI 6-2341

Przejazd w obie strony New York—Warszawa \$530.40 w okresie od 16 Sierpnia do 15 maja.  
Dodatkowo możecie oszczędzić \$115.80 przy Planie Rodzinnym.  
(Zona i dzieci w wieku od 12 do 25 lat)

**MAIL CHECK or DRAFT**  
Savings in by the 15th earn dividends from the 1st of the month.

**4 1/2% ON ALL SAVINGS**

Accounts insured up to \$10,000 by the Federal Savings & Loan Insurance Corp.

Open an account for \$500 or more or add \$500 or more to your present account and receive free your choice of one of these four gifts. (Limit one per account)

**MARSHALL SAVINGS**  
and Loan Association Henry J. Moravec, Sr., President  
Harlem and Ogden Ave., Riverside, Ill.  
Bishop 2-2284 Parking for 150 Cars Hickory 7-8111

**GAS OR OIL FURNACES CONVERSION BURNERS**  
City and Suburban Sales - Service  
24 HOUR SERVICE  
**A.M.H. Engineering, Inc.**  
We do the complete job  
FHA Terms - Boilers - Sheet Metal  
Air conditioning - Ventilating  
All work guaranteed  
848 E. 79th Street VI 6-7850

**Jak łatwo można oszczędzać?**

Wraczcie jedynie swe depozyty listonoszowi—a to wszystko. Wszystko czego potrzebujecie do naszego bezpłatnego "Bank-By-Mail-Kit". Napiszcie dziś lub zatelefonujcie po niego!

**The First National Bank of Chicago**  
Rosnący razem z Chicago od 1863 r.  
Dearborn Monroe and Clark Streets  
Członek Federal Deposit Insurance Corporation

Po Okresie Wakacyjnym Piekarnia Nasza Jest Znow Otwarta Dla Was, Do Waszych Usług i Waszej Wygody

**Na Wszystkie Okazje**  
Wyborowy Gatunek  
Niezrównane w Smaku

**ROSEBERRIES**

**TORTY CHLEB**  
i Wszelkiego Rodzaju Ciasta  
KOLACZKI I PLECIONKI  
Otwarte Codziennie od 6 Rano do 10 Wiecz.

**BAKERY**  
3216 W. NORTH AVE.  
Telefonujcie BELmont 5-0066

**SPECJALNA OFERTA WAKACYJNA**  
Wydawnictw Związkowych

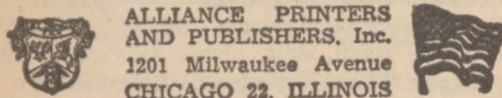
**TRYLOGIA**  
HENRYKA SIENKIEWICZA  
"Ogniem i Mieczem", "Potop", "Pan Wołodyjowski"  
Komplet w twardej, pięknej oprawie  
Wartości \$22.50  
ORAZ JAKO DODATEK  
ZA NASZĄ WOLNOŚĆ I WASZĄ  
(ALBUM WOJSKA POLSKIEGO) I  
DZIESIĘĆ OPOWIEŚCI  
Zbiór Nowel  
Dwie Te Książki GRATIS!  
OBECNIE PO ZNIŻONEJ CENIE  
Cena \$15.00

Tego rodzaju okazja nabycia TRYLOGII wraz z dodatkową premią książkową będzie aktualna TYLKO DO DNIA 1-GO PAŹDZIERNIKA, 1960  
TRYLOGIA nadaje się wspaniale na PREZENT  
Nie zwlekając kierujcie zamówienia na  
**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.  
UWAGA: Na C. O. D. — Książek Nie Wysyłamy

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by



ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc. 1201 Milwaukee Avenue CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie... Wyświetlany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.

Codziennie i Sobotę... Rocznie (1 yr.) \$16.00... Półrocz. (6 mos.) 9.50... Kwartał (3 mos.) 6.00... Miesięcz. (1 mo.) 2.75

DO INNYCH KRAJÓW... Codziennie i Sobotę... Rocznie (year) \$22.00... Półrocz. (6 mos.) 13.00... Kwartał (3 mos.) 8.00

KAROL PIĄTKIEWICZ, Editor-in-Chief J. STAN ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phonet: All Departments BRUNSWICK 8-8700 Telephone to City Editor before 8 A.M. BRUNSWICK 8-8707

Zwycięstwo w Michigan

Znaczenie Polonii jako całości jak i poszczególnych jednostek, jest uzależnione od poważywności w polityce i w polityce krajowej.

Im więcej naszych rodaków zasiada na wpływach stanowych wybieralnych czy to w rządzie federalnym, czy też w stanowym, powiatowym względnie municypalnym, tym więcej może Polonia zdziałać i większy wpływ wywierać.

Dlatego obserwujemy pilnie wszystkie wybory, jakie odbywają się raz po raz w rozmaitych częściach kraju.

Rezultaty wtorkowych prawyborów w stanie Michigan mogą być powodem głębokiego zadowolenia i dumy Polonii detroickiej, a ma to temu pełne prawo, ponieważ nie tylko utrzymała dotychczasową pozycję, ale jeszcze zdobyła dwie nowe i to niesłychanie ważne.

Solidarność głosowania polskich wyborców została poparta też głosami tych, którzy uznali w pełni zasługi naszych kongresmanów czy innych urzędników.

Kongresmani: Machrowicz, Dingell i Lesiński powrócą znów do Kongresu, gdzie dotychczas reprezentowali swe dystrykty—1, 15 i 16. Przede wszystkim zwyciężyła Machrowicz i Lesińskiego dadzą na pewno dużo do myślenia tym, którzy w kampanii kierowali się wyłącznie własnym interesem a nie "pro publico bono."

Polonia może sobie szczerze powinszować także ponownego wybrania Artura Sumerackiego na audytora powiatowego, obu senatorów stanowych: Różyckiego i Novaka, a także 8 reprezentantów stanowych.

Do utrzymania bieżącego polonijnego stanu posiadania w Michigan dochodzi nominacja Tadeusza Jana Lesińskiego, dotychczasowego reprezentanta stanowego, na wicegubernatora stanu, oraz Antoniego Wierzbickiego na radnego miasta Detroit. I tu nie ma żadnej wątpliwości, że polskie głosy decydowały o tych nominacjach, Lesiński sam mówi, że uzyskał nominację dzięki wyłącznie polskiemu głosowi. Bez tych głosów nie byłoby polskiego nominata na wicegubernatora.

Zastulony Kapłan

Urodził się w Polsce, ale w bardzo młodym wieku wyemigrował zagranicę. Liczył zaledwie lat 20, gdy przybył do osławionego Castle Garden w Nowym Yorku. Cały majątek jego stanowiło kilka centów i zawiniątko z odzieżą. Nie władał językiem angielskim, nie posiadał żadnych krewnych, którzyby mogli udzielić mu pomocy w obcym i nieznanym kraju.

Młody emigrant przybył tu jednak z silnym postanowieniem zostania kapłanem i po upływie pewnego okresu czasu został przyjęty do Seminarium Polskiego pod wezwaniem Śś. Cyryla i Metodego w Orchard Lake, Mich. Dalsze studia teologiczne pobierał w Seminarium pod wezwaniem św. Jana w Brighton, Mass. Na kapłana wyświęcony został w 1895 roku.

W jesieni tegoż roku otrzymał polecenie zorganizowania parafii w New Britain, w stanie Connecticut. Młody proboszcz zabrał się energicznie do pracy i w okresie zubożenia i długotrwałej, bo obejmującej z górą 65 lat działalności na niwie duchownej i społecznej, pozostawił po sobie pomniki trwalsze od sypu.

Tym kapłanem był s. p. Ks. Prałat Lucjan Bójnowski, proboszcz i założyciel parafii pod wezwaniem Najświętszego Serca Jezusowego, który zmarł 28 lipca, 1960.

Ks. Bójnowski nie tylko, że za życia założył tygodnik "Przewodnik Katolicki," ale ponadto wybudował dwa wspaniałe kościoły, szkoły, sierociniec i inne instytucje—a wywierał wielkie wpływy nie tylko na parafian swych, ale i na Polonię amerykańską.

Był wzorowym kapłanem, patriotą wielkiej miary a jako działacz i organizator życia społecznego niezachwyanym. Był człowiekiem o wielkich zasługach. Niezwykle pracowity i nie-

raz bardzo wymagającym był czułym i ofiarnym na dole i niedole ludzką. Złożył twierdził, że "był starej daty," ale rzadko kiedy odmawiali mu słusznosci. Jako prawy Polak był przykładowym Amerykaninem. Nieustępliwy w walce między dwoma obozami w okresie pierwszej wojny światowej, stanął po stronie Wydziału Narodowego.

W okresie drugiej wojny światowej pomagał w miarę możliwości uchodźcom polskim, rozsiadanych po całym niemal świecie. Cieszył się wielkim poważaniem s. p. Ignacego Jana Paderewskiego, s. p. Generała Władysława Sikorskiego i ostatnio zmarłego s. p. Generała Józefa Hallera.

New Britain, w stanie Connecticut jest stonkskowo małym miasteczkiem, ale Polonia tamtejsza zawiązała s. p. Ks. Prałatawi Lucjanowi Bójnowskiemu bardzo i to bardzo wiele.

Słusznie też, na wieść o śmierci Prałata, oświadczył Kongresman Kowalski:

"Śmierć Ks. Prałata Bójnowskiego jest niepowetowaną stratą. Jego prace i zasługi dla dobra mieszkających naszego stanu, jak też i starania dla całej Polonii w Stanach Zjednoczonych zasługują na najwyższe uznanie."

Kosztowne Niedbalstwo

Władze miejskie i powiatowe starają się przy pomocy rozporządzeń i kar zapobiedz niechlujstwu na drogach publicznych, ulicach i w parkach. Jeden ze stanów oblicza, że utrzymanie czystości na drogach publicznych, a więc usuwanie blaszanych puszek, sardynek, butelek, papierów i różnych śmieci—przeciętnie kosztuje stan \$115 od mili rocznie.

Wobec tego, że problem zaśmiecania dróg nie jest wyłącznym dla jednego czy drugiego obszaru, miliony dolarów wydają rocznie stany na ten jedyny cel.

Niektóre stany posiadają odpowiednie statuty przeciw zaśmiecaniu dróg z grzywnami do 15 dni w więzieniu lub \$100 karą pieniężną dla tych, którzy zostaną aresztowani i skazani. Niestety, nie zawsze można zastosować prawa i kary. Na to trzeba by podwoić a nawet potroić policję stanową czy miejską.

Jedynym chyba sposobem zwalczania niedbalstwa na drogach i w parkach jest stałe pouczenie ludzi, że źle czynią, zaśmiecając drogi i parki. Nawoływania przez prasę czy radio, rozmieszczanie odpowiednich napisów mogłoby w wielkiej mierze przyczynić się do zachowania dróg i parków w lepszym stanie.

"Monkey Business"

W niedługim już czasie zostaną ukończone prace budowlane nowego projektu doświadczalnego. Oto rząd Stanów Zjednoczonych zamierza kosztem \$2,000,000 stworzyć na obszarze, obejmującym 163 akry stadninę małą. Poza tą stadniną w pobliżu Portland, Oregon, powstanie pięć podobnych.

W ubiegłym roku kongres uchwalił \$2,000,000 na budowę stadnin dla 500 małą, przy ośrodku już istniejącym w Portland i obejmującym już 100 małą. Ten ośrodek stworzony został przez dra Donalda E. Pickering, profesora przy szkole medycznej uniwersytetu Oregon.

Celem utworzenia tych ośrodków małych jest zmniejszenie braku małą, koniecznych dla doświadczalnych medycznych.

Uczni często żalą się, że dla celów doświadczalnych, dających do potwierdzenia teorii i dociekań dotyczących ludzkich niedomagów zdrowotnych, jak choroby serca, umysłowego zaburzenia, zwykłego przebiegłości, itd.—mają trudności w uzyskaniu tych zwierząt. Zaledwie kilka instytucji badawczych może pozwolić sobie na kosztowne pomieszczenie i wyżywienie małą, jak też odpowiedni nadzór nad nimi w czasie nieraz długotrwałych doświadczeń.

W ubiegłym roku sprowadzono do Stanów Zjednoczonych i Brytanii 155,614 małą z Indii, co kosztowało \$1,200,000. Do doświadczalnych medycznych najlepiej nadają się małąpłka, gatunku rhesus, ważące przeciętnie od 4 do 6 funtów, ale dostawa ich z Indii nie jest zbyt pewną.

Obecny koszt takiej małą wynosi \$90, gdy 10 lat temu wynosił \$10. Handlarze małąmi niejednokrotnie monopolizują rynek eksportowy i raz po raz podwyższają ceny, tym bardziej, gdy widzą, że zapotrzebowanie na małą dla celów doświadczalnych wzrasta.

Pewien gatunek małą mniej odpowiedni do celów doświadczalnych kosztuje \$80, gdy natomiast młody szympanś kosztuje aż \$800.

Wobec takiego stanu rzeczy Stany Zjednoczone zamierzają stworzyć stadninę małą w sobie i w Santiago, na 37-akrowej wyspie w pobliżu Puerto Rico i innych, gdzie będą mnożyły się beztrudno a jednocześnie... służyć ludzkości.

To i Owo

Na świecie istnieje tysiąc gatunków róż i siedem tysięcy jej odmian. Z tej olbrzymiej ilości odmian tylko cztery nadają się na wyrob oleju różanego, który jest trzy razy droższy od złota. Aby otrzymać 1 kg. oleju różanego, potrzeba 35 milionów płatków róż.

Samochód osobowy wylamał żywoptol o grodu i zatrzymał się na grzędzie z jarzynami w Croydon (Anglia). Właścicielka ogródka z angielskim spokojem poczęstowała 77-letniego kierowcę i pasażerkę, jego 104-letnią matkę, herbatą.

WIÓRA SPOD PIÓRA

POD PERSKIM NIEBEM

Pod perskim niebem lśniącym jak emalia

Zielenie się cyprys — krwią płonie azalia,

Słoneczny promień splotywa szczero-złoty,

Darząc pieszczotą kwietno-żywoptolny...

W kryształowej rosie stoją winograpy

W pastelowych barwach brzoskwiniove sady.

Rozpalona tarcza po niebie się toczy

W błękitne fontanny zanurzając oczy.

Gdy dobroliwiy zapada cień nocey —

Wśród woni kwiecica — czuć zapach owocoy.

Księżyc nieśmiało przygląda się różoy

Zamknięty w kole opalowej kruży.

Sunąc leniwie jakby od niechcenia

Śie sennym kwiatom tajemne westchnienia.

Swych chłodnych blasków kładąc pocałunek —

Stwarza mozaikowy sliczny wizerunek...

\*\*\*\*\*

CHÓR CZERWONEJ ARMII ZAGRANICĄ

Oś prostego soldata aż do generała

Do Chóru Krasnej Armii pcha się armia cała.

Skąd nagle w wojsku takie artystyczne gusta?

Stąd, że w chórze otworzyć można wreszcie usta.

\*\*\*\*\*

AUTENTYCZNE

— 345 — powiedziała telefonistka, podnosząc słuchawkę. W słuchawce była głucha cisza.

— 345! — powtórzyła jeszcze raz telefonistka. Znowu nie było żadnej odpowiedzi. Wreszcie za trzecim razem jakiś bardzo zdenerwowany kobiecy głos pyta:

— Czy to naprawdę jest 345?

— Tak jest — odpowiedziała telefonistka. — Z kim pani chciała mówić?

Znowu nastąpiła cisza. Dopiero po chwili speszony kobiecy głos odpowiedział:

— Z nikim, proszę pani. Po prostu znalazłam ten numer w kieszeni mojego męża.

\*\*\*\*\*

TORT

Pan Kowalski telefonuje:

— Halo, cukiernia? Tu Kowalski. Chciałbym zamówić tort na urodziny mojej żony. Tak, z 29 świeczkami, jak co roku.

\*\*\*\*\*

KOLEJOWY ZWIERZYNEC

Tęga i zarywna kobieta zainstalowała się w przedziale wagonu kolejowego. Znajdujący się w tym przedziale młodzieniec rzekł do swego sąsiada:

— Nie wiedziałem, że koleje zgadzają się na transportowanie tużonych krów w pociągach pasażerskich...

— Młodzieńcze — odparła kobieta — w pociągu jest jak w arce Noego... przyjmie się wszystkie zwierzęta, począwszy od krów a skończywszy na osłach...

\*\*\*\*\*

STRACHY NA LACHY

Gdańsk. — Głos Wybrzeża pisze o duchach w Złotowie: "Kilkunastu komendantów stojących, zaczęła na wyścigi relacjonować "nadprzyrodzone zjawisko":

— ...poczekaj, panie, sama schodzi z łóżka... szafy, stoły się przewracają... — ...doniczki fruwały... — ...ubrania wychodzą przez okno... — ...chodzi "toto" po strychu i kleszcze..."

\*\*\*\*\*

MYŚLI POSREBRZANE

Zły lubuje się w stuchaniu łabędzich śpiewów.

(Ali Ben Marabut)

Moja rozpacz ma 5 cali za dużo w biodrach.

Ludzie słabi nie mogą być szczęśliwi. (La Rochefoucauld)

Grzyby mają kształt parasola, gdyż rosną na deszczu.

Nie warto nosić kravatę na pleceach. Łatwiej wiązać go z przodu.

Radz się tego, kto cierpi, nie tego kto podróżował. (Księga Wu)

Bardzo możliwe, że meżczyźni weale nie wolą blondynek. Oni je tylko łatwiej i szybciej zauważają.

Pieniądz powinien być człowiekowi psem a nie panem.

\*\*\*\*\*

SKRZYPCZE

— Słuchaj, stary! Co sprawić naszej córce do nauki, skrzypcze czy pianino?

— Oczywiście skrzypcze. Będzie je można przynajmniej przed nią schować.

\*\*\*\*\*

TO CO INNEGO

...— Jeżeli nie zgodzisz się wyjść za mnie za małą, to się zapije na śmierć.

— E, nie stać cię na to.

— A właśnie, że tak.

— O, jak cię stać, to wyjdź za ciebie.

Co Życie Niesie

Tajemnica Czerwonego Cara:—Krzyczy Coraz Głośnie, Bo Się Mu Słabo Na Ziemi i Pod Niebem Robi

Nie potrzeba być zawodnym ścisłogłowym, ani kurczycielem jaźni, ani zgadywaczem, pszczącym się w naukowe przesłanki oparte o majaczenia piciove, słowem—nie potrzeba być psychologiem ani psychiatrą, aby rozsądnie ocenić dzikie zachowanie się cara komunistycznej gawiedzi wszystkiego świata, Nikity Chruszczowa.

Nie potrzeba na to być nawet "sowieciologiem," a dla naszych samorodnych "kremologów" cała sprawa powinna być jaśniejsza od słońca.

Wystarczy zrobić tylko kilka porównań. Pamiętajmy przecież czasy sputnikowego omamiania.

Moskałom udało się usadzić w obłotach naokoło świata aż dwa naraz sputniki i uczynili to na dość długi przed Amerykanami.

Później, gdy jeszcze sputniki latały, Amerykanom udało się wystrzelić w orbitę Ziemi dwa, a później trzy sztuczne księżycy, ale mniejsze od sowieckich.

Nikita w owych czasach był rozanielony. Powiadał wspaniałomyślnie, że Amerykanie "też" dostaną się pod niebo za Moskałami. Czasem burknął, że sputniki strasznie się światu obwieścili, ale zaraz dodawał, że tylko obłąkanie porывały się na wojnę w czasach rakiet i sputników.

Z Moskwy na cały świat szedł w owych czasach dobry humor, a umizgom o współistnieniu nie było końca.

Później podpory wiedzy radzieckiej snad przekonały Nikitę (zresztą łatwo o tym było przekonać nieuka), że Rosjanie aż do propozycji z sierpem i młotem usadzili na Księżycu, jednego "lunika" wystrzelili w słońce, a drugim to aż fotografie takie (sztuczne i podrobione) zrobili z ciemnej strony naszego miesiąca.

Wobec tych dobrych wieści, car Nikita czuł się wspaniałomyślny.

Rozbił się po Dalekim Wschodzie, po Ameryce, po Francji, jak Marek po piekle i bełkotął o wyższości wiedzy radzieckiej. Może i wierzyl w to, że już nikt nigdy Moskali ani pod względem rakiet, ani pod względem sputników nie dogoni, choć oni może nikogo też nie dogonią w wyrobieniu na przykład butów.

Przyszedł jednak jałowe czasy na podpory wiedzy radzieckiej.

Niby miała pod niebem i w "okolicy słońca" jakieś latające pudła, niby nawet psiny na niechybne zdechnięcie w "statkach przestworzy" wysyłała pod niebo, ale jak przyszło do naukowych sprawozdań o osiągnięciach pływających z tych "czynów," to trzeba było wygiwać jak można.

Gdyby komuniści już dawno nie zapomnieli rumienienia się ze wstydu, to byli by czerwoni jak buraki.

Bo cokolwiek człowiek dowiedział się o tajemnicach przestworzy, to dowiedział się z amerykańskich sztucznych księżyców, odkrywców, pionierów, teodolitów, itd. Jest to już ogromny zapas wiedzy, która kiedyś umożliwi człowiekowi wyprawy międzyplanetarne.

A radziecka wiedza? W pudłach sputnikowych była tak pusta, jak pustym jest czerep każdego przeciętnego komunisty.

Podpory wiedzy radzieckiej porwały się na jeszcze jeden wycieczny i "największe" pudło wystrzelili w orbitę Ziemi na krótko przed paryską szczytówką. Ale to już nie wprowadziło świata w zachwyt. Pudło, szumnie nazwane przez Moskwę "statkim przestworzy," rozleciało się w pył.

Teraz cofnijmy się myślą troszeczkę dalej wstecz.

Takie same, jak dziś, buczenia na Amerykę wychodziły z Moskwy w tym czasie, gdy Stany Zjednoczone miały bombę atomową, i Rosja takiej bomby jeszcze nie miała.

Powodem tych sowieckich ujadani były—zawiść i strach. Zawiść i strach umilkły, gdy Moskałom udało się zamalować pierwsze bomby atomowe

TIMELY TOPICS

Things You Should Know About Your Heart

Hypertension Afflicts 5 To 20 Million Americans

In a fast-changing age of scientific marvels, the human heart remains the most remarkable and durable machine of all.

About the size of a large fist, the heart is a hollow, muscular organ with four compartments, whose contracting and relaxing action keeps our life-blood in circulation.

The average adult's heartbeat is 70 to 80 strokes a minute and the time required to send the body's five or six quarts of blood coursing on its roundtrip through the circulatory system is about one minute.

In a single day of normal activity, some 10,000 quarts of blood are recirculated, bringing nourishment to millions of cells throughout the body.

It's not surprising, then, that the heart sometimes falters and breaks down after 40 or 50 years of work. Another contributing factor in the growing number of coronary-prone is undoubtedly the increased complexity and tension of modern society.

Until they reach middle age, most people don't give their hearts much thought. But after 40, their attitudes may change rather quickly and the main health preoccupation is likely to be the threat of high blood pressure (hypertension).

Hypertension afflicts an estimated 5 to 20 million Americans. Surprisingly, the most severe cases are found among persons under 40.

Hypertension associated with other diseases such as those of the kidney, adrenal gland, certain congenital malformations of the arteries, and brain tumors, is sometimes called secondary hypertension. When these diseases are cured, high blood pressure also may disappear. However, the largest group is that in which no apparent underlying disease can be discovered. This is called "primary" or essential hypertension.

Essential hypertension seems to occur more commonly in individuals in their thirties and early forties and is accompanied by constriction of the smaller blood vessels of the body.

Artherosclerotic hypertension appears often in older persons and results from decreased resilience of the arteries, due to a loss of elastic fibers and the accumulation of fat or calcium in their walls.

These deposits in the lining of the arteries may lead to the formation of blood clots. When this occurs in one of the arteries supplying the heart muscle there is an inadequate blood supply. This results in a myocardial infarction or "heart attack." Such an attack is signaled by severe chest pain, weakness, pallor and perspiration.

Fortunately, most people who have had a heart attack in middle life—men appear to be more vulnerable than women—are able to resume work after recovery. With a reasonable time many cardiac sufferers can return to their jobs with little or no limitation of activity.

When the coronary arteries become constricted, cardiac pain (angina pectoris) is often experienced. It can be merely a feeling of pressure in the chest, or a strangling pain under the breastbone, radiating down the arms. The pain is brought on by exertion and should be called to the attention of a doctor for treatment.

Angina cruris, a cramping of the leg muscles, is a common cardiovascular ailment among elderly people, especially those whose work involves much walking. Caused by a slow-down of blood flow to the legs, it results in temporary disability and pain.

A very useful prescription drug in the treatment of cardiac pain—especially when the patient exhibits anxiety, fear and excitement—has recently been developed. Called Cartrax, it's a combination of a slow acting organic nitrate and a tranquilizing agent, and is also effective in the treatment of angina cruris.

In a 1959 clinical study by Dr. Thomas E. Clark of the Ohio State University College of Medicine, 100 heart patients were divided into two groups; 31 who showed signs of emotional strain and 69 who seemed well adjusted.

Among the 31 "nervous" patients, there was 100 per cent improvement—determined by the patients themselves when they experienced relief from pain and anxiety.

Results among the 69 others were inconclusive. They had previously been part of a treatment regime that was providing effective relief.

Still another study by Doctors Saul S. Samuels and Herbert E. Shaflet at New York's Stuyvesant Polytechnic, showed the effectiveness of the drug among 31 patients suffering from angina cruris. Twenty-three were able to walk farther and were less fearful of the onset of pain, and with all 31 there was improvement in blood flow.

Sufferers from the ailments discussed above may now find relief that simply wouldn't have been possible 50 years ago. But medical science has also made great progress in helping victims of some of the less prevalent types of heart conditions.

For instance, a very small number of babies are born with defects of the heart or blood vessels. Many of them can be restored to normal life by today's advanced surgery.

The heart can be diseased as a result of almost any infection. But now, so many communicable diseases are prevented by immunization or treated successfully that this danger has greatly diminished.

Probably the best defense against heart disease, however, lies within the phenomenal strength of the heart itself. Given the right amount of proper care and attention, the heart need give us no serious cause for worry.

A sensible diet, moderate living habits, periodic physical examinations with chest X-ray and EKG (electro-cardiogram), and the simple pleasures of relaxation are the vital ingredients of a prescription you and all the members of your family should literally "take to heart."

Advertisement for Duco enamel paint. Title: COLOR IN THE HOME. Text: EVERYBODY likes to keep the interiors of chest and desk and dresser drawers looking neat. A lot of time is spent putting paper in drawer bottoms and otherwise attempting to give them a clean and fresh look. Sometimes the sides of the drawer are lined with paper, in the hope of making them "snag-proof" to delicate fabrics. These are, at best, temporary measures. They are not always much of an improvement. There is a far better way to do it. Paint the insides of drawers. Make them permanently smooth and easy to clean—and colorful. Even the most expensive furniture is sometimes "underfurnished" inside the drawers. In other words, there may not be enough varnish or lacquer to overcome roughness of the wood. When furniture is somewhat less than the most elegant, the wood in drawers frequently is not sanded to snag-proof smoothness, is not in itself attractive.

# Z Obozu Młodzieżowego Z. N. P.

## Chicagowianie Przybyli Gromadnie w Zesłą Niedzielę, By Odwiedzić Obozujących Synów, Przypatrywać Się Rozgrywkom Piłkarzy i Potńczyć Przy Dźwiękach Skocznych Polek i Mazurków

Gwaro i wesoło bawiono się w ubiegłą niedzielę w Obozie Młodzieżowym w Yorkville. Obóz przepelniony był gośćmi. Jedni odwiedzali swych synów którzy obozują już drugi tydzień, drudzy przybyli żeby się przyglądać rozgrywce o pierwsze i drugie miejsce mistrzostwa piłki nożnej (soccer) corocznie urządzanej pod egidą Klubu Wista, inni wreszcie zabawiali się w różnego rodzaju gry.

Większość jednak młodzieży i starszych par, przy dźwiękach orkiestry Eddie Leonard tańczyła do późna wieczorem.

W przyszłą niedzielę gości naszych będzie bawić orkiestra Harmony Kings.

### Wiele Pracy — Mile Rezultaty

Nasze panie, wiceprezesa F. Wiatrowską i sekretarkę J. Mikolajczyk wraz z całym sztabem kuchennym, miały pełne ręce pracy, gdyż od samego rana — począwszy od śniadania, a kończąc z kolacją — bezustannie obsługiwały gości.

Zarząd i dyrekcja doglądała ażeby nikogo nie pominąć. Byli prezes stowarzyszenia Andrzej Jadach, któremu już dawno należy się wypocinek, przez cały dzień pracował w pocie czoła.

### Sportowcy i Inni Goście

Gromadnie przybyła Gmina 87 ZNP z prezesa panią Poręską na czele. Gośćmi zapiekowali się wiceprezes S.O.M., S. Cieśla i dyrektor E. Ole-

wiński. Licznie też przybyli kluby sportowe Sirena z East Chicago, Indiana i Nowy Prąd.

Wśród gości było wielu stałych pracowników i sympatyków Obozu, który staje się z roku na rok coraz szerzej znanym i cenionym miejscem wypoczynku dla osób starszych i rozrywki — dla młodzieży.

Odwiedził Obóz także dyrektor Związku N.P. Bonawentura Migala z małżonką i córeczką.

### Obozowanie Chłopców

Obozowanie chłopców potrwa do 20-go sierpnia. Aplikacje w dalszym ciągu można otrzymać na miejscu lub pisać na adres: P.N.A. Youth Camp, Yorkville Illinois. Tel. Yorkville 3-8881.

Starsi nadal spędzają w obozie "week ends", a młodzież — wakacje.

Wakacje starszych będą kontynuowane przez cały miesiąc sierpień i pierwszy tydzień września włączając Święto Pracy (Labor Day).

Należy nadmienić, iż w niedzielę, 24 lipca liczny udział brała Grupa 952 ZNP z Evanston Ill., jak również oddział Ligi Morskiej Nr. 47 "Morskie Oko".

### Nabożeństwo i Występ Chóru

W przyszłą niedzielę, 7 sierpnia, o godzinie 12 w południe ks. Rzeszotko odprawi specjalne nabożeństwo przy współudziale chóru św. Cecylii z parafii św. S.B.M. Chór zapowiada liczny udział.

Zarząd Stowarzyszenia serdecznie dziękuje wszystkim za dotychczasowe poparcie, prosząc całą Polonię o odwiedzanie Obozu w niedzielę, a także w dni powszednie tygodnia.



90-LETNIA KIEROWCZYNI A.U.T.A. — Zamieszkała w Rochester, N.Y., 90 lat licząca pani Francis Louderback (na zdjęciu) oświadczyła, że czuje się znakomicie prowadząc auto i wcale nie uważa, że w jej wieku jest to czymś nadzwyczajnym.

## Ujemny Bilans Handlowy Polski

Warszawa (P). — Bilans handlu zagranicznego Polski w pierwszym półroczu bieżącego roku przedstawia się niekorzystnie w porównaniu z tym samym okresem roku 1959.

W pierwszym półroczu r.b. import wzrósł o 12,4%, a eksport zwiększył się tylko o 9,3%. Wartość importu oceniana jest na 22,995 milionów zł. — eksportu na 2,336 milionów zł.

## Bandyci Napadli Na Firmę z Farbami

Dwóch bandytów, z których jeden miał na oczach ciemne przeciwśoneczne okulary dla utrudnienia rozpoznania go, — dokonano w czwartek napadu na 42 lat liczącego Franka Lunkey, 929 Altgeld ul. — kierownika firmy Auto Painting Corp. of America, 2901 N. Halsted ul.

Bandyci napadli na tego kierownika firmy w chwili gdy o godzinie 7:30 rano wchodził do sklepu firmowego. Zmusili go oni do otwarcia kasy ogniowatej, z której zabrali 2,400 dolarów w gotówce. Policja złożyła oświadczenie, że bandyci musieli dostać się do budynku poprzez pomieszczenie gdzie stał ogrzewacz na wodę, skąd później wylbili w ścianie otwór prowadzący do biura obrabowanej firmy.

## ROCKHAVEN SANITARIUM

FOR THE MENTALLY ILL  
Caternig to women only  
ALCOHOLIC-CONVALESCENT AND THE ELDERLY  
Wonderful accommodations!  
Complete efficient staff  
Licensed by the State of California. — Est. 1923  
20 MIN. FROM PASADENA  
25 MIN. FROM LOS ANGELES  
Malcom Hebard, M. D.,  
Staff Physician  
Agnes M. Richards, R. N.  
Owner and Director  
For reservations write or wire or call Churchill 9-2838  
2713 HONOLULU AVE.  
VERDUGO CITY, CALIF.

## CELTIC ENGINEERING, INC.

Heating - Air Conditioning  
Furnace Repairs - Skylights  
Gutters and Downspouts  
1143 W. 79th St.  
VI 6-6222

## COCKTAILS — LUNCHEONS AND DINNERS

Enjoy our fine cocktails from our bar. A fine stock of package liquor  
Fish Fry Every Friday, \$1.25—Chicken, \$1.50  
(Carry out service)  
Air Conditioned for your comfort—Plenty of FREE parking in the rear  
CLUB 18  
1816 WASHINGTON ST., WAUKEGAN, ILL. ON 2-9864  
Under New Management Come In and Meet Dolly Edwards

## College of Saint Teresa

WINONA, MINNESOTA  
A Catholic Liberal Arts College for Women  
Conducted by  
SISTERS OF SAINT FRANCIS  
CONGREGATION OF OUR LADY OF LOURDES  
ROCHESTER, MINNESOTA  
For full information address: Director of Admissions  
Dept. P. C.

## Oto WSPANIAŁA POWIEŚĆ

na tle życia społeczności polsko-amerykańskiej  
PIOTRA YOLLESA  
"CIERNIE"  
Powieść Piotra Yollesa, to obraz osnuty na tle naszej współczesności, na kanwie wojny i nieszczęścia polskiego. Część akcji tej arcyciekawej powieści rozgrywa się w Chicago.  
CIERNIE to książka obejmująca 350 stron wyraźnego druku.  
CENA \$3.50  
Powieść "Cierń" zamawiać można pisząc:  
DZIENNIK ZWIĄZKOWY  
1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.  
Do zamówienia należy załączyć gotówkę lub money order na odwrotną sumę górz C.O.D. Wydawnictwo książek nie wysyła

# Polski Kuzyn Napoleona III

## Wyszła Nowa Książka o Ludziach Dookoła Napoleona i o Hr. Walewskim

"Hrabia Walewski, polski kuzyn" — taki tytuł nosi rozdział książki G. P. Groocha o ludziach dookoła Napoleona III\*).

Wiele wspólnych cech łączyło brata przyrodniego Napoleona III, ks. de Morny (syna Hortensji Bonaparte i hr. de Flahaut), i jego kuzyna hr. Walewskiego (syna Napoleona i pani Walewskiej). Obaj mieli zamiłowanie literackie i obaj pisali sztuki teatralne; obaj rozpoczęli od służby w wojsku, aby ją potem porzucić; obaj zajmowali wysokie stanowiska i wermie służyli Napoleonowi III.

Gooch powtarza znaną plotkę o stręczeniu pani Walewskiej Napoleonowi przez ks. Józefa, podobnie jak Gavour stręczył Napoleonowi III hrabinę Castiglione dla dobra sprawy włoskiej.

### Wychował Sie We Francji i w Polsce

Aleksander Walewski wychował się we Francji i w Polsce, studiował w Warszawie i w Genewie, zamieszkał w Paryżu u swego ojczyma gen. d'Ornano, ale miłość ojczyzny nigdy w nim nie wygasła. Brał udział w powstaniu listopadowym, pocisk zabił pod nim konia, a potem został wysłany do Londynu w celu starania się o interwencję Anglii. (Nie wiadomo dlaczego Gooch twierdzi, że misję tę powierzył mu rząd francuski). Misja się nie powiodła ale w Londynie Walewski polecił córce lorda Sandwiche. (Drugą żoną Walewskiego była Maria Anna Ricci, a nie Poniatowska, jak to twierdzi Gooch; z domu Poniatowska była jej matka). Jeszcze w r. 1832 na przyjęciu noworocznym w Tuileriach występował w mundurze polskim. Stosownie do woli ojca, który pragnął aby syn obrał sobie karierę wojskową, zaciągnął się do Legii Cudzoziemskiej (jako poddany polski nie mógł służyć w armii francuskiej), po pewnym jednak czasie wystąpił z wojska i oddał się działalności publicznej; rozpoczął od broszury zalecającej dbanie o rozwój Arabów oraz przyjaźń z Anglią w dziedzinie politycznej, i od sztuki "L'Ecole du Monde" — w dziedzinie literackiej.

### W Miesi Dyplomatycznej

W roku 1840 powierzono Walewskiemu delikatną misję dyplomatyczną w Egipcie, z kolei wysłano go do Argentyny i Florencji, wreszcie, już jako ambasadora, naprzd do Neapolu, a potem do Londynu. Na tym stanowisku zastał go zamach stanu z grudnia 1852 roku. Mimo że angielski minister spraw zagranicznych Palmerston za natychmiastowe uznanie zamachu zapłacił utratę teki, sytuacja Walewskiego jako cieszącego się popularnością ambasadora, nie uległa w Anglii zmianie. Na obiedzie w ambasadzie francuskiej Wellington pił za zdrowie Napoleona III i za pamięć Napoleina I, "największego geniusza stulecia".

Zostawszy ministrem spraw zagranicznych, Walewski przewodził na kongresie paryskim w roku 1856. Jako austrofil nie godził się z poli-

tyką włoską Napoleona III. Konflikt kilka razy udało się zażegnać, ale w r. 1859 Walewski ustąpił. Nie przestawał działać, przeciwstawiał się ambicjom dynastii sabaudzkiej, bronił papieża, w r. 1863 nastawał na udzielenie pomocy Polsce i zerwanie stosunków z Rosją — wszystko daremnie.

### Zmarł w Roku 1865

W r. 1865 został prezydentem izby deputowanych, w r. 1866 zrezygnował i wrócił do senatu. Zmarł w r. 1868.

Emile Ollivier twierdził, że był on najmądrzejszym, jeśli nie najczystszy z ministrów Napoleona III. Angielski pamiętnikarz Greville nazywał go awanturnikiem, pozabawionym czci i sumienia, nie nadającym się do sprawowania jakiegokolwiek wysokiego urzędu. Podobnie też brzmiały orzeczenia Merrimego: uosobienie przeciwności czy też raczej nicości; nie można było być głupszym.

Sam Gooch wypowiada się oględnie, ale nie pozbawiony złośliwości: Walewski nie był nadczłowiekiem, ale miał admiraatorów i przyjaciół w kołach katolickich i austrofilskich, a wśród nich ambasadora austriackiego w Paryżu Metternicha, który przekładał go nad innych ministrów Napoleona III.

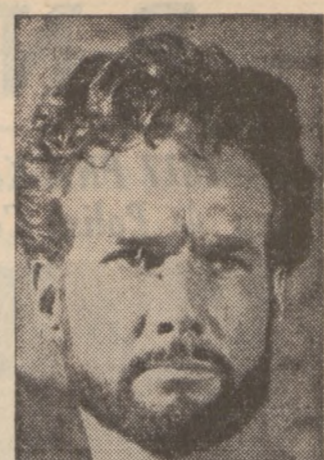
\*) The Second Empire, G. P. Gooch, C.H., D. Litt., F.B.A. London, Longmans, 1960; str. X i 22n. i 324 i tabl. 3. Cena 30s.

## Zmieniła Wózki, Jak Pieluszki

Wiedeń. (UPI) — Każdy w sąsiedztwie podziwiał młodą matkę, która dziecko swe wozila wózkami po ulicach przedmieścia Wiednia. "Co za dobra matka z tej Anny Schoenauer", mawiali sąsiedzi. "Zawsze ma dość czasu, aby dziecko przebywało na świeżym powietrzu."

Sąsiedzi tak byli zajęci rumianem 16-to miesięcznym niemowlęciem, że nie zwracali wielkiej uwagi na wózek dziecięcy.

Wczoraj Anna Schoenauer skazana została na dwa lata więzienia za kradzież 15 wózków dziecięcych.



Steve Reeves występuje jako najsilniejszy w świecie mężczyzna w filmie p. t. "Hercules Unchained", wyświetlanym obecnie w B & K Kinoteatrze Congress, przy 2135 N. Milwaukee Ave. Jest to potężne widowisko poraz pierwszy wyświetlane w Chicago. Gdzie na ekranie ukazują się nigdy dotąd niewidziane atrakcje, jak wojna na rydwaniach, walka olbrzymów i walka królów. W drugim filmie p. t. "The Rise And Fall Of Legs Diamond" występuje Ray Danton, a jest to prawdziwa opowieść z życia najbardziej występnego zbrojczy w historii band krajowych. (R.M.)

## Nadużycia Na 8,700,000 Zł.

Warszawa (P). — Przed sądem w Warszawie rozpoczął się proces o defraudację w spółdzielni garbarskiej, jeden z największych procesów o defraudację funduszy społecznych od wojny.

Podsądni są oskarżeni, że w latach 1953—1959 przywłaszczyli 40 ton skóry wartości 8,700,000 złotych. Jest wśród nich dyrektor garbarni warszawskiej i wiceprezidentujący jednej ze spółdzielni garbarskiej.

Policja skonfiskowała 13 willi, 4 samochody, dewizy i klejnoty należące do oskarżonych.

## WERBUJEMY MŁODZIEŻ DO ZWIĄZKU NAR. POL.

American Limb & Orthopedic Co.  
Na Zamówienie Robione Sztuczne Reza, Nogi i Podpory, Fachowe Dopasowanie, Nowoczesne Air-Conditioned Pokoje, Hydracidence - Hydrauliczne Prósty, Otto Bock & Vari-Gait Kolana - Sach Stopy, Przyjmujemy Prace Weteranów i Stanowce, Codziennie 9-5. Sob. 9-1. Szkoła Treningu Wtor. i Piąt. 6:30 do 9 wieczorem.  
1174 W. Ogden MO 6-2968  
6202 N. Milwaukee Ave. RO 3-3223

## RESORTS

FOR A PERFECT VACATION  
Everything for Polish families to enjoy. Boating, swimming, fishing, horseback riding. Wonderful meals, too!  
Only 2 hours ride from Chicago. Just take the smooth new Super-highway 30 to Highway 83, then turn right to Hasslinger Road, then left one mile to Route 2, Hartland. Phone F0rest 7-2377 or write The Briars, Lake Nagawicka, Wisconsin.

## Make Reservations Now!

Open til October 1st  
ATTENTION TOURISTS  
Family Resort. Modern Hskgp. cabins, with boat. \$35.00 per week and up. Children free. Everything provided except towels.  
TOM DALTON  
Sunset Crest Resort  
Akeley, Minn.

## 1000 LECIE ISTNIENIA

Dla zagranicznych gości organizowane są specjalne wycieczki:  
— Szlakiem największych pamiątek narodowych  
— Trasami najpiękniejszych regionów turystycznych i malowniczego folkloru polskiego  
— Do wielkich ośrodków przemysłowych i nowopowstałych miast  
— Do miejscowości związanych z życiem wielkich Polaków.

## Pamiętaj,

aby wśród wielu tysięcy gości z całego świata nie zabrakło i Ciebie.

## Polskie Biuro Podróży "Orbis"

Warszawa, Bracka 16—Telex 10308 Wa  
istniejące od 1925 roku  
udostępni i zorganizuje Twój Pobyt w Polsce.

Szczegółowych informacji udzieli korespondenci "Orbisu":  
AMERICAN EXPRESS CO.  
AMERICAN TOURIST BUREAU, INC.  
BALTIC TRAVEL & PARCEL SERVICE, INC.  
CIT COMPAGNIA ITALIANA TURISMO  
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.  
R. MATUSZCZAK & CO.  
TRAVEL BUREAU, INC.  
EUROPE TRAVEL BUREAU

20 SO. MICHIGAN AVENUE CHICAGO, ILL.  
30 W. WASHINGTON STREET, ROOM 928 CHICAGO 2, ILL.  
2008 NORTH WESTERN AVENUE CHICAGO 47, ILL.  
333 NORTH MICHIGAN AVENUE CHICAGO 1, ILL.  
836 NORTH STATE STREET CHICAGO 18, ILL.  
1143 MILWAUKEE AVENUE CHICAGO 22, ILL.  
1130 NORTH CALIFORNIA AVENUE CHICAGO 22, ILL.

oraz korespondenci w innych miastach U. S. A.



## DARMO DARMO

### Damski Lub Męski Parasol

Za wszelkie Nowe Konta Oszczędnościowe na \$250.00 lub więcej. Dokąd zapas starczy.

### Oraz 4 1/4 % Rocznie Dywidendy Na Oszczędnościach

Najlepszym waszym parasolem na finansowy "deszczowy dzień" jest GOTÓWKA w depozycie i szybka osiągalność tutaj z waszego konta oszczędnościowego.

OSZCZĘDZAJCIE POCZTĄ

## Fireside Federal Savings & Loan Association

Nar. 31st St. i 50th Ct. Tel. TO 3-0780  
Cicero, Ill.

## DOM I SZPITAL DLA STARSZYCH MĘŻCZYZN OSHKOSH, WISCONSIN

Mieści się w dobrej rezydencyjnej dzielnicy, prowadzony przez Alexian Brothers, Katolicki Pielęgniarski Zakon. Zamieszkały stale kapelan i codzienna Msza św. Lekarz na miejscu. \$45.00 do \$50.00 tygodniowo. Piszcie lub telefonujcie do Brother Rector, 1129 Jackson St. Oshkosh, Wis. Telefon: Beverly 1-4300

## SPEND AN EVENING —at— CHEERIO CHAR-BROILED FOODS

COMPLETE BREAKFAST, LUNCHEAS & DINNERS  
24 HOUR SERVICE  
Finest Home Cooking  
Two Locations to Serve You

3201 W. 26th ST.  
6805 W. Belmont Ave.  
Bring in Your Friends and Family

## Narodowa Świątynia

Matki Boskiej Pocieszenia  
W CAREY, OHIO

W Niedzielę Msze św.: 6:15, 8:00, 10:30 i 12:00 E.S.T.  
Nabożeństwa w Niedzielę Południową  
Procesja Dookoła Kościoła 2:30 Po Poł.

Codziennie Msze św.: 7:00 i 8:30.  
Po dalsze informacje piszcie lub telefonujcie do:

The Conventual Franciscan Fathers  
CAREY, OHIO

## KOŁDRY SZYJEMY NA WASZE ZAMÓWIENIE

Z Waszego pierza, a z naszego importowanego materiału we wszystkich kolorach. Zatelefonujcie, a nasz przedstawiciel przyjedzie do Was i uszyjemy Wam piękną — kołdrę zupełnie za darmo. Poproście o wizytę i wszelkie wyjaśnienia. Jedyna usługa tego rodzaju, jakiej kto inny dać Wam nie może.

Możecie być obecni i patrzeć jak będziemy szyć Waszą kołdrę (comforter). Gwarantujemy za pierwszorzędnie wykonaną pracę.

Już uszyta kołdra, którą możecie sobie wybrać z importowanych materiałów kosztuje tylko \$15.90

Draperie - Firanki - Pokrowce Na Meble - Slip Covers  
Szyjemy Na Wasze Zamówienie

## LEADER STORE

1700 W. 18th STREET • 3715 W. 26th STREET  
6748 WEST CERMAK ROAD  
Tel. CAnal 6-6230—Tel. ROckwell 2-1130—Tel. Pioneer 9-2240

## THE MAY PARK MEDICAL CENTER

mieszający się przy  
200 South Fifth Ave., Maywood  
z przyjemnością zawiadamia o rozpoczęciu Medycznych Usług  
24 godzinna obsługa z zakresu ogólnej medycyny

- PEDIATRIA • OPTOMETRYSTYKA
- DIAGNOSTYCZNE LABORATORIUM OBEJMUJE PROCEDURĘ MEDYCZNEGO BADANIA
- KOMPLETNA DENTYSTYCZNA OBSŁUGA I OPIEKA
- X-RAYS • CHIROPRAKTOR
- OBSŁUGA RECEPT

Szukajcie nas — naprzeciw 1st National Bank w Maywood.

## Oszczędzajcie Bezpiecznie, z Zyskiem Dla Dobra i Szczęścia Waszego i Waszej Rodziny

Zasoby Przeszło 116 Milionów Dolarów  
Oszczędności Teraz 4% Bieżącej Dywidendy



Nasz Przyszły Budynek Po Powiększeniu

## ST. PAUL FEDERAL SAVINGS

6720 West North Avenue  
Chicago 35, Ill.  
NAtional 2-5000

70 Lat Atrakcyjnych Dywidend i Zdrowego Zarządu  
3 SZEROKIE BEZPŁATNE PARCELE DO PARKOWANIA  
FRANK P. KOSMACH, Prezes

Skrzynki Ogniowate — Oszczędzajcie Poczta

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Cole-Lenzi PNA Boosters Topple Maywood, 11-0, For 7th ML Win

Marty Saban Hurls 10th Successive Triumph As Mates Cop 15th Decision Against Two Losses; Mozdierz, Fabris, Vulpetta, Berckis, Saban Ace At Bat

SCHEDULE
Saturday, August 6—Cole-Lenzi vs. Firemen (St. Charles High School, St. Charles, Ill.) 2 PM—Exhibition.
Sunday, August 7—Orioles vs. Cole-Lenzi (Lenzi Park-Route 66, Hodgins, Ill.) 2:30 PM.
Sunday, August 14—Firemen vs. Cole-Lenzi (Lenzi Park-Route 66, Hodgins, Ill.) 2:30 PM.

one hit apiece to join 8 other members of the Cole-Lenzi combine in the hitting parade.
Manager Bob Hoffman's Cole-Lenzi baseballers hopped off to a 2 to 1 lead in the first inning. Mozdierz launched the rally with a single to center. Joe Aceto walked and, after the next two batters had been retired, John Berckis singled to bring in Mozdierz and Aceto.

SCORE FREELY

Marty Saban allowed 3 hits in a sparkling six-inning mound stint and John Sumsy followed up with a 3-inning one-hit performance as the Cole-Lenzi PNA Boosters were registering their 7th successive victory against no setbacks in the South Division of the Midwest Semipro Baseball league last Sunday afternoon at Lenzi Park, victimizing Maywood, 11 to 0.

Berckis and Ed Rzedzian singled to open the 4th for Cole-Lenzi. Fabris chased both of them across the plate with a booming two-bagger. Saban doubled Fabris home and stopped at third a minute later when Mozdierz slashed a double off Third Baseman Hankerson's glove. Aceto popped to Gibson to end the inning.

Saban struck out 6 and walked only one in a superb display of pinpoint pitching.
The only multiple hit-getter for Maywood was Second Baseman Gibson, author of a double and a single.

Mozdierz opened with his 4th hit, a single. After two outs, Tom Hoffman clouted a double, scoring Mozdierz. Berckis survived on an error by Hankerson. Ted Hoffman and Vulpetta followed with singles and Fabris doubled to fashion 3 more markers before Sumsy flied out to Boykin for the third out.

Gene Mozdierz slammed out 4 hits, Bruno Fabris 3, and John Berckis, Ralph Vulpetta and Saban 2 each for Cole-Lenzi, whose total output was a prolific 18 hits.
Tom and Ted Hoffman, making a brief appearance, rapped out

Merrie Gesture Eyes 9th Win In \$3,000 Sportsman's Feature

The sensational Merrie Gesture, tries again tonight to add her ninth victory of the year in the \$3,000 Handicap feature on the Sportsman's Park program.
Last week, the classy nominee for next week's \$15,000 American National stake was beaten in the second fastest mile of the year here. That was the fabulous battle between Stephan Smith and Vicki's Jet which ended in 2:02.5.
Merrie Gesture faces Ruby's Sun, Abbe Margaret, Waygate, High Topper, and Jet Volo in tonight's feature. Ruby's Sun looks like the toughest contender for the little Del Insko star to beat.

"COLE-LENZI DAY" AUGUST 14
August 14 has been designated as "Cole-Lenzi Day" in honor of the sponsor of the Cole-Lenzi Boosters, who have been active in semipro baseball play for the past 25 years. All former Cole-Lenzi players have been invited to participate in the pre-game ceremonies honoring Mr. Lenzi, longest continuous sponsor of semipro teams in the middlewest.

Table with 5 columns: Player Name, Ab., R., H., Rbi., E. Rows include Mozdierz, Aceto, Kolosowski, Wildner, Berckis, Rzedzian, Vulpetta, Fabris, Saban, Sumsy, Tom Hoffman, Ted Hoffman.

Table with 5 columns: Player Name, Ab., R., H., Rbi., E. Rows include Keys, Cade, Hankerson, Richie, P. Smith, Gibson, Montgomery, S. Smith, Wheeler.

Table with 5 columns: Player Name, Ab., R., H., Rbi., E. Rows include Maywood, Cole-Lenzi, Three base hits Hankerson, Two base hits Gibson, Mozdierz, Fabris, Sumsy, Smith, Wheeler, S. Smith, Wheeler.

Meanwhile all is ready for next week's Brand Circuit meeting which will feature two \$10,000 races and two \$15,000 with several events in the \$7,000 to \$8,000 bracket. The nation's greatest horses including Countess Adios, Meadow Helene, Don Adios, Sue, Florikash and many others doing battle on the Cicero 5/8 mile. Every one looks for at least one two minute mile and maybe three or four before the week is over.

Thillens Seeks Youngsters With 'Runningest' Legs

Since officials at Thillens Stadium, Devon and Kedzie Aves., have discovered the youngsters with the "throwingest arms" now they are instituting a search for the boys with the "runningest legs."

Date of the competition is Thursday, August 11. Nine-year-olds will have their contest at 7:15 p.m.—1 year-olds at 8:30 and 12 year-olds at 8:45 p.m.

Each youngster will run around the bases on the diamond and be clocked with a stop watch. Prizes will be given to the winner in each age category.

(\*) Youngsters with the "throwingest arms"—were Bill Bronsfield, 9 of 6035 N. Talman; Bobby Shaps, 10 of 2745 W. Gregory; Bob Timbo, 11, of 1828 Fremont; and Richard Wilus, 12, of 4320 W. Haddon.

While thumping their chests in the approved Tarzan fashion, the clerks began combing the woods for fresh game. Walter E. Babiarz and Frank Adamowski obliged, scraped up a team composed of barbeque artists (who left their tasks of changing nice red meat into a black charcoal rawtiah reluctantly), and challenged the grinning, gloating goitahs—the postal clerks—to a ball and bat brawl.

Koehler And Miller Defend Point Leads At Raceway Tonite

The heated rivalry for championship points continues tonight at Raceway Park, 130th St. and Ashland Ave., with three of the speediest drivers contending for top honors and money.

Bud Koehler, Blue Island, is still top man among the late model contenders while Rich Miller, Chicago, holds a healthy lead in the rookie division. Koehler is seeking his 18th victory of the season and his fifth season championship.

Other leading contenders for the 1960 crown are Bill Van Allen, Justice, Harry Simonsen, Chicago, Ray Young, Chicago, Tom Cox, Villa Park, and Ted Janeyck, Calumet Park.

Top notch contention also will be seen in the novice races in which Miller, Al Goffin, Chicago, Jim Houser, East Gary, Bill Woodin, Chicago, and Johnny Matras, Hammond, are the current pace setters.

Time trials begin at 7 p.m. with the first race moving out at 8:30 p.m.

THIS IS YOUR E-S-Y LISTING STATION... PAY-ROLL SAVINGS PLAN!

Buy U.S. Savings Bonds REGULARLY

Lodge 1817 PNA Kansas City, Mo., Youth Group At Polish Constitution Day Fete ...



The Lodge 1817 PNA (Kansas City, Mo.) Youth Group pictured above participated in the Polish Constitution (May 3rd) Day celebration sponsored by Lodge 1817. Pictured with the talented youngsters are Mrs. Haele, instructor; Stanley Weglas, president and director of the Youth Group; and J. Smieszek, financial secretary, and T. Machajewski, treasurer.

Clerks Top Carriers, Then Bow To Babiarz All Stars At PAFE Picnic

By STANLEY A. BOBLAK
One of the gems of the PAFE picnic on Sunday, July 31st, at Shady Valley Grove, was a diamond duel between postal clerks and mail carriers using bats and softball as weapons.

The carriers with bunion farms on their toes no match for the postal clerks with bats in their hands! (Those jealous union farmers who will, no doubt, supplant HANDS with belfry to make it "bats in their befrty" should be ashamed of themselves!)

This softball struggle cannot be reported as won in a walk by the mailmen. In fact, the game was a run away, as the clerks, distributing hits with vigor all over the field, sacked and dispatched the carriers, 32-19.

It was a "sensible" struggle for the first five innings, with the clerks leading the carriers by "only" a small margin, 15 to 13. In the sixth inning, the carriers' catcher, C. Voight, exercised good judgment, and stayed AWAY from home plate as 17 clerks stamped on it to make his score, 32-13.

After a six run revolt by the carriers in the sixth inning, both sides ran out of ammo in the seventh and final inning, and 32 to 19 became the final score. The lineup:

Table with 2 columns: CARRIERS and CLERKS. Rows include A. Kaczor, J. Wowski, W. Musial, J. Lipinski, J. Pienta, R. Scheffler, G. Koron, R. Lipinski, U. Ucherek, E. Warnoski, H. Kawa, H. Kawa, J. Podsiady, G. Shell'ton, H. May, C. Voight, S. Gatzlik, S. Sawlik, L. Ratajczak, R. Uban, J. Glaz.

There is only one optometrist to every 10,000 people in the U.S. In fact, a report of the Vocational Guidance Committee of the American Optometric Association reveals a large number of communities in the U.S. in which no optometrist is in practice.

When we think that almost everyone we know has another—required vision care, the acute need for these specialists becomes even more apparent.

Here is a scientific field devoted to the conservation and correction of man's most precious sense... vision. When you are serving... giving relief and care to the eyes of the aged... aiding the middle-aged to see better... opening a child's eyes to the wonder about him... you will know the rewards which characterize the field of optometry.

The income of an optometrist is about 3% of all optometric students at present, and more and more are drawn to the field because of its suitable hours and the clean, pleasant character of the work.

The income of an optometrist is limited only by his professional skills and the effort he puts forth. A recent study in U.S. News and World Report points out the average net earnings for practitioners is \$9,750 a year.

The minimum educational requirement for optometry is five years of optometric college training.

Then the student is ready to take his place in the community... with the prestige of his profession, and the respect of his neighbors.

Your local optometrist can now give you information about a career in optometry... or write to American Optometric Association, 4030 Chouteau Avenue, St. Louis 10, Missouri.

Secret Agent X9



Rebels Beat Clowns, 14-11; Lose On Player Ineligibility In Rosty Y. C.

Smigielski Tomalak, Konkol, Zmich And Lewandowski Spark Attack; Cardinale, Gonina, Schimanski And Mundt Top Second Round Leaders

STANDINGS (2nd round) table with columns: Team, W., L. Rows include Clowns, Spades, xJokers, Rebels.

Four hits and six Clowns' errors contributed to the Rebels' 6-run surge in the top half of the first.

The Clowns plated a pair in their turn at bat and then saw the Rebels plate one in the upper portion of the 2nd.

Four runs in the bottom half of the 2nd enabled the Clowns to slice the Rebels' edge to only 7 to 6.

The Rebels scored once in the 5th and 4 more in the top half of the 7th to extend their advantage to 12 to 8, which the Clowns whittled down to 12 to 11 with 3 in the 8th.

A 2-run rally in the 9th raised the Rebels' final victory margin to 14 to 11.

REBELS ab. r. h. rbi. e. table with rows for Daszek, Konkol, Baron, D. Smigielski, Steek, T. Smigielski, Tomalak, Lewandowski, Zmich, Meyenburg, L. Zmich.

CLOWNS ab. r. h. rbi. e. table with rows for Cardinale, Gonina, Schimanski, Cegiarski, Staffiej, Kapiel, Lavorata, Kavelch, Mundt, Ciechon, Focht.

St. Louis thought it had a \$50,000 bonus bust in Ray Sadecki early this season, but the 19-year-old rookie pitcher has paced the Cards into second place in the National League race.

The bespectacled southpaw, who lost four of his first six games, has recovered in time to send St. Louis skyrocketing from nine games back on July 7 to only 3 1/2 behind the league-leading Pittsburgh Pirates.

Sadecki made it four victories in his last five decisions as he beat the Milwaukee Braves, 4-2, Thursday night to raise his record to 6-5 and gave St. Louis its seventh straight triumph.

Pittsburgh defeated Los Angeles, 4-1, San Francisco rallied to edge Philadelphia, 8-7, and Chicago took a 5-3 decision from Cincinnati in their National League games.

The Washington handed Chicago its fourth straight setback, 2-1, and Boston swept a doubleheader from Kansas City, 5-3 and 9-1 in the only American League action.

Sadecki, who doesn't believe in the old baseball adage that pitchers are paid to pitch not hit, helped his own cause with two singles and scored two of the Cardinal runs. He fanned eight, but couldn't contain Hank Aaron.

The Milwaukee slugger drove in both runs with a first inning single and his 29th home run of the season in the ninth. Bob Buhl lost his fifth game.

Rocky Nelson's seventh homer and some heads-up base running by the Pittsburgh first baseman snapped Don Drysdale's six-game winning streak for Los Angeles and enabled George Witt to win his first game since 1958.

Nelson's home run gave Pittsburgh a 2-1 lead in the opening inning and his stretching of arousing single into a double led to a Pirate rally in the sixth that was climaxed by Bill Mazeroski's two-run single.

Billy Martin of the Reds won his punching battle with Cub hurler Jim Brewer, but Chicago took the victory on Ernie Banks' 30th homer of the year in the sixth with a man aboard. Banks' three runs-batted-in raised his lead in that department to 87.

The White Sox dropped 1 1/2 games behind the Yankees as Early Wynn weakened in the eighth inning and served up a two-run homer to Earl Battey. It snapped the burly Chicago hurler's three-game winning streak and left the Sox only a half-game in front of Baltimore.

WHITING LUMBER & COAL CO. Headquarters for Builders Contractors Property Owners Complete stock of all Lumber - Millwork Building Materials - De Voe Paints Free prompt delivery 1931 SCHIRAGE WHITING, IND. SA 1-0489 Whiting 491

STEEL & LOEBER Garage Construction Our Double Wall Garage Construction Insures Double Strength and Durability For full \$\$\$ value come in and see our full size models on display at all locations for your convenience SOUTH 9035 S. Halsted HU 3-7373 NORTH 3216 N. Harlem TU 9-1370 NORTHWEST 1130 E. Northwest Hwy. Palatine, Ill. FLanders 8-1756

RYDZ CONSTRUCTION CO. General Contractors Headquarters for Big Savings Remodeling and Construction Work All types of home remodeling Residential - Commercial Institutional All work guaranteed Licensed - Bonded - Insured FHA terms - Free estimates 8623 S. Cottage Grove VI 6-7537

TRANSISTOR RADIO Loud built-in clear tone speaker. Battery & carrying case. All for the low low price of \$10.00 Send check or money order to SQUIL PRODUCTS 733 W. 50th PLACE Dept. P Chicago 9, Ill.

ROSELAND OUTBOARD MOTORS Authorized sales and service for Johnson Sea-Horse, Crestliner Aluminum and Lyman Clinker Boats. Gator boat trailers, trailer hitches, Marine supplies - Boat kits. Convenient Financing 11601 S. HALSTED CO 4-8466

COZY'S SALES & SERVICE Headquarters for BIKES - SCOOTERS MOTORCYCLES New and used parts Complete repair service Open Mon.-Fri. 10 A.M.-8 P.M. Sat. 9 A.M.-7 P.M. 1610 W. 35th Street LA 3-8576



SANDRA WIRTH, popular TV actress and model is a former "Miss Florida" in the Miss America Beauty Pageant in which she took the special talent award.

Holy Innocents HNS Picnic August 21st

The Holy Innocents Holy Name Society will present its annual Picnic on Sunday, August 21, at Dam No. 4 (Forest Preserve) Grove No. 5, starting at 10 A.M.

Members and their families are cordially invited to attend and make it the biggest and best outing ever staged by the Holy Innocents HNS.

Pack a big lunch, bundle the family into the car — and come out for a good time in the country. A convenient route to Dam No. 4 is Elston Ave. northwest to Milwaukee Ave., then down Milwaukee Ave. northwest to Devon Ave. Turn left onto Devon and drive west for approximately 3 1/2 miles to Dee Road. Look out for signs of the HNS at the Forest Preserve entrance on Devon Ave. or Dee Road, also at Grove No. 5 at the pavilion.

Races, games, prizes, refreshments and dancing to the music of the Mellow Tones are on the program. A Married vs. Singles men softball game will headline the activities.

In case of rain, an "Indoor Picnic" will be held in the Holy Innocents parish hall.

James Vicari and Casey Mikolajczak are the co-chairmen. Assisting them are President Henry Malecki and Secretary Stan Czerski of the Holy Name Society.

BRANDY USE GOES UP New York. (UPI) — Americans consume more than 2,500,000 cases of brandy a year, and about 70 per cent of the amount is U.S.-made, trade sources say. The consumption of all brandies in America has increased by more than 100 per cent since 1950.

SCHWINN • EVANS • ROYCE-UNITED BICYCLES All sizes - Models - Colors Imported Bicycles Complete line of tricycles for children MACK BROS. 2041 W. Chicago Ave. Taylor 9-3400

ROSELAND OUTBOARD MOTORS Authorized sales and service for Johnson Sea-Horse, Crestliner Aluminum and Lyman Clinker Boats. Gator boat trailers, trailer hitches, Marine supplies - Boat kits. Convenient Financing 11601 S. HALSTED CO 4-8466

COZY'S SALES & SERVICE Headquarters for BIKES - SCOOTERS MOTORCYCLES New and used parts Complete repair service Open Mon.-Fri. 10 A.M.-8 P.M. Sat. 9 A.M.-7 P.M. 1610 W. 35th Street LA 3-8576

WHITING LUMBER & COAL CO. Headquarters for Builders Contractors Property Owners Complete stock of all Lumber - Millwork Building Materials - De Voe Paints Free prompt delivery 1931 SCHIRAGE WHITING, IND. SA 1-0489 Whiting 491

STEEL & LOEBER Garage Construction Our Double Wall Garage Construction Insures Double Strength and Durability For full \$\$\$ value come in and see our full size models on display at all locations for your convenience SOUTH 9035 S. Halsted HU 3-7373 NORTH 3216 N. Harlem TU 9-1370 NORTHWEST 1130 E. Northwest Hwy. Palatine, Ill. FLanders 8-1756

RYDZ CONSTRUCTION CO. General Contractors Headquarters for Big Savings Remodeling and Construction Work All types of home remodeling Residential - Commercial Institutional All work guaranteed Licensed - Bonded - Insured FHA terms - Free estimates 8623 S. Cottage Grove VI 6-7537

TRANSISTOR RADIO Loud built-in clear tone speaker. Battery & carrying case. All for the low low price of \$10.00 Send check or money order to SQUIL PRODUCTS 733 W. 50th PLACE Dept. P Chicago 9, Ill.

ROSELAND OUTBOARD MOTORS Authorized sales and service for Johnson Sea-Horse, Crestliner Aluminum and Lyman Clinker Boats. Gator boat trailers, trailer hitches, Marine supplies - Boat kits. Convenient Financing 11601 S. HALSTED CO 4-8466

COZY'S SALES & SERVICE Headquarters for BIKES - SCOOTERS MOTORCYCLES New and used parts Complete repair service Open Mon.-Fri. 10 A.M.-8 P.M. Sat. 9 A.M.-7 P.M. 1610 W. 35th Street LA 3-8576

WHITING LUMBER & COAL CO. Headquarters for Builders Contractors Property Owners Complete stock of all Lumber - Millwork Building Materials - De Voe Paints Free prompt delivery 1931 SCHIRAGE WHITING, IND. SA 1-0489 Whiting 491

STEEL & LOEBER Garage Construction Our Double Wall Garage Construction Insures Double Strength and Durability For full \$\$\$ value come in and see our full size models on display at all locations for your convenience SOUTH 9035 S. Halsted HU 3-7373 NORTH 3216 N. Harlem TU 9-1370 NORTHWEST 1130 E. Northwest Hwy. Palatine, Ill. FLanders 8-1756

RYDZ CONSTRUCTION CO. General Contractors Headquarters for Big Savings Remodeling and Construction Work All types of home remodeling Residential - Commercial Institutional All work guaranteed Licensed - Bonded - Insured FHA terms - Free estimates 8623 S. Cottage Grove VI 6-7537

The Sportrait

Redlands, Cal. (UPI)—Danny Villanueva, a free agent from New Mexico State University, is receiving the personal tutelage of Los Angeles Rams coach Bob Waterfield who says the likeable youngster looks like a sure thing to make the team as a field goal specialist.

When the National Football League held its draft, Villanueva's name never was drawn. And if you asked most of the scouts for the pro teams about him you would have gotten a blank look.

But somehow the Rams heard he was the best field goal kicker in the Southwest and Rocky Mountain area. That was enough for a phone call to Villanueva asking him if he would come here and demonstrate his kicking ability for Waterfield.

"It was the biggest surprise of my life to get that call," Villanueva said at the Rams summer camp here at the University of Redlands. "I had just about decided my football days were over and I was planning to enroll at the University for the final course I needed for my degree in English."

Needless to say, Villanueva came here, tried out for Waterfield and the Rams coach, who had been one of the best field goal kickers in the NFL during his player days, liked what he saw. On Waterfield's recommendation, General Manager Elroy Hirsch signed Villanueva to a contract.

A REAL BARGAIN But the Rams didn't know what a bargain they got in signing Villanueva as a free agent until he got down to working on his kicking here.

In a demonstration for Waterfield, Villanueva kicked 22 out of 22 attempts, 10 of them from the 45-yard line. True, he was not being rushed like he would be in a game, but every one he kicked was almost dead center through the uprights.

"I don't know what will keep Danny from making the team," said the usually laconic Waterfield. "The looked mighty good in that test."

The name Villanueva is not an unfamiliar one to Southern California sports fans. His brother, Primo, was a star tailback at UCLA several years ago and Danny is the fourth of 12 children in his family to take up football.

Last season at New Mexico State, he made kicks of 26 and 42 yards for field goals that brought victories to his school, and he made good on seven out of eight he attempted.

"I even kicked one from 47 yards out when Coach Warren Woodson made a mistake and thought the ball was on the 20 yard line instead of the 30. I didn't think it would sail that far, but it did."

DON'S STANDARD SERVICE Expert Repairs Specializing in brake work - Tune-up and Lubrication - Tires - Batteries - Accessories Special offer! Free flash light with grease and oil change 2654 W. Fullerton EV 4-9264

BIKES & BOATS, INC. A Complete Selection of All Marine Supplies and Hardware including: Evinrude motors, Glass Boat and Dexter and Moody Trailers. Repairs any make of outboard 7011 S. STONEY ISLAND, DO 3-9095 motor.

LIVE BAIT Minnows • Worms • Crawlers Complete stock of fishing needs. • Boats • Fishing Equipment • Motor. C A M P 1 3 3 BAIT SHOP 2772 State St. East Gary, Ind. EG. 962-6823

AUTO INTERIORS Convertible tops, back curtains and zippers repaired and replaced. Auto carpets. Seat upholstery repaired like new. FREE INSURANCE ESTIMATES 3410 N. Cicero PA 5-2812

WIELKA Oszczędność!! TERAZ!! Duży zapas wetnianych żywaneków — we wszystkich kolorach. Wielk. 27x45 i 27x54. Tyłko \$2.95 sztuka. ACE LINOLEUM 2875 N. Milwaukee Ave. AL 2-6881

MORTGAGE LOANS

5% - 5 1/2% - 6%

Low Monthly Payments

POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street AR 6-0700 F. W. MICHALAK Manager

Apply: Real Estate Dept.

# Rośnie Kolonia Polonijna w Miasteczku Belleview, Florida

## Osiedliło się już przeszło 200 Polskich Rodzin. — 2 Parafie, 3 Towarzystwa

Wzrastające, w szybkim tempie, miasto Belleview, mieści się o 10 mil na południe od miasta Ocala, na głównej trasie 301-441 i U. S. 27, w centralnej Florydzie. Jest tu w przybliżeniu, około 200 polskich rodzin. Prawie każda rodzina posiada własny piękny dom. Osiedlają się tu przeważnie starsi ludzie na pensji. Jest tu sporo hodowców kur, kilka drobnych interesów, kilku budowniczych, elektryków, itd.

### Klimat

Klimat tu jest najdrowszy z całej Florydzie, ponieważ miejscowość jest położona o 100 stóp powyżej poziomu morza. Woda do picia jest przyjemna, w smaku, i zdrowa.

### Klub Polowicki

Życie towarzyskie skupia się przy dwóch polskich kościołach, Rzymsko-Katolickim i Polsko-Narodowym i w trzech towarzystwach.

Zorganizowaliśmy również Klub Obywatelski, którego brat dawaj się odczuwać. Klub Obywatelski Generała K. Pułaskiego ma poparcie całej Polonii, a sfery polityki i polityki z nami się liczą. Nie mamy jeszcze przewagi w ilości głosów przy wyborach, lecz spodziewamy się, że może w krótkim czasie to nastąpić, przez osiedla-

nie się większej ilości obywateli polskiego pochodzenia. Zamierzamy w niedługim czasie powołać Dom Polski.

### Informacje

Wielu naszych rodaków, mających zamiar osiedlić się na stałe we Florydzie, a będąc zachyconymi sumywnymi ogłoszeniami realnościowców, osiedlają się w nieodpowiednich dla zdrowia okolicach i często tego żałują. Aby zapobiec temu, Klub Generała K. Pułaskiego postanowił informować zainteresowanych zanim tu przyjedzie do faktycznej sytuacji, a przez to zaszczędzić nieuniknionych strat i kłopotów.

### Komitet

W tym celu mianowano komitet, obowiązkiem którego będzie udzielanie szczegółowych informacji listownie, jak i po przyjeździe interesowanych, ewentualnie spotykać na stacjach i tymczasowym ulokowaniu przybyłych. Klub Generała K. Pułaskiego nie zajmuje się pośrednictwem w nabywaniu realności, a wszelkie informacje tak listownie jak i tu na miejscu, udzielane są bezpłatnie. Powiększenie tutejszego osiedla będzie dostateczną rekompensatą za nasze starania. — Pułaski Citizens Club, Inc., P. O. Box 305, Belleview, Florida.

# Już Jutro Piknik Nowej Polonii

Już jutro w niedzielę, dnia 7-go sierpnia odbędzie się najwesejszy piknik tego sezonu. Będzie to Piknik Kola Macierzy Polskiej Nowa Polonia i odbędzie się on w zacienionym Ogrodzie Woźniaka, 2530-35 S. Blue Island Ave.

Tańce w ochłodzonej siali i na otwartej platformie w ogrodzie. Orkiestra Adama Snopko. Ci co będą mieli szczęście powrócą do domu z naprawdę wartościowymi prezentami.

Nikt oczywiście nie był głodny ani spragniony, ponieważ bufet i bar będą obficie zaopatrzone, a ceny przystępne. Będzie to więc prawdziwie polska zabawa ogrodowa, zwłaszcza że towarzystwo napewno będzie przyjemne. I każdy spotka znajomych do pogawędki, zatańczenia lub wspólnego wypicia kieliszka.

### Cel — Pomoc Dla Najbiedniejszych w Polsce

Polonia Chicagowska spotyka się więc jutro w Ogrodzie Woźniaka gdzie przyjemnie spędzi popołudnie i wieczór, a poza tym przysłuży się dobrej sprawie, dochód bowiem z tej imprezy jest przeznaczony na cele charytatywne, a w szczególności na pomoc dla najbardziej potrzebujących w Polsce.

Nawet deszcz nie zepsuje zabawy, ponieważ w razie niepogody impreza odbędzie się w ochłodzonej sali Kasyna Woźniaka.

Dojź autobusem Western Ave. do 26-ej ulicy, a stamtąd kawałek piechotą do ogrodu, albo autobusem Blue Island do Oakley Blvd. Dla przyjeżdżających samochodami duży plac do parkowania bezpłatnie.

Zarząd Nowej Polonii serdecznie zaprasza całą Polonię, a w szczególności także i młodzież.

# Kalendarzyk Posiedzeń

## Niedziela, 7 Sierpnia

**Tow. Córy Wolności Gr. 2448** ZNP odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 7-go sierpnia, w sali zwykłych posiedzeń, o godzinie 1:30 po poł. Upraszają o obecność każdej członkini, bowiem są ważne sprawy do załatwienia. — K. Modzelewska, prezeska; I. Jaworska, sekr.

**Zarząd Tow. Serca Pana Jezusa** Nr. 308 zaprasza wszystkich członków na posiedzenie, które odbędzie się w niedzielę, 7-go sierpnia, w sali posiedzeń przy 51-ej i S. Bishop ul., o godz. 2-jej po poł. Ważne sprawy są do załatwienia, jak też sprawa urządzenia przyszłej zabawy tanecznej. — Józ. Kulczewski, prezes; Józ. Kaczanowski, sekr.

**Towarzystwo Koło Wolności, Gr. 1084** odbędzie swe normalne posiedzenie w niedzielę 7-go sierpnia, o godz. 2 po poł. w sali Polskich Weteranów.

Z uwagi na ilość zaległych spraw z lipca oraz na sprawy bieżące, prezes Ludwik Moskalski porsci członków i członkinie o jak najliczniejszy udział. — Moskalski Ludwik — prezes; Zukowski Józef — sekr. prot.

**Zarząd Klubu Brzeziny** podaje do wiadomości, że pierwsze posiedzenie powakacyjne odbędzie się 7-go sierpnia, w niedzielę, o godz. 2:30 po południu w sali zwykłych posiedzeń. Prosimy o liczne przybycie, ponieważ są bardzo ważne sprawy do załatwienia. — Leopold Stasiowski — prezes; Rafała Bik — sekr. prot. wraz z całym zarządem.

## Poniedziałek, 8 Sierpnia

...Zjednoczone Kluby Polskie odbędzie swe posiedzenie 8-go sierpnia, w sali 1239 N. Wood ul. Początek o godzinie 8-jej wieczorem punktualnie. Upraszamy delegatów i delegatki o łaskawe przybycie. Będą bardzo ważne sprawy do załatwienia i sprawozdanie z pikniku naszego. — M. Machala — prezes; M. Milas, sekr. gen.

**Tow. Miłość Wolności, Gr. 2749** ZNP, ma swe miesięczne posiedzenie w sali zwykłych posiedzeń. Upraszają się szanownych członków i członkinie o przybycie na to posiedzenie ponieważ mamy dużo spraw do załatwienia, a w tym i nasz Bal, który się odbędzie w miesiącu październiku. (Data posiedzenia — jak w innem miesiącu — przyp. redakcji). — J. Przybyłowicz — prez.; J. Sośniecki — sekr.

## Czwartek, 11 Sierpnia

**Klub Roosevelt Właścicieli Domów** odbędzie swoje miesięczne posiedzenie w czwartek, dnia 11 sierpnia, w sali Wincentego Poklaskiego, 2100 N. Damen ave. Jest to posiedzenie bardzo ważne. Będą przedstawieni nowi członkowie i wiele innych spraw dla dobra członków. Właściciele posiadłości na Marianowie i Jadwiegowie — mogą być członkami Klubu. Prosimy o przybycie. — Antoni Czerwiński, prezes.

# O Oczach i Okularach

O-O  
**Pisze DR. M. W. MAJCHROWICZ**  
ZNY OPTOMETRYSTA  
4645 So. Ashland Ave.

# Sezon Choroby "Hay Fever" Za Tydzień

Ćwierć miliona osób w okolicy Chicago rozpocznie roczny nieznaczny sezon zaważenia się oczu i kichania za tydzień, bowiem około 15 sierpnia rok rocznie, sezon siennej gorączki ma swe początki. Chociaż różne są pigułki i lekarstwa, które dają pewien stopień ulgi, dotychczas niema żadnej kompletnej ulgi, chyba wyjazd na zmianę klimatu, gdzie zielska, których pył powoduje chorobę, nie rosną.

Popularne stany ulgi są: północna część stanów — Michigan, Wisconsin i Minnesota. Ostatnio popularnym miejscem, gdzie także można doznać ulgi jest południowa część Florydzie, gdzie piaszki, który od czterdziestu lat jest ośrodkiem tejże dokuczliwej choroby — wyjeżdża. Jest to więc ostatni artykuł, do mego powrotu około 1 października.

Do piątku, jak zwykle, autor będzie przyjmował pacjentów w swym biurze.

### Telewizja a Wzrok

Prawie w każdym domu amerykańskim znajduje się dziś aparat teelwizyjny.

O ile obraz jest czysty i osoba patrząca na takowy nie siedzi za blisko ekranu teelwizyjnego, ekspersi twierdzą, że telewizja nie ma ujemnego wpływu na wzrok. Jednakowoż profesoroie okuliści są zdania, że o ile oczy są nadwyrężone i muskuły oczne muszą

# Supreme Savings & Loan Wybiera Ponownie Dyrektorów i Urzędników Na Dorocznym Zebraniu



Na odbytych w dniu 27 lipca 1960 dorocznym zebraniu Supreme Savings and Loan Association przy 1751-1755 West 47th Street, wybrano ponownie członków Rady Dyrektorów w następujący skład: Peter P. Kezon, Ig. Scigalski, Peter Radochowski, Paul Kubicz, John Krzyżowski, Edward Knych, Steve Dominski i Adam J. Kezon. Wybrany też został wybitny przemysłowiec Stanisław W. Bafia, zam. przy 1745 West 47th Street, tak że Rada Dyrektorów jest kompletna.

skarbnik. Rada dodała też nowego urzędnika Juliusa Dziukala, asyst. skarbnika i asyst. kontrolera.

Kezon oświadczył, że Supreme Savings and Loan Association w ciągu roku, który zakończył w dniu 30 czerwca 1960, wypłacił rekordową sumę dywidendy do wysokości \$97,776.48 "Rodzinie Supreme" będzie kontynuował wypłatę wysokiej stawki dywidendy po 4 1/2% rocznie przez pozostałą część roku. Kezon podał również, że perspektywy Supreme Savings na pozostałą część roku są bardzo dobre, zasoby wynoszą przeszło \$28,000,000.00, a wszelkie dane wskazują na kontynuację wzrostu Spółki. Wszystkie konta oszczędnościowe są ubezpieczone do \$10,000 w Federal Savings and Loan Insurance Corporation, w agencji Rządu St. Zjedn. i strzeżone oraz chronione przez zdrowy i zdolny zarząd Supreme Savings.

Pamietajcie się, że zawsze jesteście mile widziani w "Twierdzy Oszczędności" każdego dnia w roku, gdzie wasze inwestycje zarabiają 4 1/2% rocznie "Sposobem Supreme." Następna wypłata dywidendy w Supreme będzie wypłacona 23 grudnia 1960, wiec zacznijcie dziś oszczędzać w tej Spółce. (RM)

# Specjalne Wybory

Gubernator Stratton zarządził specjalne wybory na dzień 8-go listopada, celem wybrania sędziego Sądu Wyższego na miejsce Edwarda B. Casey, który zmarł w Chicago przed paru dniami.

# Wiadomości z Town of Lake

## Z Parafii Św. Jana Bożego

### Chrzty

Jutro, w niedzielę, 7-go sierpnia, o godz. 2-jej popołudniu, odbędzie się chrzest b. następujących dzieci: Mary Frances Kubicki, córki Franciszka i Eleonory Kubicki, 5124 So. Aberdax ul.

Roberta Rejmund Szykowny, syna Jana i Celiny Szykowny, 4822 So. Elizabeth, Lynneen Mary Michalak, córki Jana i Ryty Michalak, 5133 So. Ada ul.; Alberta Johna Wydra, syna Jana i Krystyny Wydra, 5211 So. Bishop; Marka Andrew Tomaszewski, syna Andrzeja i Roseny Tomaszewski, 5328 So. Carpenter ul. Rodziny zapowiadają sute chrzty.

### Obchodzili Swoje Rocznice Ślubów

We wtorek, 2 sierpnia, przypada 10-ta rocznica ślubu pp. Józefa i Stanisławy Trembaczkiewicz, 1436 W. 49th Pl. Z okazji tej w kościele św. Jana Bożego o godz. 7-jej rano odprawiona została na ich intencję msza św. z dziękczynną z podziękowaniem Bogu za łaski otrzymane w tych 10-ciu latach oraz z prośbą o dalsze na przyszłe lata. Jubilatami "Szczęść Boże."

W środę, 3 sierpnia obchodzili swoją 25-tą rocznicę ślubu pp. Józef i Halina Surny. Na ich intencję odprawiona została msza św. o godz. 6:30 rano z podziękowaniem Bogu za łaski i z prośbą o dalsze.

### Kronika Żałobna

Dnia 27 lipca 1960 roku zmarła s.p. Zofia Nowicka. Pogrzeb odbył się 30 lipca z kościoła św. Jana Bożego na cment. Zmartw. Pańskiego. Niech jej ziemia lekka będzie.

Dnia 3 sierpnia 1960 roku zmarła s.p. Bronisława Porybska, zam. 5225 So. Sacramento. Pogrzeb odbył się 6 sierpnia 1960 roku z kościoła św. Jana Bożego na cment. Zmartw. Pańskiego.

Zmarła pozostawiła w żalu męża Antoniego, ks. Franciszka, Anę, Władysława, Mariannę, Antoninę, Stanisława, Joannę i Stanisława — dzieci oraz liczną dalszą rodzinę. Niech jej ziemia lekka będzie.

Dnia 2 sierpnia 1960 roku zmarła s.p. Lucja Klajbor (z domu Stogińska, żona s.p. Pawła). Pogrzeb odbył się w piątek, 5 sierpnia z kościoła św. Józefa na cmentarzu Zmartw. Pańskiego. W żalu pozostali: Jadwiga, Franciszek, Edward, Helena, Józefa, Józef, Jan i Irena — dzieci. Niech jej ziemia lekka będzie.

## Z Parafii Św. Józefa

### Kronika Żałobna

Dnia 31-go lipca 1960 roku zmarła s.p. Stefania Jasińska (z domu Bielawska). Pogrzeb odbył się 4 sierpnia z kościoła Najśw. Serca Pana Jezusa i na cmentarzu Zmartw. Pańskiego. Zmarła miała 4629 So. Ashland ave. Niech jej ziemia lekka będzie.

## Z Parafii Sercowa

### Kronika Żałobna

Dnia 31-go lipca 1960 roku zmarła s.p. Lucja Klajbor (z domu Stogińska, żona s.p. Pawła). Pogrzeb odbył się w piątek, 5 sierpnia z kościoła św. Józefa na cmentarzu Zmartw. Pańskiego. W żalu pozostali: Jadwiga, Franciszek, Edward, Helena, Józefa, Józef, Jan i Irena — dzieci. Niech jej ziemia lekka będzie.

**Klub Parafii Chochołów** urządza piknik 7 sierpnia w ogrodzie przy 87-jej i Western ave, zapraszając wszystkich Podhalan i Podhalanki oraz całą Polonię o przybycie.

Piknik odbędzie się na platformie nr. 5. Serdecznie zaprasza prezes F. Blazonczyk wraz z całym zarządem i komitetem pikniku.

**Oddział Pomocniczy Pań przy Post. Town of Lake Nr. 7**, odbędzie swe miesięczne posiedzenie we wtorek, 9-go sierpnia, w sali zwykłych posiedzeń, o godzinie 7:30 wieczorem.

Z powodu iż są bardzo ważne sprawy do załatwienia — w sprawie Sejmu Walnego — prosimy o obecność każdej Koleżanki — M. Zajakała — prezes, I. Jaworska — sekr.

## Bławatek Płacówki 2-giej SWAP.

W niedzielę 14-go sierpnia, odbędzie się połów czyli bławatek Płacówki 2-jej przed kościołami. Dochód w całości idzie na Fundusz Inwalidzki imienia Ig. J. Paparzewskiego przy Zarządzie Głównym Stowarzyszenia Weteranów Armji Polskiej w New York.

Półów ten odbędzie się przed kościołami św. Jana Bożego, św. Józefa, Najśw. Serca Jezusa, Holy Cross, Saint Basil i św. Rodziny.

Prosimy Polonię o łaskawe datki na ten szlachetny cel, bowiem żołnierz polski inwalida z nikąd niema żadnej pomocy.

Nasi najbardziej pozostający w potrzebie inwalidzi, żołnierze pierwszej i drugiej wojny światowej otrzymują z tegoż funduszu skromne datki, które są jedyną ich pomocą.

Z góry dziękujemy Polonii za przychylnie humanitarne do tej szlachetnej i humanitarnej sprawy. Cześć — Fr. Chowaniec — Komendant; Antonina Czerniak — prezeska; M. Lewandowski — przewodniczący ziółrki.

## Uwaga! Delegaci Do Okr. 7-go Ligi Morskiej

Okreg 7-my Orlicz Dreszera Ligi Morskiej odbywa swoje posiedzenie w dzielnicy Town of Lake, w sali Kościusko, przy 1758 W. 48-ma ul. w każdy trzeci wtorek miesiąca, Delegaci i delegatki są proszeni o uczęszczanie na posiedzenia regularnie. Prezesem jest Feliks Kasznia, a sekr. Estera Kaszmierski.

## Rocznica Legionu Pań Przy Posterunku Sherman P.L.A.W.

Legion Pań przy Posterunku Sherman obchodzić będzie swą 35-tą rocznicę istnienia w dzielnicy Town of Lake. Jubileusz połączony z bankietem odbędzie się w niedzielę, 16 października w sali (School Hall) pod adresem 4758 S. Honore ulica.

# Przyjdźcie do Biura B. Zaleskiego Wysyłamy do Polski Paczki i Pieniądze

Wyrabiamy Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu, oraz Wszelkie Sprawy Spadkowe Na Terenie Polski

Wyrabiamy Papiery Obywatelskie Dostarczamy Tymczasze Na Egzamin w Specjalnych Wypadkach

**Biuro Podróży** 5129 S. Ashland Av. Po bliższe informacje telefonujcie YA 7-4440

# Town of Lake - Bridgeport - Brighton Park BUSINESS DIRECTORY

Kupujcie w Składach, które się Ogłaszają w Dzienniku Związkowym

# INVESTMENTS

Począwszy od 1 Stycznia 1960 Będziemy Płacić DYWIDENDY Od Wszystkich Oszczędności 4 1/2%

OSZCZĘDZAJCIE w Największej Polskiej Spółce w Town of Lake

Dywidendy są płatne 28go Grudnia i 28go Czerwca

# SUPREME SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

IG. SCIGALSKI, Prezes P. P. KEZON, Urzędnik Wykon. 1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

Zasoby Przeszło \$27,421,191.72.

# Wasz Udział Jest Nawet Większy 4 1/2%

Sprawdźcie Te Oszczędnościowe Korzyści

- BEZPIECZESTWO — Wasze konto ubezpieczone przez Rządową Agencję
- Duże Gotówkowe Rezerwy
- Wiele Bezpłatnego Miejsca do Parkowania
- Osobista Obsługa
- Oszczędzanie Pocztą — płacimy opłaty pocztowe

Tu jest Nowa Rata Wysokiej Dywidendy z tym samym Zaufaniem

# Hemlock Federal Savings

5140 So. Ashland CHICAGO 9, ILL. HEmlock 4-0600

# PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor 1256-58 West 51st Street Tel. BOulevard 8-3257

OTTO V. STRANSKY, Sr. OTTO V. STRANSKY, Jr. STRANSKY FUNERAL CHAPELS Wielkie Powietrzem Ochładzane Kaplice

"The Original Stransky Establishment" 5112 S. WESTERN AVE. Prospect 6-4758

# NA WAKACJE do

Florydy, Kanady, Meksyku, Południowej Ameryki, Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów, tury objazdowe, rezerwacja hoteli.

Zamawiajcie bilety autobusowe, kolejowe, samolotowe i okrętowe w biurach podróży:

# R. Matuszczak & Co.

1143 Milwaukee Av. Tel. BR. 8-6407

5605 W. Belmont Av. Tel. BE. 7-7790

# Pielgrzymka Do Burlington, Wis. Kl. Społ. Blyskawica

Już w niedzielę, dnia 14 sierpnia, o godz. 7:30 rano z siedziby Klubu Społecznego Blyskawica, 3059 W. Cermak Rd., wyruszy autobus z pielgrzymką do klasztoru Ojców Franciszkanów w Burlington Wisconsin. O godzinie 8:00 rano autobus zabierze uczestników zamieszkałych na północnej stronie miasta z przed gmachu Związku Narodowego Polskiego, 1520 W. Division st. Komitet prosi o przybycie na czas, gdyż autobus odepłynie punktualnie.

Mamy jeszcze parę miejsc wolnych, dlatego prosimy o szybkie zgłoszenia na adres St. Balawender, 3059 W. Cermak Rd. Tel. BI 7-8064 lub Michał Budziszewski, CH 3-1749 albo Jan Białek, AR 6-5827.

W drodze powrotnej czeka uczestników miła niespodzianka. — Za Komitet: St. Balawender, A. Florczak, sekr. prot.

# Syrena Restauracja

Obiady — Kolacje SALA NA Wesela i Bankiety CATERERS 1825 W. 47-ma Ulica Virginia 7-9660 Irwin i Eugeniusz Wrzesiński, właściciele

# SAVINGS & LOAN

4 1/4% Począwszy 1 lutego, 1960

NA KONTACH INWESTYCYJNYCH

Pieniądze Oszczędzane Do 15-go Zarabiają Od 1-go

Dywidendy Płatne 31-go Stycznia i Lipca

Otwórzcie Teraz Wasze Konto Oszczędnościowe

# CRANE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2555 W. 47-ma Ul. (47ma i Rockwell) LAFayette 3-1083

Otwarte w Poniedziałki i Czwartki od 8 wieczorem. W soboty do 12 w Południe. Zamknięte w Środy. We Wtorki i Piątki do 5 po Połud.

NOWE WYSOKIE DYWIDENDY Teraz Płacimy Na Wszystkich Oszczędnościach Począwszy Od 4 1/2% Stycznia 1-go, 1960

# LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1359 WEST 51st STREET CHICAGO 9, ILLINOIS Telephone: YArds 7-6700

Nowe godziny biurowe: Pon. i Piątek 9 rano do 5 popoł. Wtorek, Czwartek 9 rano do 8 wiecz. Sobota 9 rano do 12 w poł. Środy zamknięte cały dzień.

# ASHLAND SAVINGS & LOAN ASS'N

4 1/2% BIEŻĄCEJ RATY

Począwszy od 1 Marca, 1960 Na Wszystkich Kontach

ZASOBY PRZESZŁO \$3,253,000.00

Wasze Konta Są Zabezpieczone Do Sumy \$10,000

Od 68 lat nie opuściliśmy ani jednej dywidendy

JOSEPH WROBEL, Prezes CHARLES J. GRABLOWSKI, Sekretarz 4856 S. ASHLAND AVE. Tel. FRontier 6-0800

**WYRABIAMY PIERWSZE MORGECZE NA DOMEY. USŁUGA SZYBKA I GRZECZNA**

ASEKURUJEMY domy, automobile i sprzęty domowe od ognia i innych wypadków w największych kompaniach ubezpieczeniowych. KAZDA z nich przeszła 1/2 biliona zasobów. W razie wypadku obsługa natychmiastowa.

**BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI**

4915 S. Ashland Ave. YArds 7-5530 Chicago 9, Illinois

Oszczędzajcie regularnie... by on mógł



**KSZTAŁCIĆ SIĘ**

Dajcie przyszłemu uczonemu, doktorowi lub biznesiście w swej rodzinie dobrodziejstwo wykształcenia w kolegium gdy przyjdzie czas. Umożliwicie to przez otwarcie teraz konta oszczędnościowego u nas na fundusze do kolegium. Dodawajcie do oszczędności regularnie przez lata a zobaczycie jak dobre zarobki na waszym koncie też wzrastają.



**PEOPLES Federal SAVINGS**

1618 WEST 18TH STREET (Przy Ashland)

Chicago 8, Ill.

HAymarket 1-5500

STANLEY W. ROPA, Prezes

Zatwierdzone i nadzorowane przez Rząd Stanów Zjednoczonych

**DO POLSKI**

ODJAZDY—CODZIENNIE, INDYWIDUALNIE, GRUPOWO, CAŁY ROK

Samolotami i Okrętami—BATORYM i Innymi

Po pomoc w załatwieniu wszystkich formalności związanych z podróżą, po rezerwacji na samolocie lub okręcie zgłaszajcie się do odpowiedzialnej, upoważnionej do sprzedaży biletów Polskiej firmy, na południowej stronie miasta

**STAUDACHER & RATKE**

1650 W. 48th St. Tel. YA 7-2324

FRANCES RATKE-WROBLEWSKA, CONRAD STAUDACHER, Właściciele

WYSYŁAMY PACZKI PEKAO i LEKARSTWA

Biuro otwarte codziennie od 9-tej do 6-ej wieczorem; w Poniedziałki i Czwartki do 8-ej wieczorem bez przerwy; w Środy do 2-ej po południu.

**PACZKI PEKAO**

TO WYDATNA POMOC WYSOKA WARTOŚĆ GWARANTOWANA DOSTAWA NAJLEPSZA PORA, ABY ZARAZ WYSŁAĆ

MATERIAŁY TEKSTYLNE NA PŁASZCZE, UBRANIA, SUKNIE WĘGIEL NA ZIMĘ

ZAMAWIAJcie U MIEJSCOWYCH DEALERÓW LUB W

**PEKAO TRADING CORPORATION**

25 BROAD STREET NEW YORK 4, N. Y.

DEPT. DZ

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzienniku Związkowym

**Kronika z Trójcowa**

**Nowenna Wniebowzięcia N. M. P.**

W niedzielę, jako w pierwszą niedzielę miesiąca, odprawi się nabożeństwo po południu w kościele górnym o godz. 2:30-ej. Łącznie z tym, rozpoczynamy także doroczną nowennę ku czci Matki Boskiej chwalebnie Wniebowziętej.

Podczas tygodnia nabożeństwa nowenny odbywać się będą każdego wieczora o godz. 7:30. Zachęcamy jak najliczniejsze grono wiernych do udziału w modłach ku czci Królowej Niebios.

Uroczystość Wniebowzięcia, czyli 'Matki Boskiej Zielnej', przypada na poniedziałek, dnia 15-go sierpnia. Jest to święto obowiązuje.

Uczestnicy nowenny przystąpić mogą w sobotę przed uroczystością.

**Tow. Niew. Różańcowych**  
Członkinie Tow. Niewiast Różańcowych łaskawie proszone są o stawienie się na miesięczne posiedzenie w niedzielę po południu o godz. 1:30 w sali niższej szkoły. Omawiana będzie sprawa udziału w dorocznym karnawale parafialnym i inne ważne sprawy.

**Zjazd Tercjarski**

Grupa Tercjarska z naszej parafii wybiera się na Zjazd Tercjarski, jaki się odbędzie w Cedar Lake, Indiana, w niedzielę, dnia 21-go sierpnia. Wyjazd autobusami o godz. 7:30 rano. Przełożonym w klasztorze jest Ojciec Herman Ziemia O.F.M., syn naszej znanej parafijanki.

Kto pragnie przyłączyć się do wycieczki, może nabyć bilety po \$3.00 od członkin zarządu.

**Jutro Roczny Piknik Gm. 186 Zw. Nar. Pol.**

Zarząd Gminy wraz z Komitetem pikniku uprzejmie zaprasza na wycieczkę (piknik) jaką urządza Gmina 186 ZNP w niedzielę, 7-go sierpnia w lasku powiatowym Caldwell Woods, Platforma 35-ta. Początek o 12-ej w południe. Doborowa muzyka. Wiele niespodzianek.

Dojazd: Milwaukee Ave. autobusem do końca linii (Devon Ave.) i stąd blok na północ do platformy 35-ej. Proszę uważać na drogową służbę.

Komitet zapewnia miłą i towarzyską zabawę dla wszystkich. Wszystkich uprzejmie zapraszamy.

Za Zarząd: A. Madej, prezes; Aleks Smentek, sekr. Komitet: G. Poliński, Eleonora Karczewska, A. Smentek.

**Wycieczka Tow. Wolność Ludu Gr. 2742 ZNP**

Z powodu iż mała liczba członków zgłosiła się na zbiorową Wycieczkę Autobusem do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, Illinois, ustaliliśmy wyjechać samochodami, więc kto może jest proszony dołączyć się do nas i razem spędzić czas w Obozie Młodzieżowym już w tą niedzielę, dnia 7-go sierpnia, 1960 roku.

Wyjazd do Obozu Młodzieżowego o godzinie 9ej rano. — Feliks Raczkowski, prezes; Matylda Kiełbasa, wiceprezesa; Helena M. Stermińska, sekr. fin.; Franciszek Bańczyk, sekr. prot.; Jan Bandoz, skarbnik.

**GARFIELD LUMBER CO.**  
Complete stock of all Lumber & Building Materials Free prompt delivery Open daily till 5 P. M. Sun. 9-1 921 S. PULASKI EE 3-7375

**C. GARRETT The ROOFER**  
BEVERLY ROOFING "A Good Roof Above All" 11118 Vincennes BE 3-4539

Uwaga Właściciele Posiadłości **NAPRAWY** Fundamentów - Podłóg w Betonach - Okien - Przeróbki Frontów - Rynny 25 lat doświadczenia Zadna Praca Nie Za Dnia lub za Miesiące Darmo Kosztorysy - Finansowanie Według Stawek Bankowych **MIKE LANDIS** 2965 Archer FR 6-4303 BE 8-8139

Mysliwiec C. S. C. z New Orleans, La. Ostatni trzej pochodzą z rodzin w naszej parafii.

**Wieniec Pamiątkowy**

Jedenasty już mija rok, jak na wieczny spoczynek odszedł nieodżałowanej pamięci śp. Kazimierz Szućko C.S.C., założony i długoletni proboszcz Trójcowa. Za spokój jego duszy odprawio-

na zostanie w przyszłą niedzielę Msza św. o godz. 10:30 za staraniem Stow. Połączonych.

**Chrzty w Zesłań Niedziele**

Louis Antonio Pagan, syn Edwina i Carmen z domu Garcia; Jan Cwik, syn Stefana i Stefanji z domu Kapustka; Teresa Chmielecka, córka Wacława i Herminy z domu Jurasz.

Wstąpił Do Stanu Matzeńskiego Richard, Barker Thompson z Ludwiką Lachcik; Albert Sammarco z Barbarą Malesza; Jan Krawczyński z Alicją McCabe.

**Zapowiedzie**

Jan Cichon mł. z Nancy Schultz p. z par. Blessed Angels Zap. 1. Dennis Romaine mł z par. Św.

Celestyna z Jacqueline Malkowską p. Zap. 1.

**Przenieś się do Wieczności**

Apolonia Kozioł, Jan Jastrzębski, Jan Popek, Bogumiła Twarowska, Katarzyna Zarzycka i Józef Stempinski. "Wieczny Odpoczynek Racz Im Dać Panie."

**Spadki, Grunty, Domy w Polsce Ważne Dla Amerykanów i Polaków**

Sprawy spadkowe, kupna i sprzedaży gruntów, urzędzonych gospodarstw, domów mieszkalnych, will, parcel budowlanych, nabycie gruntu od Banku Rolnego, kupno nowego mieszkania w Spółdzielni, uzyskanie pożyczki w bankach polskich, przelewy należności spadkowych, emerytur, rent starczych, wdowich i sierochy w dolarach z Polski do Ameryki, adaptacje dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia, ślubu i zgonu, itp.—załatwia przez fachowego adwokata z Polski:

**WITOLD S. BOGUCKI DU BARRY ENPERPRISES**

1239 N. ASHLAND AVE. CHICAGO 22, ILL. Telefon: BRunswick 8-2968

Korzystajcie z okazji nabycia tanich gruntów dla swych Krewnych w Polsce.

Wszelkich informacji udziela się bezinteresownie.



**NAJLEPSZE, TYLKO NAJLEPSZE DLA WASZYCH OCZU**

1. Kompletnie badanie wzroku
2. Najlepsze gatunku białe Toric dla widzenia na odległość lub blisko
3. Do wyboru 15 stylów
4. W większości wypadków wasze okulary lub oprawy mogą być naprawione na poczekaniu.

Już od **\$10.50** Okulary dla Dzieci dopasowywane po tej samej nijskiej cenie

**Dr. Ted R. SCHWARTZ**

OPTOMETRYSTA

749 N. Ashland Ave. HAymarket 1-5870

Parę Drzwi na Południe od Walgreens

Poniedziałki i Czwartki 9:30 do 5:30, pozostałe dni 9:30 do 8:30

AIR CONDITIONED



**Czy Wy Dodaliście Niedawno Do Swych Oszczędności?**

Systematyczne oszczędzanie jest najpewniejszym sposobem do postępowania naprzód. Jeżeli nie jest wam dogodnie oszczędzać osobiście, wówczas oszczędzajcie za pomocą poczty, dla odłożenia pewnej sumy. Naturalnie, jeżeli oszczędzacie w Fairfield Savings, to wasze pieniądze są zabezpieczone przez asakurację i przynoszą 4% zysku. Otrzymacie taką samą dobrą obsługę gdy oszczędzacie pocztą jak gdybyście ją otrzymywali załatwiający to osobiście.

Czy WY dodaliście niedawno do SWYCH oszczędności?



**FAIRFIELD Savings** AND LOAN ASSOCIATION

NORTH SIDE'S LARGEST SAVINGS INSTITUTION

CORNER OF MILWAUKEE, NORTH AND DAMEN AVES. CHICAGO 47, ILL.

Everglade 4-3600

**DZIŚ i KAŻDEGO DNIA W NIEDZIELE od Godziny 3-ej Po Połud. W INNE DNI od Godz. 6:30 Wieczorem do 14go SIERPNI włącznie**



**K.A.R.N.A.W.A.Ł Parafii ŚW. PANKRACEGO**

40-ty Place i So. Sacramento Ave. przy nowym Kościele

Całkowity Dochód Przeznaczony Będzie Na Spłacenie Długu Nowego Kościoła Prosimy o Jak Najlichniesze Przybycie Wszystkich Naszych Parafian, Sympatyków i Przyjaciół z Bliska i z Daleka

**GŁÓWNE NAGRODY CHEVROLET - CORVAIR 1960**

3-SZTUK. GARNITUR DO POKOJU FRONTOWEGO. 3-SZTUK. KOMPLET DO SYPIALNI JEDEN APARAT TELEWIZJI 21-CALOWEJ oraz bardzo wiele innych nagród, których kosztą przechodzą sumę \$3,400. Prócz tego inne przedmioty bardzo piękne i pożyteczne. Wiele różnych wartościowych premii. Tance — Jazdy — Rozrywki dla Dzieci Młodzieży i Starszych.

Wszyscy parafianie i sympatycy są proszeni o przybycie!

Każdy rozweseli się i rozerwie po całodzienniej pracy.



STAN POGODY  
Cześciowe zachmurzenie i możliwość przejściowych deszczy. Najwyższa temperatura około 85, najniższa około 70 stopni. Wiatr południowo-wschodni od 8 do 15 mil na godzinę.  
W niedzielę cześciowe zachmurzenie i prawie bez zmian.  
Wschód słońca o 5:45, zachód o 8:04.

# Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS

CENA  
**15c**

No. 185 Rok (Vol.) LIII 2 Część PARTS CHICAGO, ILL., SOBOTA, 6-GO SIERPNIA (AUGUST), 1960 Telephone BRunswick 8-8700

## JUTRO NADZWYCZAJNA SESJA RADY BEZP. UN

### Chruszczow Znow Zada Nowej Szczytówki

#### Od Wczoraj Do Dzisiaj

- o "ZIMNA WOJNA"
- PRZECIWIW ROSJI

Redaktor i wydawca rozchodzących się w milionowych nakładach czasopiśmie amerykańskich "Life", oraz "Time" i "Fortune" Henry Luce — wystąpił z projektem, by USA ogłosiły formalną deklarację, iż wygranie "zimnej wojny" stanowić będzie w programie polityki amerykańskiej najważniejszy cel.

Składając zeznania przed senacką komisją — publicysta Luce podkreślił, iż oświadczenie nie wierzy w możliwość pokojowego współistnienia z Rosją sowiecką i komunistycznymi Chinami.

Zdaniem redaktora "Life" Stany Zjednoczone powinny podjąć szybką decyzję wygrania "zimnej wojny", gdyż jak sądzi Luce, zachodzi ogromne ryzyko, iż Sowiety przypartą do muru i zagrożone przegraniem ideologicznej wojny z wolnym światem — wywołać mogą "gorącą wojnę" (hot war).

Luce zaznaczył w senackiej komisji, iż jest rzecznikiem:

1. zwiększenia przez USA wydatków na budżet obrony o 2 biliony dolarów;
2. jest zwolennikiem zorganizowania przez federalną władzę programu budowy schronów przeciw pyłom atomowym;
3. podjęcia przez Stany Zjednoczone dyplomatycznej akcji na rzecz przywrócenia wolności we wszystkich krajach opanowanych przez komunizm.

Luce przepowiada możliwość wygrania "zimnej wojny" bez wyrządzenia szkody życiu gospodarczym narodów zniewolonych przez Sowietów.

Jednocześnie z występowaniem redaktora Luce przeciwko koegzystencji z Sowietami i czerwonymi Chinami — prasa amerykańska rozpatruje rezolucję 12 krajów wschodniego bloku w sprawie pokojowego współistnienia między Wschodem i Zachodem.

Podróż bowiem Chruszczowa do Wiednia, a Mikołajana do Norwegii i rozmowy w stolicy nadnaddunajskiej wskazują, iż Moskwa chce odciągnąć państwa neutralne, a szczególnie Austrię od związków ze wspólnotą gospodarczą zarówno bloku zachodniego, jak i siedmiu krajów i że Sowiety wszerzają obecnie w nowym wydaniu plan buforowej strefy między

(Dokończenie na str. 12)

#### Z N. Y. Do Londynu w 2 1/2 Godziny

Londyn. — (UPI) — Przedstawiciel największej linii lotniczej Anglii mówi, że samoloty w 1968 roku będą przewozić pasażerów z New Yorku do Londynu w 2 1/2 godziny. Sir Matthew Slattery niedawno został mianowany przewodniczącym British Overseas Airways Corp.

#### Pójdą Na Małpy

Warszawa. — W repertuarach życia Warszawy w rubryce "Teatry" czytamy: "Dramatyczny (sala prób) — niezwykły. Dramatyczny (PKIN) — w terenie. Powszechny — niezwykły. Zydowski — w terenie. ZOO otwarte od 9 rano do 8 wieczór.

#### Ale... Dopiero Po Wyborach w Jesieni Wysła Notę Premierowi MacMillan

Moskwa, (UPI) — Premier sowiecki Nikita S. Chruszczow wezwał do zwołania nowej szczytowej konferencji między mocarstwami Wschodu i Zachodu, ale pod warunkiem, że taka konferencja odbędzie się dopiero po wyborach prezydenta Stanów Zjednoczonych w jesieni.

Wezwwanie to zawarte było w nocie do premiera brytyjskiego Harolda MacMillana, w odpowiedzi na notę MacMillana z dnia 19 lipca, z żądaniem, aby Chruszczow wyjaśnił cel swych niedawnych ataków na państwa zachodnie. (Dyplomatyczne koła w Londynie przekonane są, że Chruszczow okazuje nadal nieustępliwość, jakkolwiek jego nota, obejmująca 15 stron, była pisana w tonie umiarkowanym. Inni mówią, że twierdzą dyplomaci, nie ma wcale wątpliwości, że Moskwa pragnie koegzystencji, ale wyłącznie na warunkach Moskwy.)

#### Problemy Do Załatwienia

Chruszczow w swej nocie stwierdza, że najważniejszymi zagadnieniami do omówienia i załatwienia przez szczytową konferencję są: kwestia rozbrojenia światowego, problem niemiecki, zagadnienie zachodniego Berlina i zakaz prób ze sprzętem nuklearnym. Dodał jednak, że "wątpliwość należy, aby ta szczytowa konferencja mogła być zwołana przed wyborami prezydenta Stanów Zjednoczonych. Kilka miesięcy temu Chruszczow odmówił wszelkich pertraktacji z prezydentem Eisenhowerem.

"Wiemy, że konferencja szczytowa (16 maja w Paryżu) nie doszła do skutku, ale oczekujemy innej, lepszej", oświadczył w nocie Chruszczow.

W nocie swej Chruszczow silnie skrytykował Brytanie za popieranie Stanów Zjednoczonych w incydentach z samolotem wywiadowczym U-2 i RB-47 a w dodatkowej oficjalnej nocie jawnie oskarżył (Dokończenie na str. 12)

#### Pogoda Sprzyja

W Wielkopolsce wykorzystano piękną pogodę na sprzet zboża, kosaż przed wszystkim zbożem jare, gdyż grozi im osypanie ziarna. W pow. Kościelnym kosztowno przezwalczyć jęczmień jary i owies oraz kontynuowano zwózkę żyta.

We wszystkich prawie powiatach Opolszczyzny koszone równocześnie wszystkie zboża — żyto, owies, pszenicę i jęczmień jary. Dzięki ostatnim pogodnym dniom skoszone zboże na znacznych obszarach woj. katowickiego. W niektórych wsiach rozpoczyna się zwózka zboża, która już dobrze wyschła.

#### Inżynier Bajsarowicz z Krakowa Poszukuje Przyjaciela-Lotnika

##### Któremu Rodzice Ocalili Życie Podczas Wojny

Washington (CPI). — Żądanie jakiegoś podjął się Janusz Bajsarowicz upodobnił do "szukania szpilki w sianie". Młody, 24-letni inżynier polski z Krakowa, który przybył z wizytą do przyjaciół, zamieszkałych w Alexandria, Va. i pozostanie w Stanach Zjednoczonych do 30 września, pragnie odszukać swego amerykańskiego przyjaciela, którego nie widział od czasu spotkania podczas drugiej wojny światowej. Janusz poznał młodego lotnika amerykańskiego, gdy ten wygładował pod Krakowem i Janusz z narażeniem własnego życia schronił go w domu swych rodziców za niemieckim frontem bojowym na krótko przed zakończeniem wojny. Nazywał się Bob Petersen. "Wiem, ale nie jestem pewnym, że nazywał się Bob Petersen i teraz będzie liczył około 46 lat życia — powiedział Janusz dziennikarzom.

#### Spis Powszechny Ludności, Mieszkań i Budynków w Polsce

Warszawa (FEO) — Warszawa "Trybuna Ludu" z 24 lipca br. podaje, że komitet ekonomiczny Rady Ministrów podjął ostatnio uchwałę w sprawie szczegółowego spisu powszechnego w Polsce, który obejmie spis ludności, spis zamieszkałych mieszkań i budynków oraz spis gospodarstw rolnych. Przeprowa-

#### Kubiczek w Lizbonie

Lizbona, (UPI). — Juscelino Kubicek, prezydent Brazylii, przybył tu, by rozpocząć 4-dniową wizytę w Portugalii. Podczas wizyty swej weźmie udział w 500-letnim obchodzie ku czci księcia Henryka, sławnego żeglarsza portugalskiego.

#### Nie Wolno Żenić Sie

Kair, (E) — Ogłoszone tu dekret zakazujący zawierania związków małżeńskich przez mężczyzn w wieku ponad 60 lat z kobietami w wieku poniżej lat 30.

#### Knociarze

Kielce. — Słowo Ludu pisze: "pan L. przyniósł kiełbasę, w której (przez całą długość) przeciwny był grubą zieloną kłot, taki akurat do lampy naftowej".

#### Niezmiernie trudne warunki

W woj. krakowskim, gdzie maksimum wysiłku kieruje się na jak najszybsze usunięcie szkód powodziowych, tylko w sporadycznych wypadkach można było w niedzielę spotkać ludzi pracujących w polu przy pracy żniwnych.

W szczególnie trudnych warunkach przebiega żytnia w PGR-ach (Państwowych Gospodarstwach Rolnych). Na wielkie obszary ich pół nie można na razie wjechać kombajnami i innymi maszynami ciężkimi, gdyż gleba jest rozmołka, a ok. 50 proc. zboż wyległo. Trzeba Kościł Zboże Ręcznie Dotychczas PGR-y zdążyły skosić zaledwie ok. 20 proc. żyta, przy czym w woj. warszawskim — 40 proc. w szczymskim i zielonogórskim — po 30 proc. w opolskim — 20 proc., a w pozostałych województwach tylko 5 do 10 proc. Największe opóźnienia w sprzące mają PGR-y położone na ciężkich glebach, na Żulawach i Kujawach oraz w Hrubieszowskim i Tom-

#### Głos Rozmarka i Głos Zorganizowanej Polonii Am. Został Wysłuchany



#### Washington Zainteresowany Konwencją Kongresu Polonii Am. w Chicago

##### Blizszych Szczegółów o Konwencji Żądają Agencje Rządowe, Agencje Prasowe i Rozgłośnie Radiowe

Washington, (ZPPA). — Piąta Krajowa Konwencja Kongresu Polonii Amerykańskiej która odbędzie się w Chicago w Hotelu Sherman, w dniach 30 września, 1 i 2 października budzi zupełnie zrozumiałe zainteresowanie w Washingtonie. Od czasu ogłoszenia daty i miejsca konwencji, różne agencje rządowe w Washingtonie zwracają się do naszego biura w Washingtonie o informacje i szczegóły w sprawie konwencji. Duże zainteresowanie Konwencją wykazują również amerykańskie agencje prasowe.

O informacje co do programu Konwencji i obrad zwróciła się również do naszego biura Agencja Informacyjna U.S. Information Agency, Radio Free Europe i Voice of America. To zainteresowanie czynników rządowych, prasy i radia jest zupełnie zrozumiałe. Kongres Polonii Amerykańskiej jedyna tego rodzaju reprezentacyjna polityczna organizacja Polonii Amerykańskiej istnieje już przeszło 16 lat, a praca i różnorodna działalność Kongresu Polonii jest dobrze znana i należyte oceniana w Washingtonie.

Washington wie dobrze, że Kongres Polonii lepiej niż jakikolwiek inna organizacja w świecie pełni niebezpieczeństwo komunizmu, bezustannie zwalcza komunizm i infiltrację komunistyczną w tym kraju oraz stale od lat przeszło szesnastu ostrzega nasze czynniki rządowe przed niebezpieczeństwem komunizmu i przed niebezpieczeństwem.

Washington wie dobrze, że Kongres Polonii jest w stanie skutecznie zwalczać komunizm i infiltrację komunistyczną w tym kraju oraz stale od lat przeszło szesnastu ostrzega nasze czynniki rządowe przed niebezpieczeństwem komunizmu i przed niebezpieczeństwem.

#### Pospali Dłużej, Bo Trebacze... Uciekli

Hawana, (UPI). — Więźniowie w głównym więzieniu Hawany spalili dziś o godzinie, bo trebacze Evilio Gamarra i Ernesto nie odegrali pobudki porannej. Nie odegrali pobudki, bo poprzedniej nocy...

#### Wyrzutnia Rakiety w Pół. Vietnamie

Sajgon, Pół. Vietnam, (SP) — Z kół oficjalnych donoszą, iż w Do Son w północnym Vietnamie komunisty uruchomiły wyrzutnię rakiety. Z tego źródła pochodzi wiadomość, iż Rosja Sowiecka zaopatrzyła północny Vietnam w pociski pociski najnowszej konstrukcji, w tem w aparaty "MIG-15".

#### Nowe Wybuchy Wulkanu Etna

Catania, Włochy, (UPI). — Nowa seria wybuchów wstrząsających posadami wulkanu Etna, wyrzucają w ciągu nocy lawinę rozżarzonej lawy, popiołu i dymu. Wielka smuga dymu widoczna była na znaczną odległość.

#### Zadecyduje O Losie Katangi

##### Wkroczenie Wojsk Narazie Odwołano

Leopoldville, (UPI) — Sekretarz Generalny Dag Hammarskjöld odwołał stąd samolotem i jest w drodze do New Yorku, aby uczestniczyć w nadzwyczajnej sesji Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych, która ma się odbyć w niedzielę i zadecyduje czy wysłać siły zbrojne Narodów Zjednoczonych do "niezależnej" prowincji Katanga.

Premier Konga Patrice Lumumba prawdopodobnie także weźmie udział w obradach.

##### Wkroczenie Wojsk Odwołane

Przed odwołaniem do New Yorku Hammarskjöld odwołał swój rozkaz, polecający wkroczenie wojsk UN do Katangi. Wojska te miały wkroczyć do Katangi dziś rano.

Dobrze poinformowane źródła podają, że w obradach sesji nadzwyczajnej Rady Bezpieczeństwa ponadto mają uczestniczyć niektórzy "z najbardziej wpływowych przywódców Konga". A wśród tych wymienią się prezydenta Kasa Vubu, wicepremiera Antoine Gizenga i ministra spraw zagranicznych Justina Bomboko.

Premier Lumumba powiadomił Sekretarza Generalnego Hammarskjolda kablogramem z Maroka, że "przeduzwanie wykonania decyzji Rady Bezpieczeństwa szkodzią prezydentowi Narodów Zjednoczonych i zagrożają bezpieczeństwu Konga".

#### Republika Kongo Domaga Się Akcji

Brodaty premier oskarżył Belgię o wstrzymanie wojsk Narodów Zjednoczonych przed wkroczeniem do Katangi.

Radio Leopoldville oskarżyło także Narody Zjednoczone, że "powściągnęły nogami w sprawie Katangi" i dodało, że niektórzy członkowie gabinetu wyzywają wicepremiera Gizengę do wyrzucenia wojsk Narodów Zjednoczonych z Konga i wezwania do pomocy inne afrykańskie narody.

Niepotwierdzone pogłoski podają, że rząd Konga zastanawia się nad możliwością wysłania własnych wojsk do Katangi.

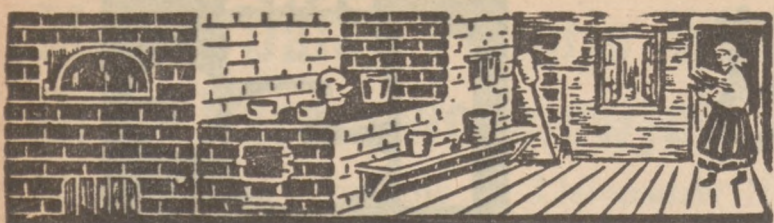
W niedzielnym rozkazie premiera Moise Czumbe wszystkie drogi, lotniska i stacje kolejowe zostały zablokowane w Katandze. Przepuszczają się, że szczyt afrykańskie lojalne premierowi Czumbe gotowe są do zbrojnego odparcia "agresji".

#### Sowieci Męcą...

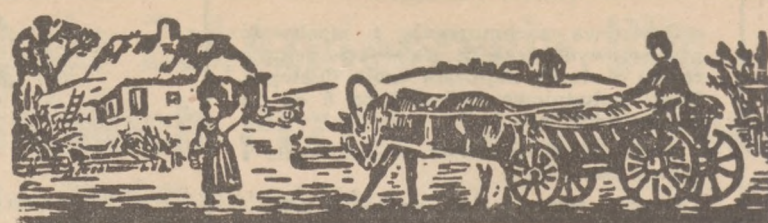
Sowiecka agencja prasowa Tass, która od dłuższego czasu usiłuje wywołać większe napięcie, podaje, że Sowiecka Rosja zapropnowała, aby usunąć obecne dowództwo wojsk Narodów Zjednoczonych z Konga, jeśli "nie wypełni poleceń Rady Bezpieczeństwa", dalej proponuje aresztowanie i dostawę tych osób w rządzie Konga, którzy "działają na rzecz zagranicznych państw, dążących do inwazji Katangi" (co prawdopodobnie odnosi się także do wojsk belgijskich w Katandze) i wysłanie wojsk kongoleńskich w celu zmuszenia ewakuacji wojsk belgijskich.

Pisma w Katandze podają, że odwołanie rozkazu wojsk UN do wkroczenia do Katangi należy uważać za "wielkie ustępstwo" Sekretarza Hammarskjolda. Narazie nie wiadomo czy przedstawiciel "niezależnej" prowincji Katanga weźmie udział w nadzwyczajnej sesji Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych.

Został abonement "Dziennika Związkowego", jeśli nim dotychczas nie jesteś



# Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



K. LASKOWSKI (EL.)

## Cyprian Norwid — Poeta Myśli Katolickiej

### Wiele Pięknych Kart w Jego Poezji Ma Właściwie Charakter Rozmyślenia

Cyprian Norwid (1821-83) ma w literaturze polskiej XIX wieku pozycję zupełnie wyjątkową: jest to nasz jedyny konsekwentny poeta katolicki. Konsekwentny — gdyż od początku do końca swej drogi twórczej czerpał nie tylko z przeżycia religijnego, ale i z nauki Kościoła, pozostał niezmiennie tej nauce wierny i umiał w poezji pokazać jej głębię i bogactwo.

**Rozmyślenia**  
W wierszach Norwida doszły przede wszystkim do głosu jego religijne przemyslenia, nie zaś uczucia. Stąd wiele pięknych kart w jego poezji ma właściwie charakter rozmyślenia. Warto przypomnieć choćby kilka utworów na temat modlitwy. Każdy z nich jest zupełnie inny.

Wiersz p.t. "Modlitwa" stanowi osobisty rozrachunek poety chrześcijańskiego z Bogiem ("Przez wszystko do mnie przemawiałeś, Panie"). List, który rozwija zapewne nie Chrystusa o skuteczności modlitwy. Trzeci wreszcie liryk prozą to "Monolog", pisany w więzieniu pruskim w Berlinie (1846). Wiara w potęgę modlitwy wyraża się tu zwięzłą prozą poetycką:

Modlitwy idą i wracają — nie ma nie wysłuchanej.  
Dlatego wszystkie wysłuchane, że każda zwraca się na powrót.  
A dlatego powraca każda z modlitwy, że wszystkie są z Miłości.

Katolicyzm poezji Norwida nie ogranicza się ani do poetyckiej modlitwy, ani do wolnych przekładów psalmów, ani nawet do poematu, będącego parafrazą Litanii Loretańskiej (Do Najświętszej Panny Marii Litania).

**Poeta Myśli Katolickiej**  
Jeśli nazywamy Norwida "poetą myśli katolickiej", to dlatego, że w całej jego twórczości jest wciąż obecna nauka Kościoła, dogmat, katolicki ideał kultury. W imię tego ideału będzie walczył Norwid zarówno z pogańską cywilizacją swojej epoki jak i z fałszywie pojętą dewocją "wielkiego świata".

Poeci wypadło żyć i tworzyć w epoce, gdy romantyzm przeżywał już swój schyłek, bujnie zaś zaczął rozkwitać pozytywizm. Miejsce dawniejszej czci dla bohaterstwa, patriotycznej ofiary, uczucia, "wyobraźni — zajęły zupełnie inne hasła i ideały: kult "postępu", energii, doradczego sukcesu, wartości "pozytywnych" t. j. takich, które można zobaczyć i — przeliczyć.



**TRAGICZNY KONIEC PRÓBY.** — Kierowca aut wyścigowych Athol Graham (z prawej wraz z żoną) zabił się w czasie próby specjalnie zmontowanego auta wyścigowego "City of Salt Lake" w Bonneville w stanie Utah. Auto osiągnęło szybkość ponad 300 mil na godzinę, gdy się przewróciło. Graham poniósł śmierć na miejscu. U góry — grupa widzów ogląda szczyt aut; u dołu — mechanik Otto Anzjon, który pomagał przy montowaniu auta, płacze nad polamanym kołem przy szczytach.

wkrótce swoją nicość. Zwyrodnienie "cichy bohater", trud dnia codziennego, "spokój, sumiennosc i modły". Wiare w triumf dobra, spokoju, modlitwy, każdej dobrej myśli — znalazł poeta oczywiście w Ewangeli.

### Ewangelia

Poznał ją i przemyslał poeta samodzielnie. Wiele mamy na to dowodów: niustannie powojuje się Norwid na wypowiedzi ewangeliczne, które dostarczają mu argumentów. Swoją ideą człowieka uzasadnia opowieścią o liliach polnych, dobrych słusach, czekających na powrót pana, pannach mądrych z lampami w rękę. Na tych przypowieściach buduje teorię "czynnego oczekania", które jest większą pracą niż nie przemysłane czyny.

To głębokie życie z Ewangelią każe poecie zrywać maski z powierzchniowej, tradycyjnej pobożności. Szczególnie burza go dewocja wielkich dam, eleganckich lalek, "modlących się i robiących zbrodnie". Za zbrodnie, które nie sposób pogodzić z chrześcijaństwem, uważa on przede wszystkim pogardę czy choćby obojętność, okazywaną człowiekowi. Z ironią mówi też o "balu dobroczynnym" czy "wencie miłosiernej", na której wielkie damy prezentują swoje nowe suknie.

### Falszywa Pobożność

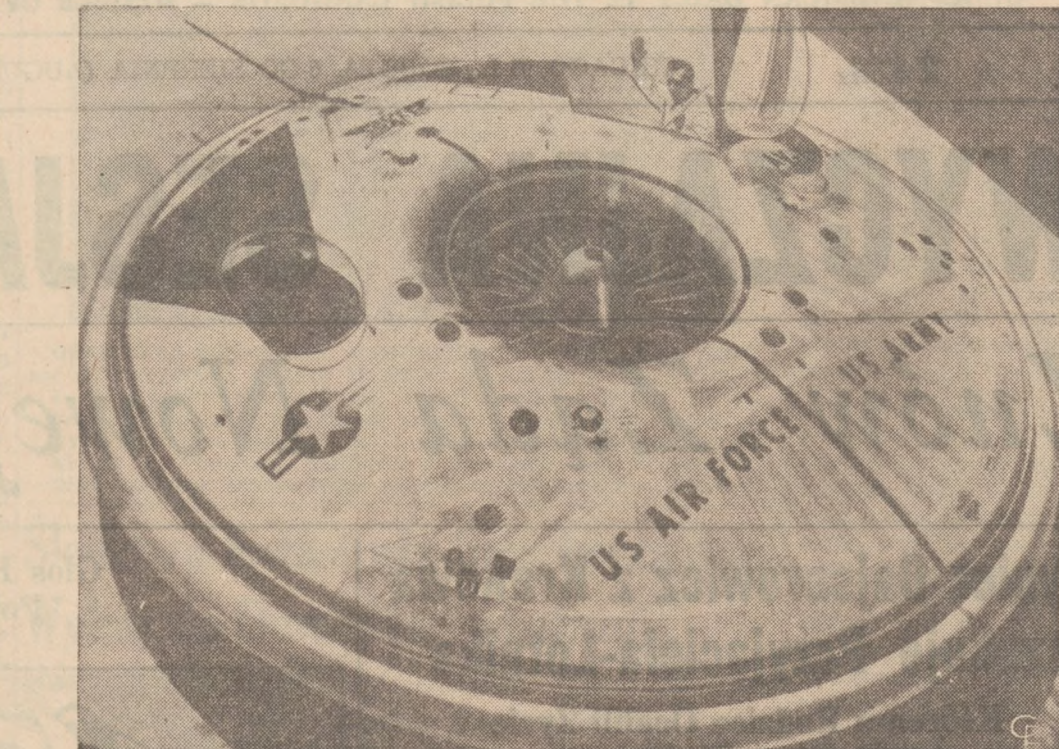
Falszywa pobożność zawładnęła bardzo na pojęciach o miłości i małżeństwie. Pojęcia swojej epoki pod tym względem uważa Norwid za przeciwne chrześcijaństwu. Bardzo pogańskie jest przeciwieństwo małżeństwo, traktowane jako umowa handlowa czy interes, ubity przez ciotki czy rodziców. Ale również niechrześcijański jest ideał "miłości czystej", sławiony przez poetów romantycznych, miłości, która nie ma nic wspólnego z życiem codziennym i nie chce brać udziału w jego trudach. Chrześcijańska miłość dzieli trud każdego dnia i ogarnia wszystko. Ilekroć Norwid pragnie współczesnym sobie wielkim damom przeciwstawić prawdziwą kobietę, "kobietę żywą", sięga do Ewangeli. Wspomina zawsze Matkę Chrystusową, ale i Martę, i Marię i Weronikę.

### "Bransoletka"

Boh też poetę beznamiętny stosunek "wielkiego świata" do Mszy św. i Sakramentów. Sprawy te poświęca nowelle p. t. "Bransoletka". Bohaterka otrzymuje tam imię dla romansu modnego, odrzucony kawaler z gniewu mnichem chciał zostać, bawiono się zaś szczególnie hucznie, gdyż postczyli czas pokuty zbliżał się... Głębokie zrośnięcie Norwida z religią katolicką wyraża się nie tylko w myślowej warstwie jego utworów. Wspominaliśmy już, jak często wiersze jego w samej konstrukcji wzorują się na hymnie, modlitwie, litanii, psalmie. Nasycają też poezję Norwida obrazy, związane z liturgią, krucyfiksem, albo też obrazy, rodem z Pisma św. Gdy poeta pragnie złożyć hołd doskonałej sztuce Chopina, przywołuje obraz Hostii:

Hostię przez blade widzę zboże,  
Emanuel już mieszka  
Na Taborze!  
By uczyć "chrześcijański,  
pogodny skon" przyjacielu,  
powie poeta, że zamknął on za sobą drzwi,  
z tym królewskim wczasem  
i pogodą,  
z jakimi kapłan zamyka Hostię  
w ołtarzu.

Wielokrotnie też wracają w jego poezji takie wyrazy, jak kapłaństwo człowieka, bożoczość, człowieczeństwo, Bóg, krzyż... Z ironią natomiast cytują poeta te wyzyski i terminy, przy pomocy których wówczas zwalczano religię: ultramontanizm, błędny mistycyzm, religianctwo, religiant. Norwid jest bowiem nie tylko poetą religijnym — to również świadomy bojownik, obrońca Prawdy i wyznawca. Do takiego właśnie wyznawstwa wyzwa cała jego poezja. — Irena Sławińska.



**LATAJĄCY SPODEK PÓL-RZECZYWISTOŚCI.** — Departament Obrony ogłosił o budowie pół-rzeczywistego "latającego spodka", który nie będzie jednak zdolnym do lotów międzyzwiązkowych, a raczej — w atmosferze ziemskiej. Samolot ten buduje firma Avro Aircraft, Ltd., w Kanadzie. Będzie się on wznosił ponad ziemię na poduszce z powietrza wytwarzanej przez silniki odrzutowe znajdujące się ponad samolotem. Na spodku widac dokładnie dwie wieżyczki dla pilotów.

## Jak Uratowano Obrazy Matejki 'Grunwald' i 'Skarga' Przed Niemcami

### Hitler Wyznaczył Nagrodę w Sumie 10 Milionów Marek Za Wykrycie Obrazu "Bitwy Pod Grunwaldem"

**Dzieje Obrazu "Bitwa pod Grunwaldem"**  
Pierwszy szkic olejny przedstawiający wiekopomne zwycięstwo oręża polskiego nad Krzyżakami w r. 1410-ym wykonał Matejko w r. 1872. Poprzedził ten temat obrazem "Władysław Jagiełło z Witoldem modlący się przed bitwą", olejny z r. 1855, i "Jagiełło na pobojowisku", akwarela z r. 1861. Wielki obraz (425x985 cm.) maluje mistrz w latach 1875 — 1878. Wystawiony zaraz po ukończeniu budził w Krakowie powszechny podziw.

W listopadzie 1878 roku, "Grunwald" rozpoczęła wędrówkę: wystawiony jest w Wiedniu, Warszawie (dwukrotnie), Petersburgu, Berlinie, Lwowie i Budapeszcie. W r. 1880 wzbudza wielkie zainteresowanie w Paryżu, gdzie Matejko otrzymuje wazony od rządu francuskiego. W czasie tych wędrówek obraz został zakupiony przez Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych w Warszawie z funduszu im. dr. Karola Bonn'ego. Od tego czasu dzieło to zdobyło zbiory Zachęty przez blisko pół wieku, z przerwami w okresach obu Wojen Światowych. W r. 1914-ym zostaje ewakuowany pod opieką Aleksandra Lednickiego do Moskwy, skąd powraca do Zachęty w r. 1922.

### Wojenna Wędrówka

Druga wojenna wędrówka zaczyna się 7 września 1939 r. Nawinięty na walec drewniany łączony z "Kazaniem Skargi" zostaje wywieziony z Warszawy na wielkiej platformie zaprzężonej w parę koni. Opiekę sprawuje prezes Tow. Zachęty art. malarz Stanisław Ejsmond oraz dyr. Zachęty Mikulicz - Radecki. Droga do Lublina była trudna i niebezpieczna z powodu zatłoczenia szosy przez wojsko i uciekinierów, oraz nalotów hitlerowskich. Pod Kurowem przyłączył się art. malarz Surałko - Gajduć. Po przybyciu do Lublina w dniu 9 września i porozumieniu się z dyrektorem Instytutu Lubelskiego Dr. Józefem Dutkiewiczem obraz został złożony w Muzeum, Ejsmond i Surałko-Gajduć w drodze do ratusza zginęli w czasie bombardowania przez lotnictwo hitlerowskie. O złożeniu obrazów w Muzeum Lubelskim wiedzieli prócz dr. Dutkiewicza kilka osób: prezes Instytutu, w którego skład wchodziło Muzeum, prezes Sądu Okr. Bryła, rozstrzelany w grudniu 1939 r., adwokat Kalinowski, kustosz Maria Zywińska, nac. Wydziału Gospodarczego Zarządu Miejskiego Pieczyrak, jego zastępca Krzesiński oraz kierownik Taborów Miejskich Galera i pracownik taborów Podlesny.

### W Lublinie

W chwili wkroczenia hitlerowców do Lublina w dniu 18 września 1939 roku obraz Matejki były ukryte w Muzeum. Skryżnię obłożono książkami biblioteki Macierzy Szkolnej, tworząc z niej ładę. Tak przeleżały bezpiecznie do wiosny 1941 r. do czasu wydania zarządzenia gubernatora o oddaniu gmachu Muzeum władzom okupacyjnym łącznie z całą dzielnicą przeznaczoną dla Niemców.

### W kwietniu 1941 r. Pieczyrak i Woyda postanowili przewieźć obraz do szopy taborów miejskich przy ul. Elektralnej. Opiekunowie obrazów skorzystali z masowego przesiedlania ludności polskiej i upozorowali przeprowadzkę. Przygotowano specjalnie przedłużony o 2 metry wóz drabiniasty, rozebrano

pod pretekstem naprawy pęt koło Muzeum, zbito latarnie uliczne. O zmroku wóz ze skryżnią, przykrytą słomą, meblami i balą przejechał bezpiecznie do odległej o 2 km. szopy. Wykopano dół, skryżnię wyłożono obustronnie papą po umieszczeniu jej w skrytce położono klinierki i zabetonowano. "Grunwald" i "Kazanie" przeleżały spokojnie do chwili wyzwolenia Lublina mimo, że nad nimi stały konie żandarmerii hitlerowskich.

Dnia 18 października 1944 r. Pieczyrak i Krzesiński przekazali obraz kierownikowi resortu kultury Wincentemu Rzymowskiemu i kierownikowi referatu plastyki kp. Aleksandrowi Rafałowskiemu. Uroczysty akt przekazania spisany 13 listopada 1944 r. nie wymieniał nazwisk tych, którzy przyczynili się do uratowania arcydzieł Matejki, a to ze względu na bezpieczeństwo ich rodzin, znajdujących się jeszcze na terenach okupowanych.

### 10 Milionów Marek Nagrody

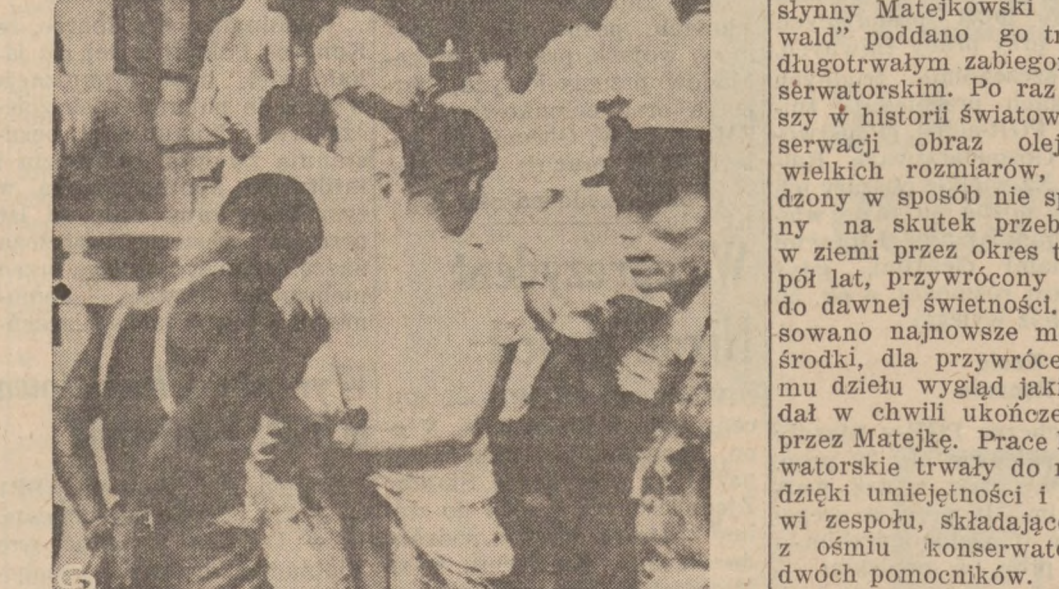
Hitlerowcom musiało bardzo zależeć na wykryciu "Grunwaldu", gdyż nagroda za wskazanie miejsca ukrycia początkowo wyniosła w sumie 2 miliony marek, podniesiona została do 10 milionów. Po wydobyciu obrazów czasowo złożono je w Banku Rolnym a następnie w składkach Monopoli Tytoniowego. W chwili wydobycia stwierdzono silne ich zawiłogocenie i uszkodzenie przez pleśń oraz rozdarcia.

W dniu 8 listopada 1945 r. przybyli do Lublina prof. dr. Stanisław Lorentz, dyrektor Muzeum Narodowego w Warszawie dla objęcia funkcji Naczelnego Dyrektora Muzeów i Ochrony Zabytków i prof. Bohdan Marconi, kierownik Pracowni Konserwacji Malarstwa tegoż Muzeum, dla objęcia funkcji Kierownika Państwowej Pracowni Konserwacji Malarstwa i opieki nad obrazami Matejki.

### W Zachęcie

"Grunwald" i "Kazanie Skargi" zostały nawinięte na nowy drewniany cylinder i przewiezione do "Zachęty" przeznaczonej na Pracownię Konserwatorską. Tu w sali gdzie przez tyle lat wisiał słynny Matejkowski "Grunwald" poddano go trudnym długotrwałym zabiegom konserwatorskim. Po raz pierwszy w historii światowej konserwacji obraz olejny tak wielkich rozmiarów, uszkodzony w sposób nie spotykany na skutek przebywania w ziemi przez okres trzech i pół lat, przywrócony został do dawniej świetności. Zastosowano najnowsze metody i środki, dla przywrócenia temu dziełu wygląd jaki posiadał w chwili ukończenia go przez Matejkę. Prace konserwatorskie trwały do r. 1949, dzięki umiejętności i zapalości zespołu, składającego się z ośmiu konserwatorów i dwóch pomocników.

"Bitwa pod Grunwaldem" znowu jasnie pełni rolę palety mistrza i spełnia swą rolę społeczną, jako jedno z arcydzieł malarstwa polskiego w galerii Muzeum Narodowego w Warszawie.



**ZAMIESZKI W CZASIE WYBORÓW W POLUDN. KOREI.** — W czasie powszechnych wyborów do Parlamentu w Połudn. Korei w szeregu dystryktów wybuchy zamieszki, które omal że nie doprowadziły do wybuchu nowej rewolucji. Policja aresztowała ogółem 430 agitatorów i prowokatorów. Sytuację przywrócić do porządku przybyły oddziały wojska. Oto scena z rozruchów.

## Moja Gmina

Moja gmina na świat sławna!  
Moja gmina w chwale chodzi!  
W mojej gminie z dawien dawna  
Od pradziadów ziemia rodzi.  
Rodzi żyto i pszenice,  
Dzwonne śpiewki, myśli zdrowe...  
Moja gmina Nagłowice!  
Pra-dziedzictwo Imię Reyowe!

W mojej gminie, jak przed laty,  
Stare barcie szumią w boru,  
Po staremu stoja chaty  
Ponad traktem wedle dworu,  
Czy to słonko, czy zawieja,  
Czy to ludzie, czy to drzewa —  
Jak za czasów pana Reya,  
Po staremu wszystko śpiewa!

Moja gminą z onych czasów,  
Od Szczekocin, po Jędrzejów,  
Polankami, szlakiem lasów  
Szedł smat spory naszych dziejów!  
Szyły naprzemian sejmy, bitwy,  
Szyły zwątpienia i nadzieja,  
I narady, i modlitwy  
Brzmiały w gnieździe pana Reya!

Moja gminą, dawnym traktem,  
Szły rycerze i panowie...  
Hej! niejednym dzwoni aktem  
Stary klasztor w Jędrzejowie!  
Rok za rokiem nowe echo  
Wietrzyk polny dla rozgrzewki  
Nad "Nagłoską" nosił strzechą,  
Do Reyowskiej wiązał śpiewki!

W mojej gminie, środkiem wioski,  
I królewskie szły orszaki,  
I sam książę Poniatowski!  
Sam Kościuszko wiodł wojski!  
Sam Kościuszko kmiecie syny  
Za ojczyznę wodził dole...  
Niedaleko mojej gminy  
Szczekocińskie krwawe pole!

Moja gmina — na świat gmina!  
Moja gmina nad gminami!...  
Gada w lasach Rakoszyna  
Rok trzydziesty krakusami!  
Gada Oksa w swej dąbrowie,  
Małogoska gada knieja —  
Wszystko gada w onej mowie,  
Jak za czasów pana Reya!

W mojej gminie na świat sławnej  
Nic nie poszło pod mogiłę!  
To, co posiał dziedzic dawny,  
Zachowało moc i siłę!  
Jedna wiara i nadzieja,  
Jedne echa sercem płyną.  
Polska gmina, jak za Reya,  
Pozostała polską gminą!

### FIZYKA

Na lekcji fizyki pani tłumaczyła dzieciom, że pod wpływem zimna ciała się kurczą.  
— Jętuś, daj mi przykład.  
— Naprzykład w zimie dni są krótsze niż latem — odpowiedział Jętuś.

### INTERES DOBRZE IDZIE...

— Jak idzie interes, Piperman?  
— Od samego rana do no-cy jestem strasznie zajęty.  
— Tyłu kupujących?  
— Nie... tyłu wierzących.

### URZEDNIK

— Panie dyrektorze, czy mogę prosić o zwolnienie z biura na dzień jutrzejszy?  
— A z jakiegoż to powodu, panie Papierkowski?  
— Bo... bo... mój ślub odbędzie się jutro i chciałbym koniecznie być na nim osobiście.

### UBEZPIECZENIE

— Słuchaj, Alfredzie, dla-czego ty mi zawsze mówisz "mój skarbie" a nigdy nie powiesz mi po imieniu?  
— No, bo widzisz, mój skarbie — mógłbym się omylić.

## 8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI



Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO OSIEM TAŃCÓW — OSIEM SZKLANEK Tylko \$1.50

UWAGA: — Przy załączaniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:  
Dla STANÓW ILLINOIS i INDIANA — 25c  
Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW — 50c

Kupon No. 32

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO .....

ULICA .....

MIASTO .....

ZONE .....

STAN .....

(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)





# Jak Adwokat Zamierza Bronić Chłopca, Który Zabił Dziewczynkę

## Dalibozak Postawiony w Stan Oskarżenia Przez Ławę Przysięgłych Za Śmierć 5-Letniej Betsy Beham

Adwokat 13-letniego Harolda Dalibozaka, syna imigrantów niemieckich, który przyznał się do zamordowania 5-letniej dziewczynki, Betty Benham, w Wheeling, Ill., dał do zrozumienia, że — obrone swą oprze na zasadzie, iż Harold nie jest winny i że zeznania zostały z niego częściowo wymuszone, a częściowo zdobyte podstępem policji.

Pierwszy asystent prokuratora Adamowski, Frank Ferlic, który kieruje procesem — nie mógł, czy też nie chciał dać narazie żadnych informacji, co do sposobu, jaki zastosuje prokurator w udowodnieniu winy Dalibozakowi.

Rozprawa Będzie Przyspieszona

Rozprawa Dalibozaka zostanie specjalnie przyspieszona i rozpocznie się prawdopodobnie już w przyszły czwartek, jak informuje szef Sądów Kryminalnych, sędzia Richard B. Austin.

Ława przysięgłych postawi-

# Wycieczki i Zabawy

**Tow. Serca Jezus Gr. 471 ZNP** urządza piknik w niedzielę, 7-go sierpnia, początek o godz. 12-iej w lasku powiatowym Clayton Smith na platformie 28. Zapraszamy wszystkich członków z rodzinami i znajomymi. Z nami się mile zabawicie. — J. Walaszek, prezes; wraz z Komitetem.

**Tow. im. Marsz. J. Piłsudskiego Gr. 2714 ZNP** urządza swój doroczny piknik w niedzielę, 7-go sierpnia, w parku Natoma, pnr. 6512 N. Milwaukee ave. (przy końcu linii autobusowej Milwaukee ave.). Początek o godz. 1-iej po poł. Do licznego udziału w tym pikniku zaprasza się członków i członkiń Gr. 2714 ZNP, zarząd i delegatów Gm. 3 ZNP, Brac Związkową z grup przynależnych do Gminy 3 ZNP Kluby Szczerzowa i Wielkie Strzelce, przyjaciół i sympatyków Komitetu Zabawy na czele z p. Katarzyną Zahara przygotowuje moc niespodzianek, smaczne zakąski i napoje, doborową orkiestrę "Sonatones Lorraine Polka Queen" zapewniając dobrą zabawę. Przypominamy, że posiedzenie Gr. 2714 ZNP odbędzie się w czwartek, 4-go sierpnia, w sali Ironsides, 1241 N. Washtenaw ave., na 2-gim piętrze. Początek o godz. 8-iej wieczorem. Prosimy o liczne przybycie. Ważne sprawy do załatwienia. — Anna Zdunek, prezeska; Jan Wójcik, sekret.

**Tow. Nadwiślańskie Gr. 759 Z.** N. P. zawiadamia wszystkich członków, aby wzięli udział w wycieczce Gminy 75 do obozu młodzieżowego w Yorkville, Ill. w niedzielę, 7-go sierpnia.

Za przejazd autobusem tylko \$2 do osoby i z powrotem. Wyjazd autobusami o godz. 9-iej rano z przed sal naszych posiadzeń. Prezes Gm. 75-iej Ed. Moskala, 831

**Roczny piknik Klubu Pincozo** wian Nr. 1 na Południowej stronie Miasta odbędzie się w niedzielę, 7-go sierpnia, w lasku powiatowym Dan Ryan Woods, przy 87-iej i S. Western ul., platforma Nr. 5. Początek o godz. 12-iej w południe. Muzyka Braci Bulanda. Uprząszyć się członków, członkinie, przyjaciół i całą Polonię o przybycie. — Tadeusz Boderek, prezes; Maria Deszcz, sekret.; Anton Kozielec, przew.

Urządza piknik w niedzielę, 7-go sierpnia, w lasku powiatowym Clayton Smith Woods na plat. 34. Początek o godz. 12 w południe.

Klub zaprasza wszystkich Kolegów i Koleżanki i sympatyków o przybycie. Będą mile wszyscy przyjęci. — Komitet: M. Upiewski, przew.; L. Grąlewski, Antonina Karwowski, prezes, Pelagia Grzesińska, sekret. prot.

**Klub Wzajemny Białostockiego** urządza piknik w niedzielę, 7-go sierpnia w lasku powiatowym Clayton Smith, platforma 30-ta. Początek o godz. 12-iej w południe. Do tańca będzie przygotowana doborowa orkiestra. Bufet będzie dobrze zaopatrzony. Komitet wraz z administracją apelują do członków i członkiń, przyjaciół i Polonii o poparcie tej imprezy. Do komitetu wchodzi: Władysław Mojsiewicz, Bronisław Szorc i Bronisława Pawlika. — Tytus Kochański, prezes; Helena Lasota, sekret. prot.

**Klub Ziemi Suwalskiej** ma występ na pikniku Klubu Augustowsko-Suwalskiego, w niedzielę, 7-go sierpnia, plat. 34 w lesie powiatowym, Clayton H. Smith, dawniej Caldwell Woods. Członkowie są proszeni o liczne przybycie. Marian Lesnikowski — prez.; Stefania Milewska — sekret. prot.

**Klub Parafii Brzyskiej** urządza piknik w niedzielę, 7-go sierpnia, w lasku powiatowym, Caldwell Woods, przy Milwaukee i Devon na platformie nr. 31, o godzinie 12 w południe.

Jak zawsze będziemy się starać ubawić wszystkich. Będą smaczne przekąski, zabawy i napoje. — Stanisław Szczepaniak — prezes, Stanisław Porembski — sekret. prot.

**W niedzielę 7 sierpnia, Plac. 14 S.W.A.P.** urządza swój doroczny piknik w lasku powiatowym na 87th Street i South Western ave. w pawilonie pod górką. Jest to jeden blok na północ od 87th i jeden blok na wschód od Western Ave.

Do tańca przygotowany będzie doborowa orkiestra, bufet i przekąski w dowolnym wyborze na miejscu.

W razie przelotnego deszczu można się schronić na obszernej sali pawilonu. Duże miejsce do parkowania samochodów i do zabawy dla dzieci.

Komitet pikniku wraz z zarządem placówki zaprasza: Towarzystwa, Kluby, przyjaciół, znajomych i sympatyków oraz całą Polonię chicagowską, a my ze swej strony postaramy się o to, ażeby był każdy zadowolony z naszej gościnności. — Za Komitet: S. Piękarczyk, przew.; A. Kaczynski, sekret.

**Klub par. Brzyskiej** urządza doroczny piknik w niedzielę 7-go sierpnia w lasku powiatowym Caldwell Woods (przy ulicach Milwaukee i Devon). Początek zabawy o godzinie 12-iej w południe na platformie 31-iej. Zarząd wraz z Komitetem zaprasza wszystkich członków oraz Zarząd Z.K.M. jak również zapraszamy wszystkich przyjaciół i sympatyków naszego Klubu na miłą zabawę. — Za Komitet wraz z Zarządzeniem S. Szczepaniak, prezes; M. Danis, sekret.

**Zawiadomienie**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziaduszek nasz ś.p.

**Tomasz Lazarz**

Członek Tow. Śś. Ap. Piotra i Pawła i Ligi Morskiej Oddz. Bridgeport, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 6-go sierpnia, 1960 r., o godzinie 4:30 nad ranem w starszym wieku.

Dawniej zamieszkiwał w dzielnicy Bridgeport.

Blizsze szczegóły o pogrzebie będą podane później.

W smutku pogrzebi: Teodor i Jan, synowie; Zofia Pucel, córka, 4 wnucząt, wraz z całą rodziną.

Po informację telefonować Victory 2-1070.

**Zawiadomienie**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, szwagier i dziaduszek nasz ś.p.

**Franciszek Przybyła**

(mąż śp. Marii z domu Mycek) członek Tow. Przyszłość Grupa 1515 ZNP po krótkiej i ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 5-go sierpnia, 1960 roku, o godzinie 12:30 po południu w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 2955 West 25th St. (na rozjeździe Sacramentos) do kościoła św. Kazimierza, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Katarzyna, Stella, Karolina, Stefan i Maria, córki; Raymond Gondak, Jan Wojtowicz, Tadeusz Majka, Henryk La Koma i Robert Duda, zięciowie; Katarzyna Zimny (Józefina Jop z Belgii), szwagierki; 7 wnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Palacz, tel. B1shop 7-0100.

**Pracowników Drzewnych DOŚWIADCZONYCH** przy wszystkich operatorów na maszynach, stolarzy przy dopasowywaniu drzwi do szafek, hangers i cabinet hand sanders.

Najwyższa zapłata dla najlepszych pracowników. Wszelkie benefity.

**EUREKA FURNITURE Mfg. Co.**

5939 S. LOWE AVE. Triangle 3-6300

**AUTO BODY AND FENDER MAN**

Wysoka zapłata. Stała Praca. Najlepsze warunki pracy.

**LOOP AUTO SERVICE**

500 N. La Salle DE 7-2623

**PRACA MĘSKA**

**BILLER - TYPIST**

**Truck Line Experience Preferred**

HOURS 3:30 P.M. — 12 P.M.

APPLY IN PERSON

**TAKIN BROS. FREIGHT LINE**

4109 West 52nd Pl. Ludlow 5-6200

**PRACA MĘSKA**

**3 Doświadczonych Mężczyzn**

Do operowania na punch press, metalowymi piłami i na roll forming maszynie. Muszą chcieć nauczyć się naszych metod. Muszą rozumieć po angielsku. W wieku 35 do 45.

**W. J. DENNIS & CO.**

9148 King St. Franklin Park

Blisko River Rd. i Belmont Ave.

**PRACA MĘSKA**

**KOBIET**

**DZIEWCZĄT**

**Nowe Wysokie Stawki!**

Operatorok Zycia Na Maszynach Muszą Mieć Fabryczne Doświadczenie

(Inaczej proszę się nie zgłaszać) STALA PRACA PRZEZ CAŁY ROK.

Doskonała okazja dla uzyskania wysokiej zapłaty z możliwościami awansów w dużej nowoczesnej fabryce dziecięcej odzieży. PŁATNE WAKACJE. Bezpłatne ubezpieczenie na życie. Inne benefity.

**STORKTOWNE**

2265 W. St. Paul Ave. (Blisko Milwaukee—Western—North Avenues) ARmitage 6-6622

**PRACA MĘSKA**

**Vertical Mill Hand**

BRIDGEPORT

Ten years experience Small precision parts

**ORchard 3-3122**

**PRACA MĘSKA**

**Potrzeba Kucharzy**

Z doświadczeniem w kafeterii do gotowania w małych ilościach. Dobra zapłata. Dostarczamy posiłków i uniformów. Wolimy zamieszkałych na zachodniej stronie, muszą mówić trochę po angielsku.

**AMERICAN CAN CO.**

13th i St. Charles Rd. MAYWOOD, ILL. Murray 1-1400

**PRACA MĘSKA**

**RATE CLERK-BILLER**

Hours 6 P.M.-2:30 A.M. EXPERIENCE NECESSARY SHOULD HAVE REFERENCES

Apply manager:

**SAGINAW TRANSFER**

2800 S. Lock St.

**PRACA MĘSKA**

**Potrzeba Organisty Do Parafii**

Zgłoszenia do proboszcza **KS. CHRZANOWSKIEGO**

PRospect 6-0954

**PRACA MĘSKA**

**Farmers, Do You Need EXTRA CASH?**

Use your part time and that empty barn or other building having both water and electricity, to raise meat-time poultry on our proven program. — We provide guidance, equipment, chicks, feed, and year-round market with little cash outlay on your part.

Phone or Write

**LAMBRECHT FARMS**

Dept. F. 201 BROOKFIELD, WIS. Phone USnet 3-4500 Milwaukee

**PRACA MĘSKA**

**ELECTRONICS MAINTENANCE**

Opening in our electronics shop for man with minimum of one year's electronics trade school training and one year's experience. Non-production type maintenance. Hours 7 a. m. to 3:30 p. m.

APPLY AT EMPLOYMENT OFFICE AFTER 1 O'CLOCK P.M. OR PHONE MR. SULZER CLIFFSIDE 4-5600

**National Video Corporation**

4300 W. 47th St.

**PRACA MĘSKA**

**BODY SHOP ESTIMATOR AND SUPERVISOR**

For Busy Franchised Auto Dealer

AGE NOT A FACTOR IF EXPERIENCED AND QUALIFIED Write giving full experience background and salary expected. Applications held confidential.

**ZELEN BUICK CO.**

110 NO. GALENA AVE. DIXON, ILLINOIS PHONE AT 2-1211

**SPRZEDAWCY MEBLI DO PRACY NA ZEWNĄTRZ**

Niezwykła okazja dla mężczyzny z doświadczeniem lub bez, który jest czynny w organizacyjnych imprezach i może prowadzić interes z młodymi osobami, jak nowożeńcy i inni. Musi mówić po polsku i po angielsku.

Zapłata i komisowe

Zgłoszenia do Mr. Bennett

**John M. Smyth Co.**

12 N. Michigan Ave.

**PRACA ŻEŃSKA**

**TYPYST**

Light Dictation—32½ Hour 5 Day Week. Good Salary Wonderful position for Neighborhood Girl.—Apply: 1051 N. PAULINA AL 2-6301

**Praca Fabryczna**

Do lutowania i lekkiej pracy fabrycznej. Dobra zapłata. Stała praca. MOnroe 6-4447.

**PRACA ŻEŃSKA**

**KLERK-TYPIST**

for ACCOUNTS RECEIVABLE and ACCOUNTING DEPARTMENT

Also a variety of openings for experienced office personnel. Good starting salary, opportunity for advancement, excellent company benefits, modern air-conditioned office, 5 day week.

**CRestwood 2-3701**

**GENERAL BINDING CORP.**

1101 Skokie Highway, Northbrook, Ill. ½ mile south of Route 68

**PRACA ŻEŃSKA**

**GENERAL OFFICE AND SWITCHBOARD**

Must have good aptitude for figures. Age 20-35 Hours: 9 A.M.-5 P.M. 5-day week Meals furnished Apply MISS MORSETTE HARDING'S 21 S. Wabash

**PRACA ŻEŃSKA**

**DOŚWIADCZONYCH PRESSERS**

Pracujcie w nowo dodanej do naszej dużej, air conditioned, nowoczesnej wytwórni damskich sukienek.

★ Wysoka Zapłata  
★ Z Planem Bonusowym  
★ PRACA NA CAŁY ROK  
★ SPECJALNE DYSKONTO DLA PRACOWNICZEK

**ADRIAN TABIN CORP.**

1735 W. Belmont Ave.

**PRACA ŻEŃSKA**

**NEEDED AT ONCE**

Woman to help on small truck farm in Mt. Prospect, Ill. Must speak English; good pay, room and board.

Call after 8 P. M.

**GL. 3-6927**

**PRACA ŻEŃSKA**

**REGISTERED NURSES**

Immediate Openings For Nurses to work in rapidly expanding small Hospital.

Ideal weather — Vacationland, Liberal Personnel Policies, Excellent for nurses with children of school age. Good Housing Accommodations. Contact Administrator

**Colfax General Hospital**

Springer, New Mexico

**PRACA ŻEŃSKA**

**LABORATORY TECHNICIANS —REGISTERED**

Permanent position in fully equipped 133 bed general hospital. Good starting salary and personnel policies. PHYSIC THERAPIST Needed at once—Permanent Registered Nurses all hours available. Good starting rate. This is permanent. Write, wire, phone or apply

**ST. CLARE'S MERCY HOSPITAL**

Le Marchant Blvd. St. Johns, Newfoundland

**PRACA ŻEŃSKA**

**REGISTERED NURSES**

Immediate opening for: General staff duty nurses All shifts available. Fully equipped 80 bed general hospital, located in pleasant community. Differential paid for evening and night duties. Excellent personnel policies. Write, apply

**ST. JOSEPH HOSPITAL**

Harford, Wisconsin Attn. Sister Clarissa Donovan R. N. Administrator

**PRACA ŻEŃSKA**

**POTRZEBA KOBIET**

Interesująca i lekka praca fabryczna. Nowa firma ulokowana w Chicago. Dobra okazja dla tych, którzy poszukują dobrej pracy.

— TAKŻE —

Na krótkie godziny dla mężczyzn i kobiet. 5:00 popoł. do 9:00 wieczorem. Zgłoszenia osobiste.

**CRAFT HOUSE PLASTICS**

5900 N. W. Highway Chicago, Ill.

8:00 rano do 12:00 południe. 12:30 popoł. do 4:30 popoł. Od poniedziałku do piątku.

**PRACA ŻEŃSKA**

**SMIECH! HUMOR! SATYRA!**

"Serdeczna książka w błękitnym kolorze" .. mówią o niej krytycy

**RADIOWE IGRASZKI**

**MARKA GORDONA**

Cena \$3 około 300 stron Zamówienia Kierować: **DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

1201 Milwaukee Avenue Chicago 22, Illinois (Na C.O.D. książek nie wysyłamy)

**PRACA ŻEŃSKA**

**KLERK-TYPIST**

for ACCOUNTS RECEIVABLE and ACCOUNTING DEPARTMENT

Also a variety of openings for experienced office personnel. Good starting salary, opportunity for advancement, excellent company benefits, modern air-conditioned office, 5 day week.

**CRestwood 2-3701**

**GENERAL BINDING CORP.**

1101 Skokie Highway, Northbrook, Ill. ½ mile south of Route 68

**PRACA ŻEŃSKA**

**GENERAL OFFICE AND SWITCHBOARD**

Must have good aptitude for figures. Age 20-35 Hours: 9 A.M.-5 P.M. 5-day week Meals furnished Apply MISS MORSETTE HARDING'S 21 S. Wabash

**PRACA ŻEŃSKA**

**DOŚWIADCZONYCH PRESSERS**

Pracujcie w nowo dodanej do naszej dużej, air conditioned, nowoczesnej wytwórni damskich sukienek.

★ Wysoka Zapłata  
★ Z Planem Bonusowym  
★ PRACA NA CAŁY ROK  
★ SPECJALNE DYSKONTO DLA PRACOWNICZEK

**ADRIAN TABIN CORP.**

1735 W. Belmont Ave.

**PRACA ŻEŃSKA**

**NEEDED AT ONCE**

Woman to help on small truck farm in Mt. Prospect, Ill. Must speak English; good pay, room and board.

Call after 8 P. M.

**GL. 3-6927**

**PRACA ŻEŃSKA**

**REGISTERED NURSES**

Immediate Openings For Nurses to work in rapidly expanding small Hospital.

Ideal weather — Vacationland, Liberal Personnel Policies, Excellent for nurses with children of school age. Good Housing Accommodations. Contact Administrator

**Colfax General Hospital**

Springer, New Mexico

**PRACA ŻEŃSKA**

**LABORATORY TECHNICIANS —REGISTERED**

Permanent position in fully equipped 133 bed general hospital. Good starting salary and personnel policies. PHYSIC THERAPIST Needed at once—Permanent Registered Nurses all hours available. Good starting rate. This is permanent. Write, wire, phone or apply

**ST. CLARE'S MERCY HOSPITAL**

Le Marchant Blvd. St. Johns, Newfoundland

**PRACA ŻEŃSKA**

**REGISTERED NURSES**

Immediate opening for: General staff duty nurses All shifts available. Fully equipped 80 bed general hospital, located in pleasant community. Differential paid for evening and night duties. Excellent personnel policies. Write, apply

**ST. JOSEPH HOSPITAL**

Harford, Wisconsin Attn. Sister Clarissa Donovan R. N. Administrator

**PRACA ŻEŃSKA**

**POTRZEBA KOBIET**

Interesująca i lekka praca fabryczna. Nowa firma ulokowana w Chicago. Dobra okazja dla tych, którzy poszukują dobrej pracy.

— TAKŻE —

Na krótkie godziny dla mężczyzn i kobiet. 5:00 popoł. do 9:00 wieczorem. Zgłoszenia osobiste.

**CRAFT HOUSE PLASTICS**

5900 N. W. Highway Chicago, Ill.

8:00 rano do 12:00 południe. 12:30 popoł. do 4:30 popoł. Od poniedziałku do piątku.

**PRACA ŻEŃSKA**

**SMIECH! HUMOR! SATYRA!**

"Serdeczna książka w błękitnym kolorze" .. mówią o niej krytycy

**RADIOWE IGRASZKI**

**MARKA GORDONA**

Cena \$3 około 300 stron Zamówienia Kierować: **DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

1201 Milwaukee Avenue Chicago 22, Illinois (Na C.O.D. książek nie wysyłamy)

**★ Auta**

**MILLION DOLLAR NEW AND USED CAR SALE**

NO REASONABLE OFFER REFUSED

**SALE FOR August 5-6-7**

FRIDAY & SATURDAY TILL MIDNITE

FOR THIS SPECIAL DEAL SEE

**MR. KOWALSKI**

400 NEW AND USED CARS TO CHOOSE IN OUR INVENTORY

**Na Milion Dolarów Sprzedaj NOWYCH I UŻYWANYCH AUT**

PRZYMIJEMY KAŻDĄ UMIARKOWANĄ OFERTĘ

**Sprzedaj 5-6-7 Sierpnia**

W Piątek i w Sobotę Do Pińcocy

W SPRAWIE TEGO SPECJALNEGO KUPNA

Zobaczcie się z

**Mr. Kowalski**

400 Nowych i Używanych Aut do Wyboru w Naszym Inwentarzu

**H. D. Maggio Inc.**

Przeszło 20 lat istnienia

Produjący Chicagości Dostawca Dodge—Plymouth DeSoto—Valiant Samochodów

**1616 N. CICERO AVENUE**

NAtional 2-6122

**★ KSIĄŻKI**

**SEKNIK! SENNIK! Nowoczesny Sennik Persko-Egipski**

Wyjaśnia ponad 1,000 snów!

oraz w tej samej książce

**PROKOTWA PROKOTWA MICHALDY**

Królowej ze Saby czyli SYBILLA

oraz przepowiednie

**KSIEDZA MARKA WERNYTHORY** i innych

Cena **\$1.25**

Tylko \$1.25

Wraz z Przesyłką Pocztową

**Dziennik Związkowy**

1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL. NA C. O. D. KSIĄZEK NIE WYSYŁAMY

**Bóg Moją Miłością**

Zbiór Nabożeństw i Piśmi na wszystkie uroczystości Kościelne w roku.

**DUŻY Druk, ZŁOCONE BRZEGI**

Cena **\$2.50 i \$3.50**

W płóciennym W oprawie skórzanej

Te Książki do Nabożeństwa zamawiać można:

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

1201 Milwaukee Avenue Chicago 22, Illinois (Na C. O. D. książek nie wysyłamy)

**Podziękowanie**

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, ojca i dziadka naszego ś. p.

**Jana Majkrzak, Sr.**

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłego ostatniej ziemskiej przysługi.

Najsamprzód dziękujemy Wiel. Ks. E. Detloff za eksportację zwłok z kaplicy i za odprawienie Mszy św.; Wiel. Ks. E. Koch i Wiel. Ks. E. Seroka za asystę podczas żałobnego nabożeństwa i Wiel. Ks. E. Jarzyskiemu za ostatnie modlitwy na cmentarzu; Wiel. Księżom Franciszkanom z West Chicago za odprawienie Mszy św. przy bożnich ołtarzach; panu organizację za grę i śpiew podczas nabożeństwa, członkom Tow. Najśw. Imienia Jezus przy par. św. Romana za odmówienie Różańca w kaplicy, Tow. Bolesława Chrobrego Gr. 1979 ZNP za udział i Kolegom Woodrow Wilson Post Nr. 3 P.L.A.V. za niesienie trumny i milicjanta obsługującego tym panom co dzień trumny, tym co nadesłali kwiaty dziękujemy tym panom co przynieśli zwoleki w kaplicy pogrzebowego i wyrazili nam swe współczucie, pogrzebowym pp. Szczepanowi i Robertowi Sendziak za umiejętne pokierowanie pogrzebem, w ogóle wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy staropolskie "Bóg zapłać".

W ciężkim żalu pogrzebi:

**Rozalia**, żona wraz z dziećmi i całą rodziną.

**Piotr Kolbusz**

(brat śp. Jana)

członek Tow. Polska w Ogniu, Gr. 1900 Z.N.P., po krótkiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 5-go sierpnia 1960, o godzinie 6-iej wieczorem, przeżywszy lat 86. Zamieszkiwał w Niles, Ill.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go sierpnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 6941-57 W. Higgins Rd., do kościoła St. John Breubauf a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi: Stanisława (z domu Jabłońska) żona, Edward, syn; Mildred, Lorraine Kolacka, i Rita córki; May synowa; John Kolacki, zięć; Maria Lelko siostra; 5 wnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Kolbusz Funeral Home, SPRing 4-3232.

**Anna Beres**

(Z DOMU CIĄGŁO) MATKA ŚP. MIECZYSLAWA

po krótkiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 5-go sierpnia, 1960 roku, o godzinie 12:30 w południe w starszym wieku. Zamieszkiwała pnr. 4810 So. Harding Ave.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go sierpnia, o godzinie 10-iej rano, z zakładu pogrzebowego p. n. 2712 So. Kildare Ave. do kościoła św. Brunona, a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Marcin, mąż; Stefania Schmidt, Genowefa Novak i Helena Kozłowska, córki; Raymond Schmidt, James Novak i John Kozłowski, zięciowie; Emma, synowa; Helena Dudus, siostra; 11 wnucząt, 2 prawnucząt, Michał Jakubek, wuj; (siostry w Polsce), kuzyni i kuzynki wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Edward W. Kadziela, tel. LAwndale 1-2158.

**In Memoriam**

W pierwszą rocznicę śmierci najukochańszej matki, babci i teściowej naszej, ś. p.

**Marii Czajka**

odprawiona zostanie żałobna Msza św. we wtorek, dnia 9-go sierpnia w kościele Ś. S. Pięciu Braci Polaków i Męczenników o godzinie 8-iej rano oraz Nowenna Mszy św. u O. Karmelitánów w Munster, Indiana.

Żegnaj nam, żegnaj Mamę i Babciu droga, Osirociłeś nas na wieki. Zabrała nam Ciebie śmierć sroga I zostawiła bez opieki.

Lecz duch Twój nad nami czuwać będzie. Nie zapominaj nigdy Ciebie, I będziesz z nami zawsze i wszędzie Aż do połączenia z Tobą w niebie.

Do licznego współdziałania w nabożeństwie zapraszamy wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół:

**Stanisław, Helena Seibor i Andrzej**, dzieci, wraz z całą rodziną.





# Wilson Wydał Policji Nowe Instrukcje Jak Maja Traktować Automobilistów

## Policja Wydawać Będzie Dwa Rodzaje Tykietów, Jeden Za Złe Parkowanie, a Drugi Za Przekroczenie Reguł Jazdy

Superintendent policji chicagoskiej, Orlando Wilson, ogłosił na zakończenie tygodni, iż — począwszy od poniedziałku policja wydawać będzie dwa gatunki pozwoleń sądowych, czyli tak zwanych "tykietów" automobilistom za przekroczenia praw automobilowych.

Jeden gatunek — wydawany będzie za wszelkie prze-

kroczenia parkowania aut, bez względu na to czy automobilista będzie przy wypisywaniu tykietu obecny, czy też tykiet zawieszony będzie na frontowej szybie auta, jako tak zwany "hang-on-ticket".

Drugi gatunek tykietów wydawany będzie wyłącznie tylko za przekroczenia reguł jazdy, czyli za tak zwane "moving violations".

Równocześnie Wilson ogłosił biuletyn instrukcji, pouczających jak powinien zachować się policjant w stosunku do automobilisty przy aresztowaniu go. Instrukcje te mają być codziennie czytane do każdej nowej zmiany policjantów idących na ulice — na służbę.

Porucznicy i sierżanci obowiązani będą biuletyn z instrukcjami objaśniać tak, by każdy z policjantów dobrze je zrozumiał i zapamiętał i by wiedział jak powinien zachowywać się w czasie godzin służbowych.

Nowy tykiet za parkowanie nie wymaga od automobilistów oddawania licencji szoferkich, jak to było w praktyce dotychczas, w wypadkach gdy automobilista był obecny przy wypisywaniu tykietu za parkowanie.

Co do tykietów za przekroczenie reguł jazdy — to policja ma polecenie zbadania i porównania w wszystkich szczegółach zanotowanych na licencji szoferkiej, takich jak wygląd osobisty, adres zamieszkania i tym podobne.

Automobilista nim poda licencję szoferką policjantowi — musi ją wyjąć z pugłaresu lub z oprawki i wręczyć osobno. Jeśli automobilista nie zechce wyjąć licencji z oprawki lub pugłaresu, ma on być aresztowany i odwieziony na najbliższą stację policyjną.

Policjantom nie wolno omawiać wysokości kaucji ani wchodzić do auta lub wprowadzać automobilistę do pojazdu policyjnego — chyba że zmusza do tego wyjątkowo zła pogoda.

Wreszcie Wilson ostrzega, iż w każdym wypadku policjanci zachować się muszą poważnie, z godnością i grzecznie.

KUPUJECIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

# Francuski Uczony o Granicy Na Odrze i Nysie

W Paryżu nakładem A. Pedone ukazała się praca profesora Wydziału Prawa Uniwersytetu Paryskiego Rogera Pinto.

Polemizując z argumentacją prawną Niemieckiej Republiki Federalnej, prof. R. Pinto analizuje stan prawny granicy na Odrze i Nysie.

"Zasadnienie prawne decyzji podjętych w Poczdamie w stosunku do Niemiec — pisze prof. Pinto — nie może budzić wątpliwości. Mocarstwa sprzymierzone wykonują tym samym władzę najwyższą, którą posiadają z racji bezwarunkowej kapitulacji Niemiec. W sprawach regulowanych w ten sposób zastosowały one środki, jakie uznają za konieczne, wystarczająco przypomnieć postanowienia Deklaracji z 5 czerwca 1945 (art. XIII). Skorzystali one z uprawnienia, zawartego we wstępie do tej Deklaracji, ustalenia "granic Niemiec lub jakiegokolwiek ich części oraz statusu Niemiec lub jakiegokolwiek obszaru będącego obecnie częścią terytorium niemieckiego." Zgodnie z tymi postanowieniami Wstępu, Niemcy "zobowiązane są podporządkować się."

"Decyzje głoszone w Układzie Poczdamskim stwarzają w ten sposób dla Niemiec, jako całości zobowiązania, które dla swej prawomocności nie wymagają żadnego "uznania" ze strony jakiegokolwiek władzy niemieckiej.

"Decyzje te ... ustalają ... sytuację faktyczną."

"Granica ta — konkluduje autor — jest wynikiem decyzji, które stwarzają tytuł prawny ... To wystarczy, by nadać jej charakter granicy z mocy prawa."

"Jeśli chodzi o uporządkowane przesiedlenie ludności niemieckiej, znajdujące się w Polsce — pisze prof. Pinto — nie w treści art. XIII ko-

# Uniwersytet Ludowy w Błotnicy

Opole. (K) — Z okazji zakończenia 14-go z kolei roku szkolnego, młodzież Uniwersytetu Ludowego w Błotnicy Strzeleckiej koło Opola opracowała inscenizację autentycznych wydarzeń w pobliżu Centawie, kiedy to przed wybuchem II wojny światowej hitlerowcy zdemolowali szkołę polską, uprowadzając jej kierownika.

Również 50-osobowy zespół wystąpił na imprezie z inscenizacją wierszy Konopnickiej, oraz pieśni i tańców śląskich. Na imprezie obecny był przedstawiciel szwedzkiej uniwersytetów ludowych p. Gunnar Sundberg.

munikatu poczdamskiego nie wskazuje na to, by miało ono mieć charakter tymczasowy."



## KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE KONTA CZEKOWE

- OBSŁUGA GRZECZNA
- OBSŁUGA SZYBKA
- OBSŁUGA POLSKA

### GODZINY BANKOWE:

W PONIEDZIAŁKI, WTORKI i CZWARTKI  
Od 9 Rano Do 2 Po Południu

W SRODY i SOBOTY  
Od 9 Rano Do 12 w Południe

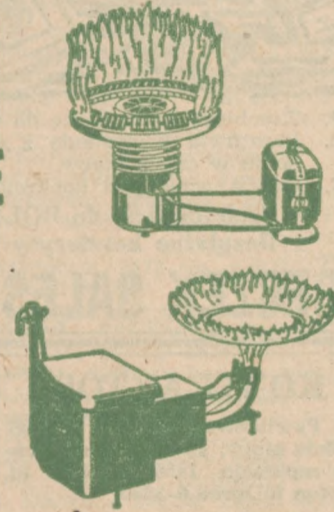
W PIĄTKI  
Od 9 Rano do 2 Po Południu i Od 4:30 Do 7 Wieczorem

Darmo Wiele Miejsca Do Parkowania Dla Klientów

## THE Manufacturers National Bank OF CHICAGO

ASHLAND, DIVISION AND MILWAUKEE  
BRUNSWICK 8-4040  
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

# TIMKEN WALL-FLAME



Olejowe i Gazowe Palniki zużywają najmniej opału i działają bez kłopotu

DARMO OBLICZENIA W CHICAGO I OKOLICY

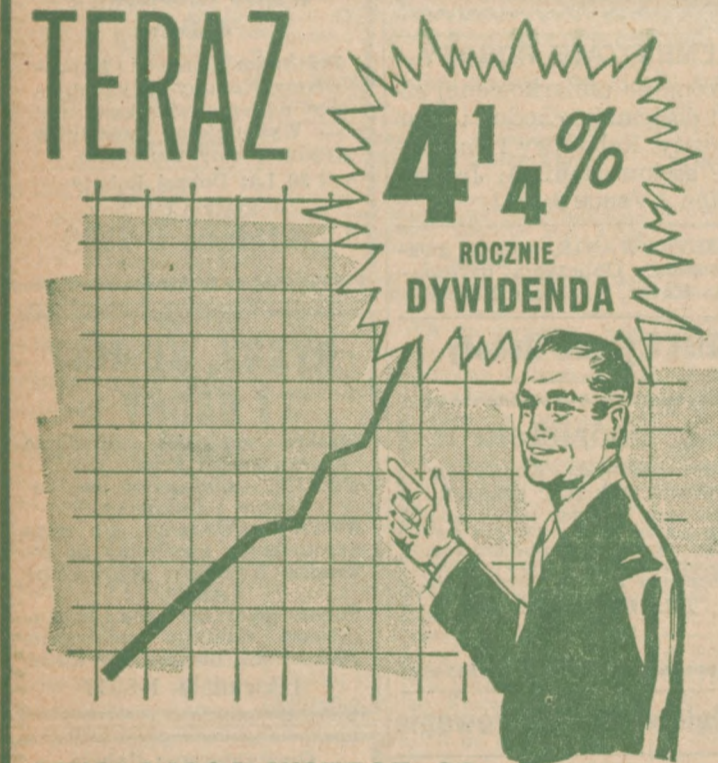
Inż. MAJ

2858 N. Major Ul. narożnik George Ul.

BErkshire 7-5050

TIMKEN, OLEJOWE I GAZOWE PALNIKI, BOILERY, FURNESY

# WIĘKSZA TERAZ



DZIAŁAJĄCA WSTECZ OD 1go Kwietnia 1960

49 lat bezustanej obsługi w tej samej dzielnicy. Rada Dyrektorów Avondale Savings z przyjemnością zawiadomia o podwyższeniu do 4 1/4% raty dywidendy.

Ta nowa — wysoka rata działa wstecz od 1-go kwietnia 1960 roku. Zdrowy finansowo stan tej spółki umożliwił tę podwyżkę.

Obecnie — suma zasobów w Avondale wynosi prawie 52 1/2 milionów dolarów — co jest dowodem dobrego zarządu i zdrowej pod względem finansowym praktyki.

**Avondale**  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION  
2965 MILWAUKEE AVE. • CHICAGO 18, ILL.  
PHONE DICKENS 2-7700

**A Fisherman's Paradise CAT TAIL LAKE Open To The Public!**

Why travel hundreds of miles to fish... There's plenty of good fishing in your own back yard... A 10 acre fishermen's paradise.

**FISHING YOU CAN AFFORD**  
3 Permits You to Take  
2 TROUT — 3 WHITE BASS — 3 BLACK BASS \$3.00 Per Person  
— 3 WALLEYED PIKE — 5 CATFISH Includes ALL Fees  
No Limit On Panfish, Perch, Crappies, Blue Gills

**CAT TAIL LAKE WATERS AT BARBARA LAKE — ON RTE. 176**  
PHONE: JACKSON 6-8000  
3 Miles West of Wacoona On Route 174

# LEKI DO POLSKI I ROSJI

WYSYLAJEMY NAJTANIEJ I NAJSZYBIEJ.  
Wykonujemy każdą receptę nietylko z Polski, lecz również z wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata.  
Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż zaliczają do Dyplomowanej Aptekarki z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia do wyboru, domki, paczki i wszelkiego rodzaju zlecenia PEKAO, oraz wysyłamy pieniądze do Rosji.

**KAZ. CABANSKI PHARMACY**  
1147 NO. ASHLAND AVE. CHICAGO 22, ILLINOIS  
Tel. Humboldt 6-9376

**BALABAN & KATZ CONGRESS**  
2135 N. MILWAUKEE

**Teraz Wyświetlany!**  
Matinee Codziennie — Oczekdżany

Po raz 1-szy w Chicago — Występuje STEVE REEVES  
JOSEPH E. LEVINE  
in Eastman COLOR by Pathé in Dyaliscope

**HERCULES UNCHAINED**  
ORAZ — "THE RISE AND FALL OF LEGS DIAMOND"

**DRIVE-IN USŁUGA**

Godziny:  
Codziennie 9 Rano do 4 Po Pol.  
Czwartek 9 Rano do 8 Wiecz.  
Zamknięte w Sobotę.

**LAWDALE NATIONAL BANK**  
26th i Christiansa B1 7-6800  
Członek F. D. I. C.

**BACZNOŚĆ**  
Najnowsze lekarstwa potrzebne w Polsce są teraz do nabycia po cenach najniższych. Wyciągnijcie do swych znajomych takie skuteczne lekarstwa jak:

**Largactil  
Seromycin (Cycloserine)  
Thorazim i Irgapyrin**

Specjaliści europejscy są teraz przepisują dla cierpiących. Mamy także:  
Penicylinę oleistą 3 miliony jednostek — \$1.50  
Sal-Par, tabletki na artretyzm \$5.50 za 100 sztuk  
Streptomycyna 10 gramów \$4.75  
Ultra Vite Vitaminy 100 sztuk \$9.95

Wysyłajcie lekarstwa do znajomych w Polsce przez największą firmę eksportową. Prześlijcie "money order" i adres znajomych, telefonujcie lub zgłóście się:

**Lawndale Medical Supply**  
3915 WEST 26th STREET  
ROCKWELL 2-8325 — LAWDALE 1-1611  
6800 W. CERMAK ROAD  
Berwyn — Pioneer 8-8000  
5 aptekarzy do obsługi

# Oszczędność Na Pierwszym Miejscu

ZAOSZCZĘDZCIE SOBIE DUŻO GOTÓWKI I KŁOPOTU KUPUJĄC TERAZ WĘGIEL I OLEJ DO OPAŁU PO NIŻSZYCH LETNICH CENACH

Niektóre Gatunki Węgla Mają Być Podwyższone Już Wkrótce



- Dostarczymy Wam Natychmiast Bez Czekanta
- Otrzymacie Teraz Lepszą Obsługę
- Posiadamy w Zapasie Wszystkie Gatunki Węgla, Najlepszej Jakości, Do Waszych Boilerów, Furnesów, Stokerów i Kuchennych Płeciów oraz Wszystkie Gatunki Oleju do Opału

W czasie sezonu letniego wyciszyliśmy i przygotowaliśmy na zimę Wasze systemy ogrzewania, jak boilery, furnesy, stokerki i palniki olejowe, po minimalnych kosztach. Nasz ekspert, który jest obeznany w tym interesie przez wiele lat, rozwiąże Wasze kłopoty ogrzewania i doradzi Wam, jaki gatunek węgla dla Was będzie najlepszy.

**PULASKI COAL COMPANY**  
3025 W. 26th STREET Chicago, Illinois  
Bishop 7-8200  
KAZIMIERZ PAZDAN, Prezes i Zarządca

Sluchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem. Ożłozenia odpowiedzialnych kuców oraz skecz humorystyczny: "KŁOPOTY SIEKIERKÓW" Bronisław Zielinski, kierownik Pelagia i Bronisław Mrozowie anonszerzy.

**GOLDEN PRAGUE RESTAURANT**  
2653 SO. LAWDALE AVE.  
DOBRE POZYWIENIE I LOUNGE Z COCKTAILAMI  
ODDZIELNA JADALNIA NA PRZYZJECIA  
Umiarowane Ceny — Air Conditioned  
BEZPŁATNE PARKOWANIE DLA KLIENTÓW  
Po Wiecej Informacji  
Proszę Telefonować  
ROckwell 2-9669

**NOVAK AND COMPANY**  
SHEET METAL WORKS  
1928 W. Fullerton Ave. HUMBOLDT 6-4588  
Fabryka Wszelkich Wyrobów BLACHARSKICH  
WYKONUJEMY WSZYSTKO: RYNNY, KOMINY ITD.  
REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO  
Roboty i Robotnicy Asekurowani  
FERDYNAND I TOMASZ NOWAK, Właściciele

**CITY SAVINGS ASSOCIATION SINCE 1908**

**Bieżąca Rata** % Per Annum

**PIENIĄDZE ZŁOŻONE DO 15go ZARABIAJĄ OD 1go**

Zarabiacie tę wysoką ratę dywidendy i otrzymacie jeden z tych wartościowych bezpłatnych podarków... od tej nowoczesnej 50-letniej Spółki. Napiszcie lub przyjdźcie... a załatwimy wam wszelkie szczegóły.

**PLUS BEZPŁATNE PODARKI**  
Gdy Otwieracie Konto Lub Gdy Dodajecie Do Swego Konta

**POLAROID APARAT** Darmo przy koncie na \$2,500  
**KOMPLET SREBRNEJ ZASTAWY** Darmo przy koncie na \$1,000

**CITY SAVINGS Assn.**  
1656 W. Chicago Avenue • Chicago, Ill.  
ASSETS OVER \$20,000,000.00